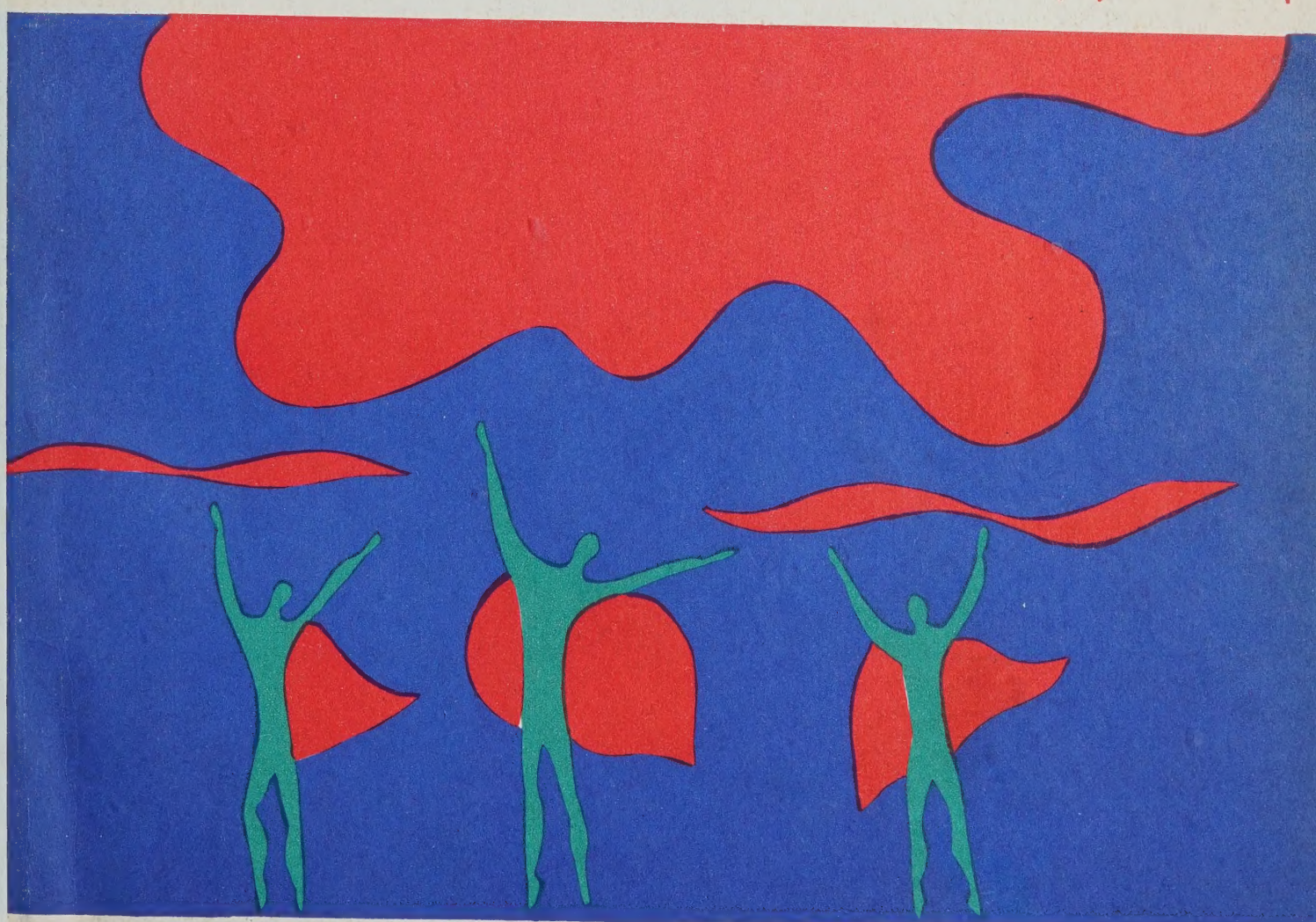
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
31761 10429949 0

Karetnikov, Nikolai Ivanovich
[Vanina Vanini; arr.]

M
1523
K185
op.13

Н. КАРЕТНИКОВ

ВАНИНА ВАНИНИ



Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104299490

N. KARETNIKOV

Op. 13

VANINA VANINI

Ballet in Two Acts,
Seven Scenes

Libretto
by N. Kasatkina and V. Vasilyov
after Stendhal's Novel of the Same Title

Piano Score
by the Composer

State Publishers "Music"
Moscow 1973

Н. КАРЕТНИКОВ

Соч. 13

ВАНИНА ВАНИНИ

Балет в двух действиях,
семи картинах

Либретто Н. Касаткиной и В. Василёва
по одноименной новелле Стендаля

Переложение для фортепиано
автора

Издательство "Музыка"
Москва 1973

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Ванина Ванини, молодая княжна

Пьетро Миссирилли, карбонарий

Главный сбир

Вожди карбонариев

Гости, карбонарии, сбиры.

Действие происходит в Италии в начале XIX века.

M
1523
K185
op. 13

© Издательство «Музыка», 1973 г.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ БАЛЕТА

Действие первое

Картина первая. «Побег»

Это случилось вечером 182.. года. Из крепости Святого Ангела бежал содержавшийся в заключении молодой карбонарий. Уже достигнув ворот тюрьмы, он был ранен.

Сбиры гонятся за ним по кровавым следам и надеются поймать.

Картина вторая. «Бал у Ванины»

В этот вечер во дворце княжны Ванины Ванини был бал. Царицей бала провозгласили гордую княжну, черноволосую девушку с огненным взором. Ей было уже 19 лет, но она отвергала самые блестящие партии. Оставшись одна в саду, Ванина услышала шум, доносившийся снаружи. Затем на стене появился темный силуэт, и через несколько мгновений юный карбонарий упал в нескольких шагах от княжны. Увидев страдание в глазах незнакомца, Ванина уводит его в дом.

Идущие по следу сбиры так и не нашли беглеца, надежно спрятанного Ваниной.

Картина третья. «Пьетро в бреду»

Долгое время Ванина не отходила от постели Пьетро Миссирилли — так звали юного карбонария. Ему было плохо, очень плохо. Он бредил, один и тот же кошмар преследовал его. Ему казалось, что сбиры наползают со всех сторон, топчут его ногами, опутывают веревками, а он, истекающий кровью, не в силах ни бежать, ни сопротивляться.

Ванине казалось, что она ухаживает за юношей лишь из чувства человеколюбия, но в минуты благоразумия ее пугало, что все, о чем она прежде думала, все, что постоянно видела вокруг, отошло куда-то, заволоклось туманом.

Картина четвертая. «Объяснение»

Юный карбонарий выздоравливал, у Ванины не было больше оснований бояться за его жизнь. Пьетро же с ужасом думал о скорой разлуке. Он полюбил княжну, но, помня о своем низком происхождении, молчал. Ванина тоже была готова поддаться безумию и только гордость сдерживала ее.

Однажды, когда Ванина уже почти ненавидела Пьетро, она вдруг сама призналась ему, что любит его. «Они любили, как любят в девятнадцать лет, как любят в Италии».

Действие второе

Картина пятая. «Долг»

Ванина не сомневается, что для Пьетро—величайшее счастье навсегда остаться с нею. Но Пьетро слышит колокол венты: карбонарии ждут его. «Что мне теперь делать? — думал Пьетро, — по-прежнему скрываться у одной из красивейших в Риме женщин? Италия, ты поис-

тине несчастна, если твои дети способны покинуть тебя с такой легкостью!» Пьетро вырывается из объятий Ванины. Несмотря на отчаяние, она отпускает его, уверенная, что если ему придется выбирать между родиной и любимой, он отдаст предпочтение последней.

Но стоило Пьетро уйти, как Ванину стал терзать страх, что она видит его в последний раз. И не помня себя, она бросается за ним.

Картина шестая. «Карбонарии»

Ночью карбонарии во главе с Пьетро встречаются в развалинах цирка. Они клянутся отдать свои жизни освобождению порабощенной Италии. Тревожные звуки колокола извещают об опасности. Цирк пустеет. Сбиры, ворвавшись туда, не застают никого.

Ванина, которой удалось незаметно проскользнуть на собрание венты, с ужасом видела, как блестели глаза ее Пьетро, когда он говорил о родине. И она поняла, что теряет его безвозвратно.

Пьетро и его друзья, спасаясь от преследования сбиров, переступают порог дома Ванины.

Картина седьмая. «Предательство»

Ванину сжигает мысль, что любовь к родине затмила в сердце Пьетро страсть к ней — он принадлежит не ей, а делу карбонариев. И гордая княжна, подавив в себе все сомнения, выдает сбирам друзей Пьетро, находящихся в ее доме. Сбиры уводят их. Не подозревая предательства Ванины, появляется Пьетро. Он в отчаянии: товарищи могут заподозрить его в измене. Не в силах выдержать эту муку, он призывает сбиров и добровольно отдает себя в их руки.

Сцена превращается в тюремную камеру. Ванина тайно пробирается в тюрьму, где заключены карбонарии. Видеть страдания Пьетро, отвергнутого друзьями, было выше ее сил. Не выдержав, она бросается к Пьетро почти в беспамятстве: «Я хочу, чтобы ты узнал, что я сделала из любви к тебе», — прошептала она и призналась в своем предательстве.

Пьетро в исступлении готов убить Ванину, но товарищи успевают остановить его. Оттолкнув от себя княжну, Пьетро присоединяется к друзьям. Они снова вместе. Все их помыслы и сердца принадлежат только родине.

Вместе с друзьями Пьетро уходит на казнь.

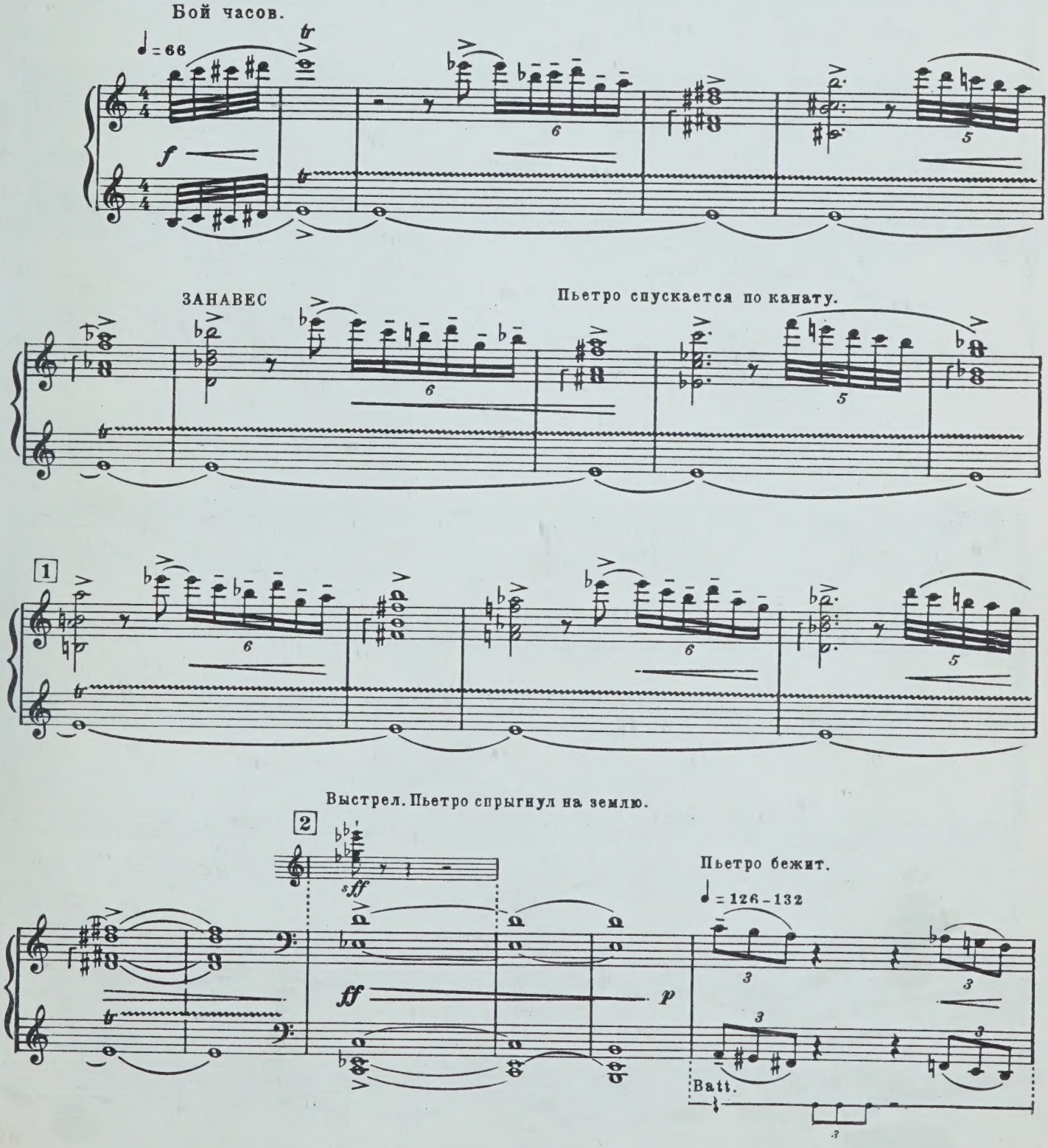
«Так закончилась история слепой любви княжны Ванины Ванини к карбонарию Пьетро Миссирилли и одного из наиболее безрассудных заговоров, когда-либо возникавших в многострадальной Италии».

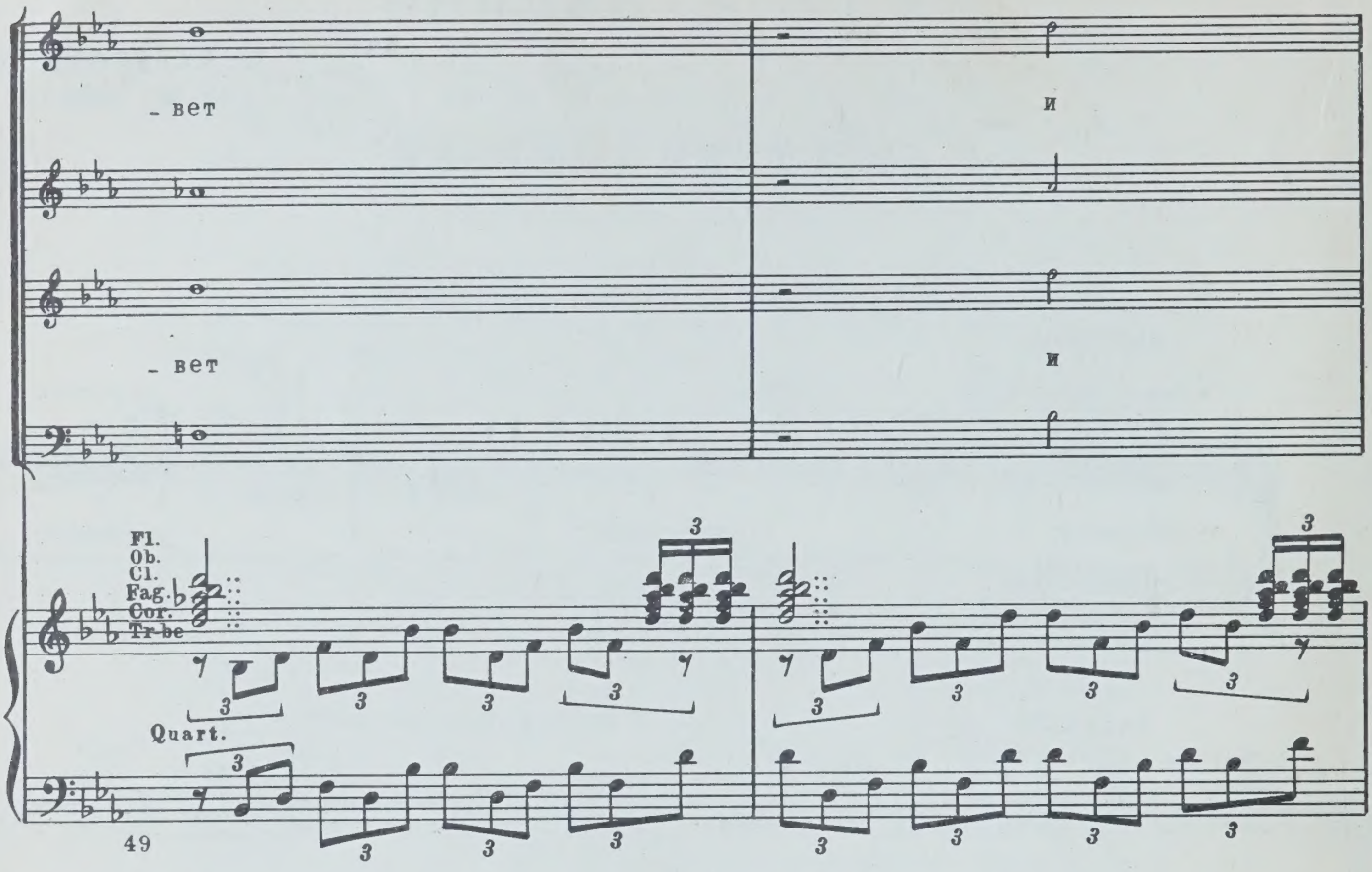
ВАНИНА ВАНИНИ

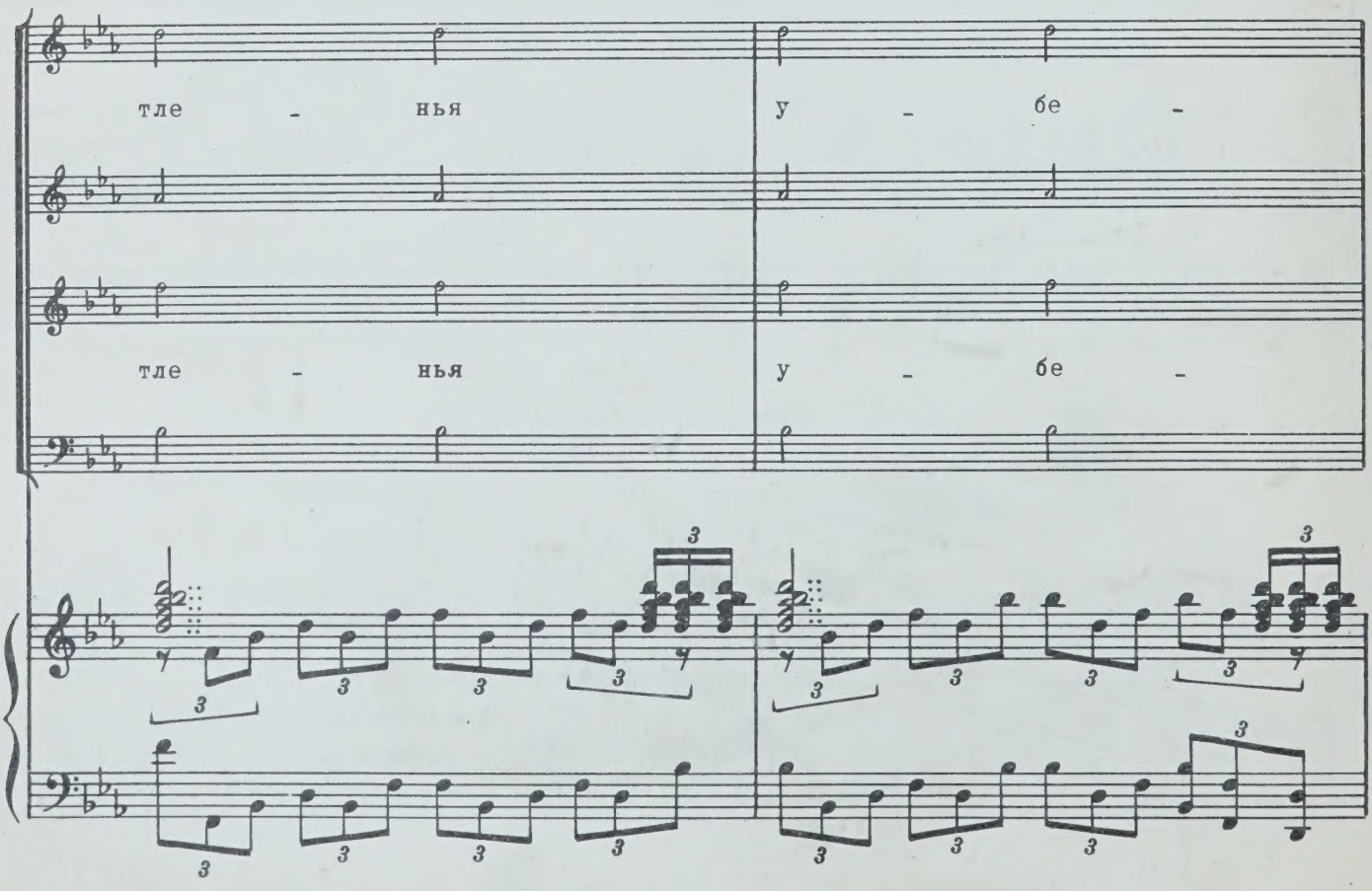
Н. КАРЕТНИКОВ
Соч. 13, 1960 г.

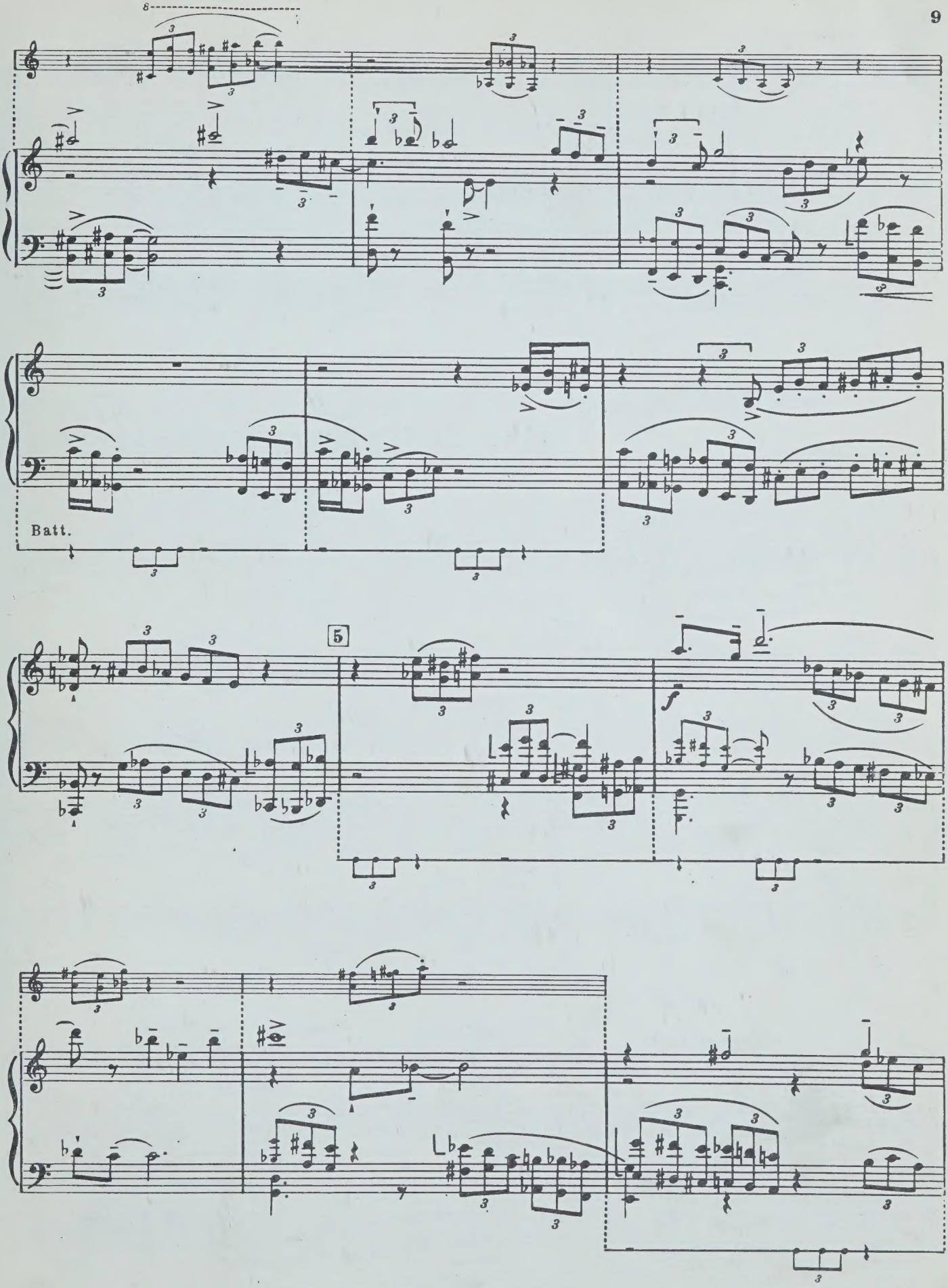
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

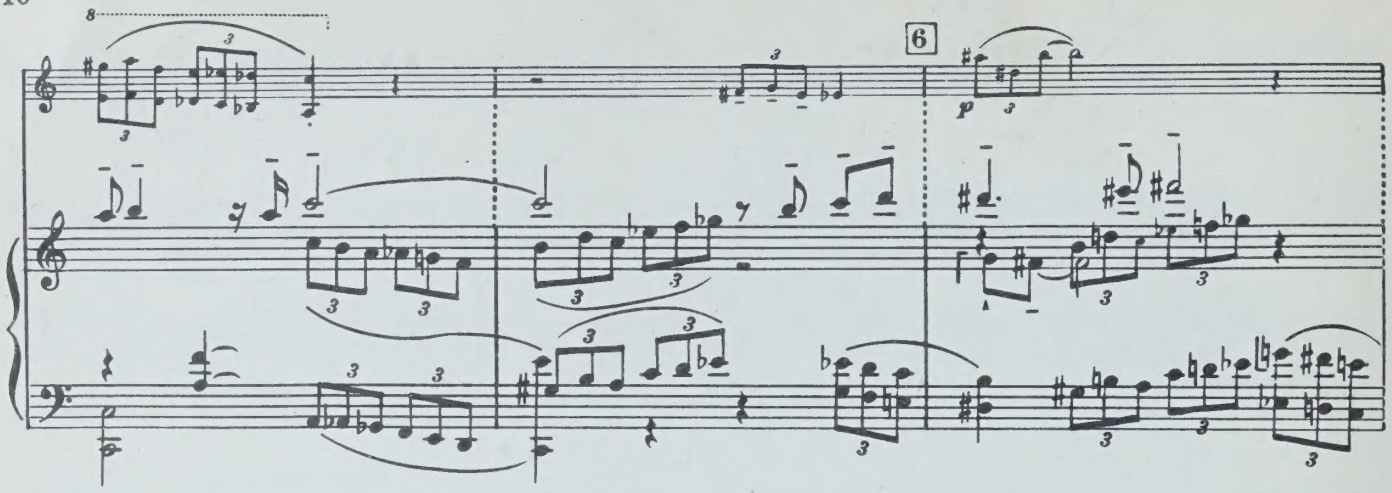
Картина первая. „Побег“

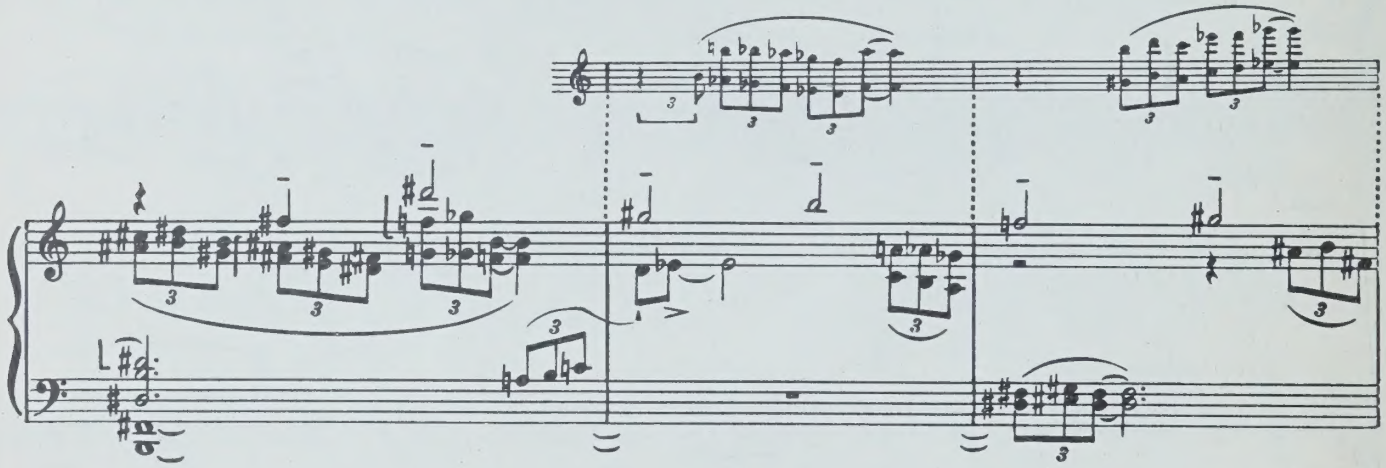


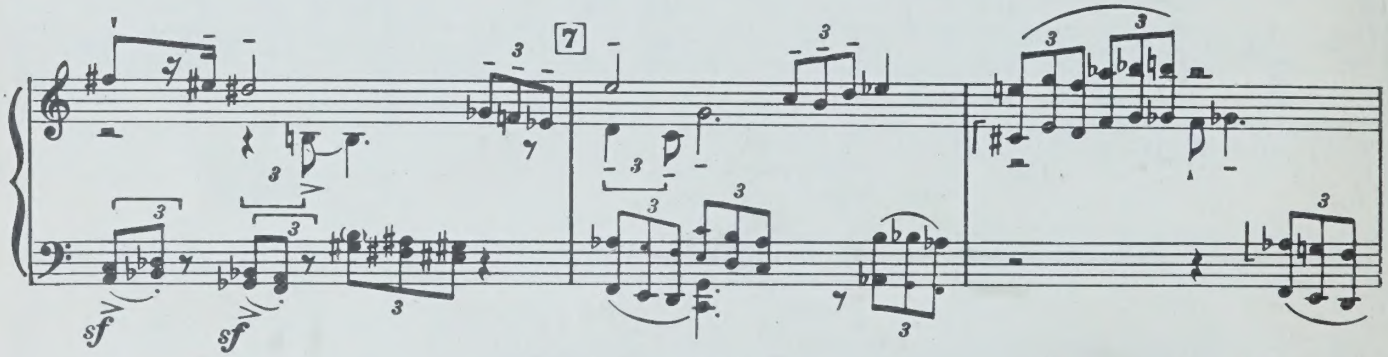

- вет
и
- вет
и
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Quart.
49


тле - нья
у - бе -
тле - нья
у - бе -


Batt.
Б
f

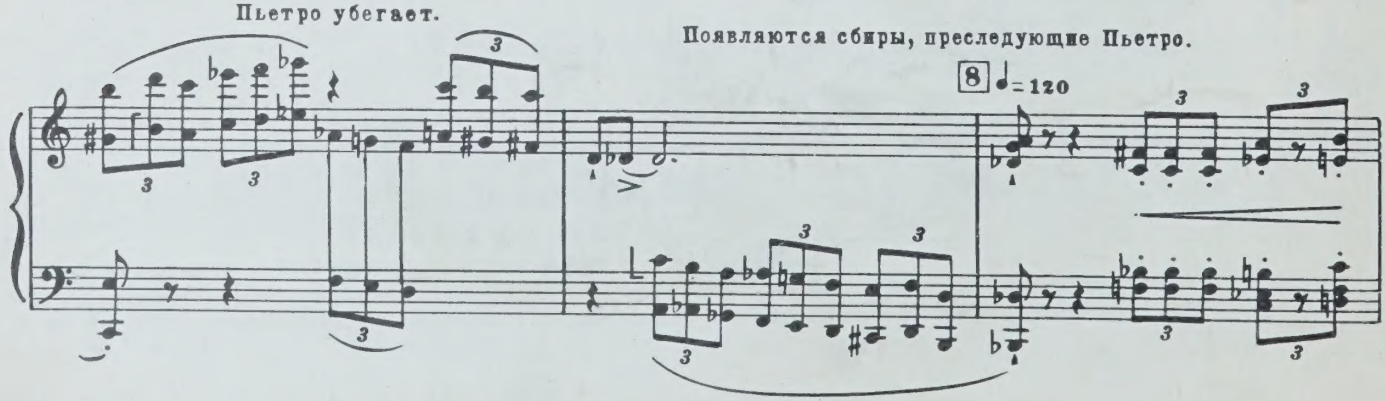


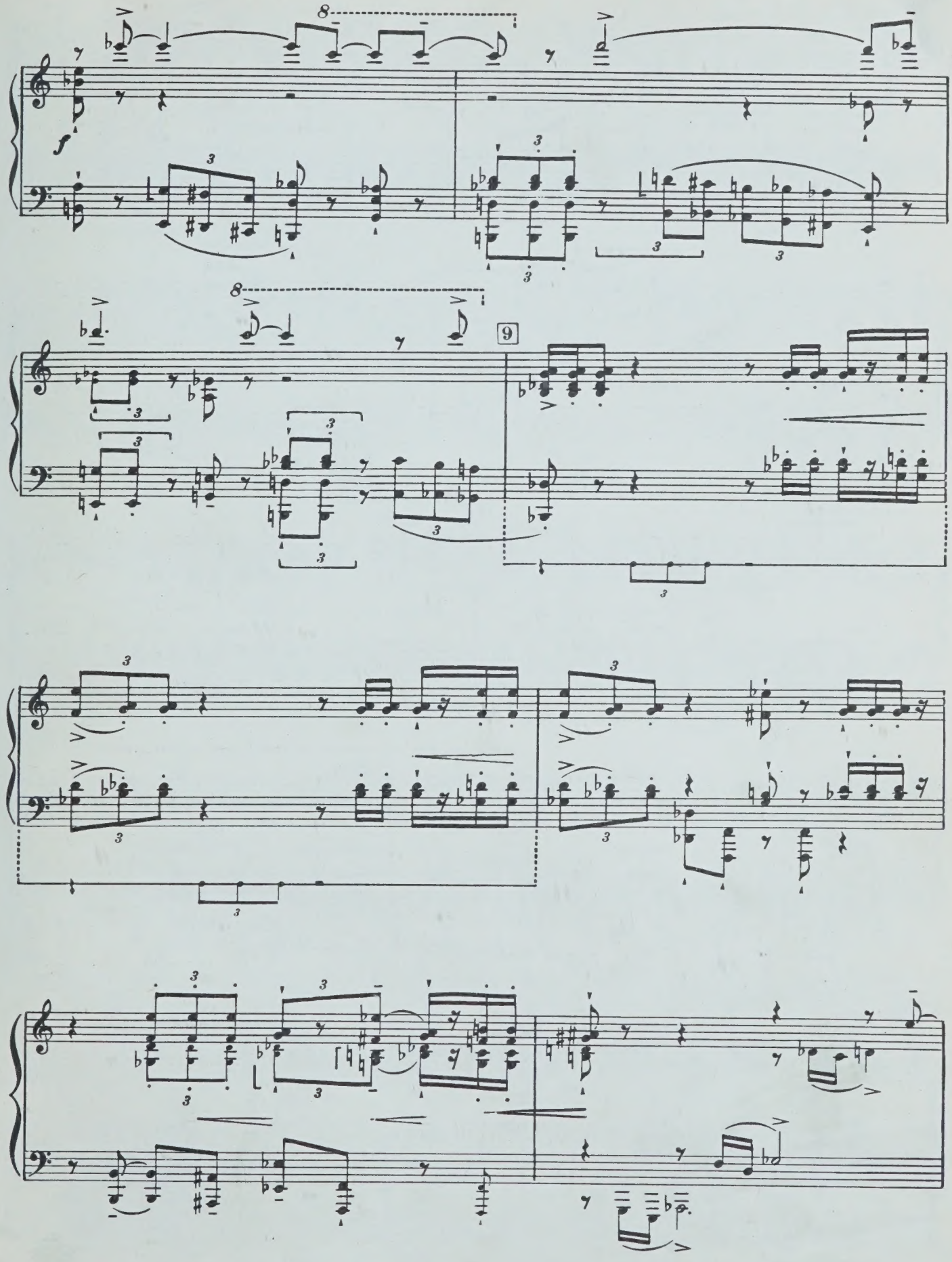


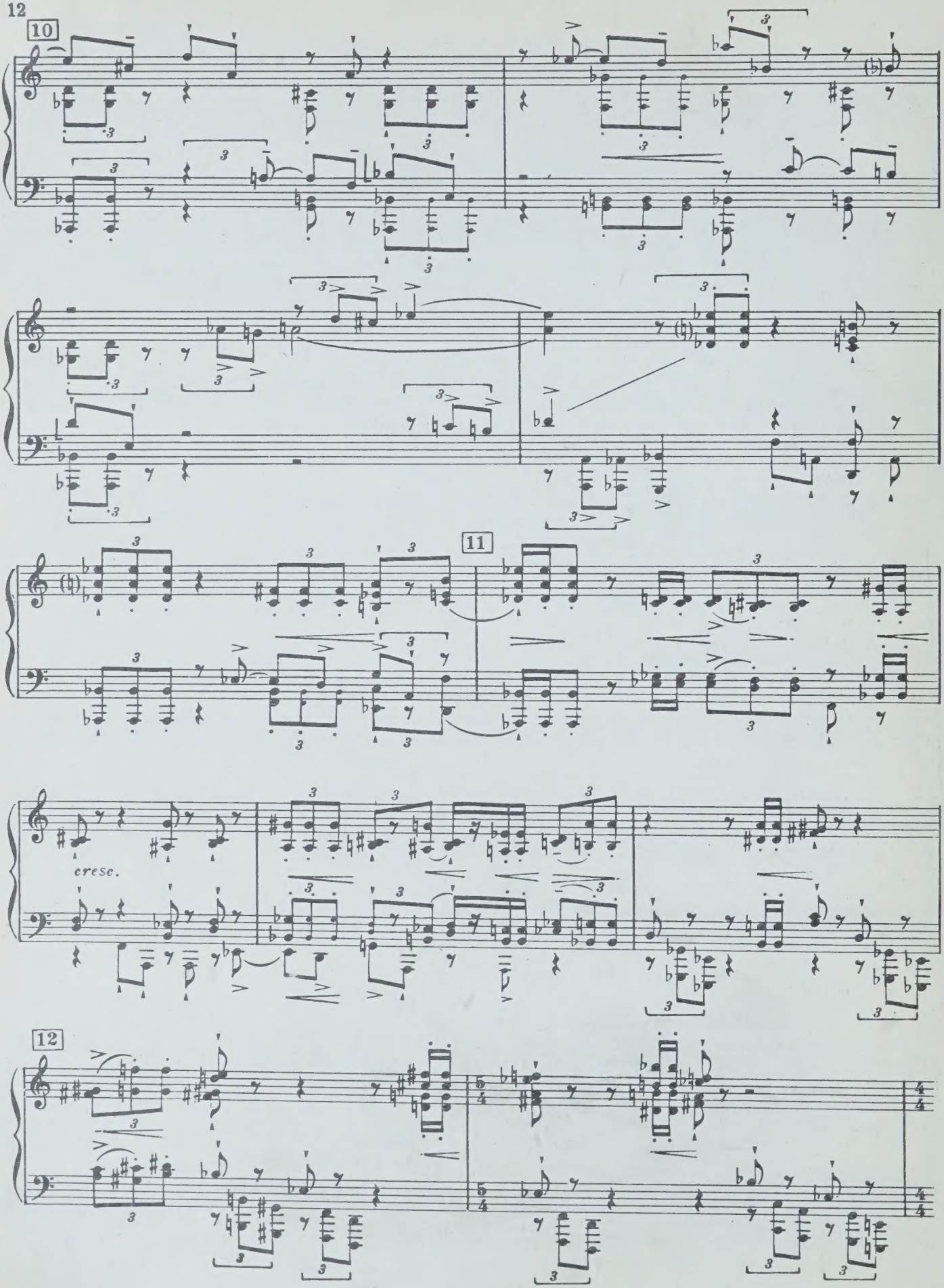


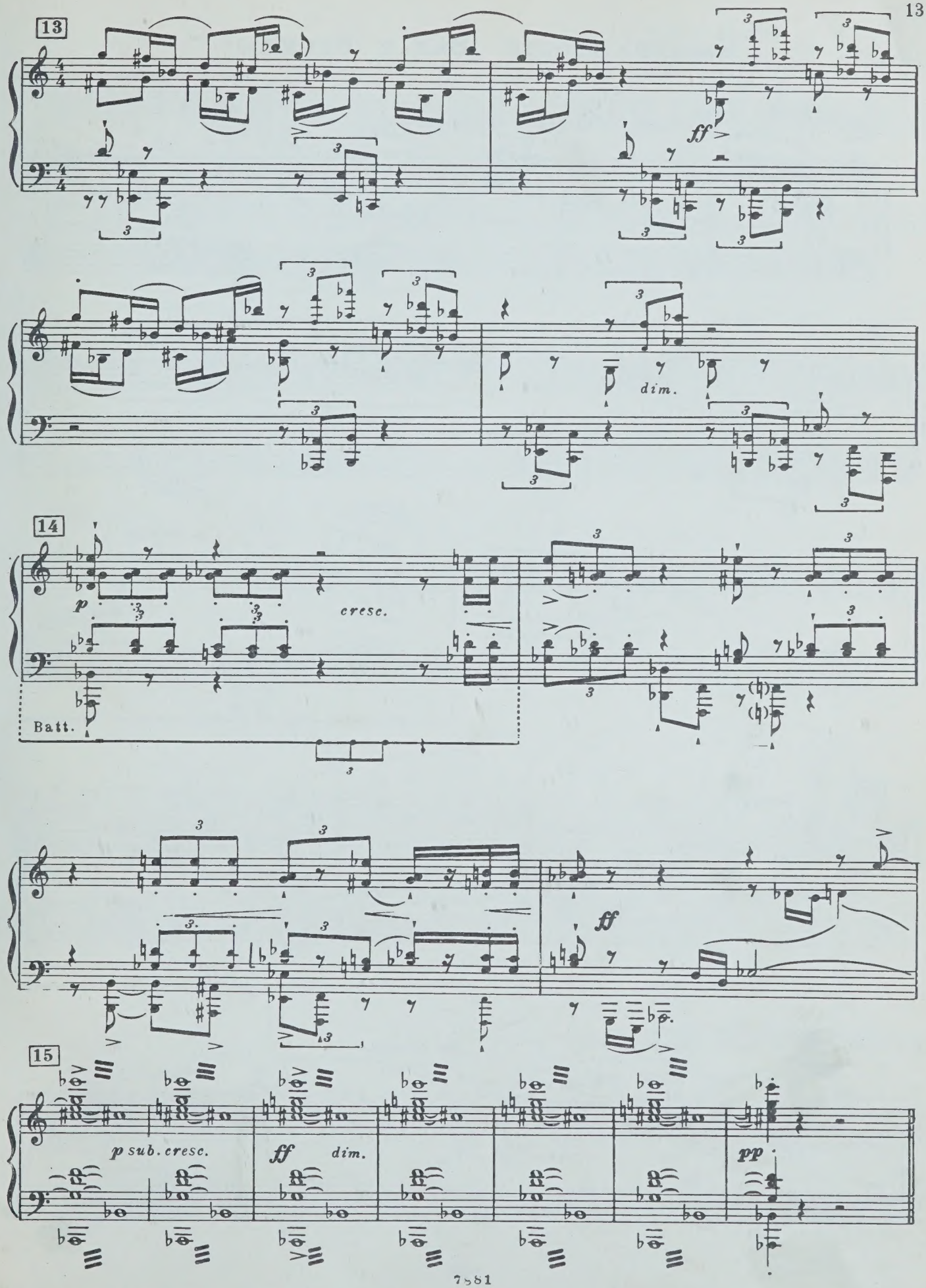
Пьетро убегает.

Появляются сбиры, преследующие Пьетро.

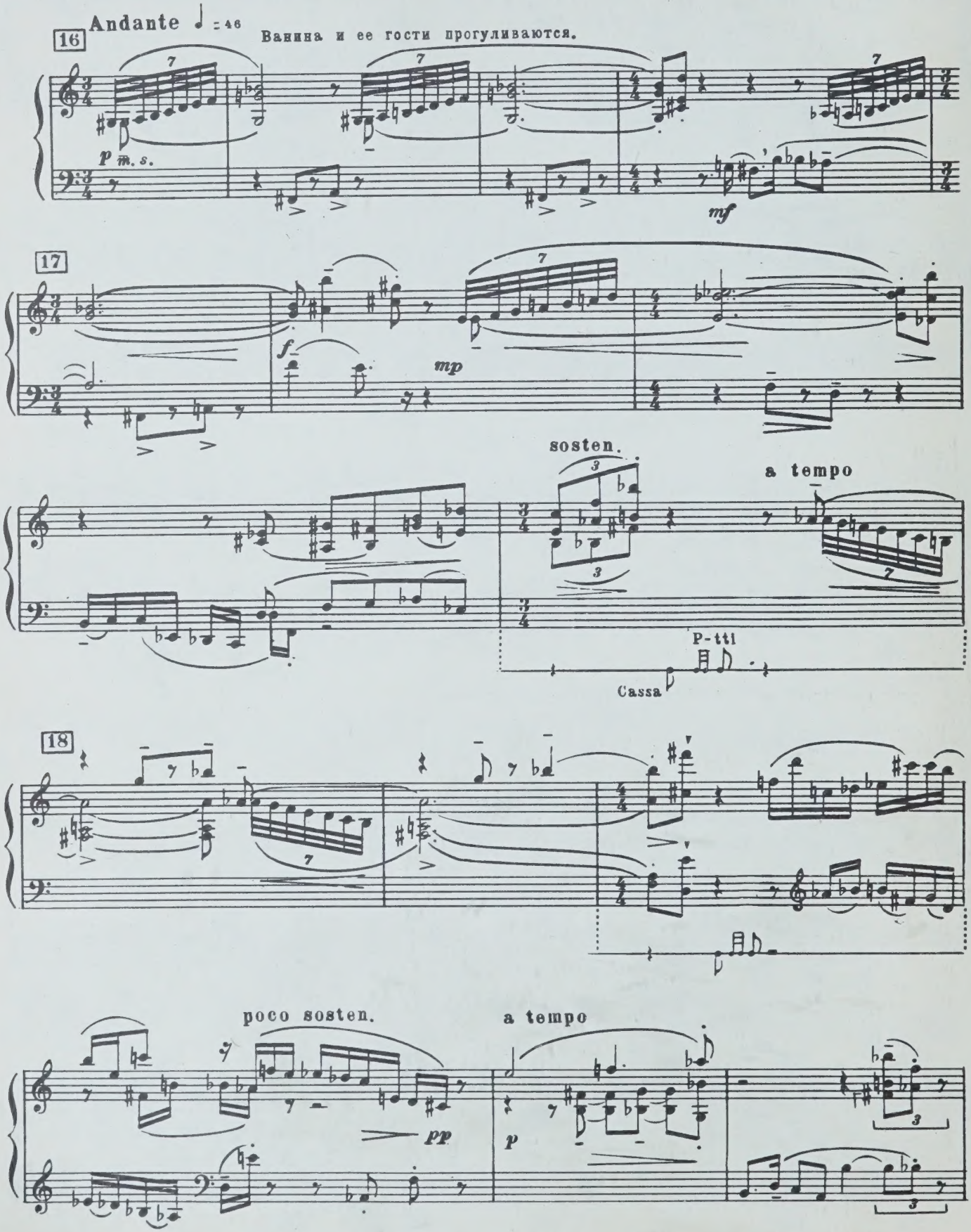



8
f
8
9


10
11
cresc.
12

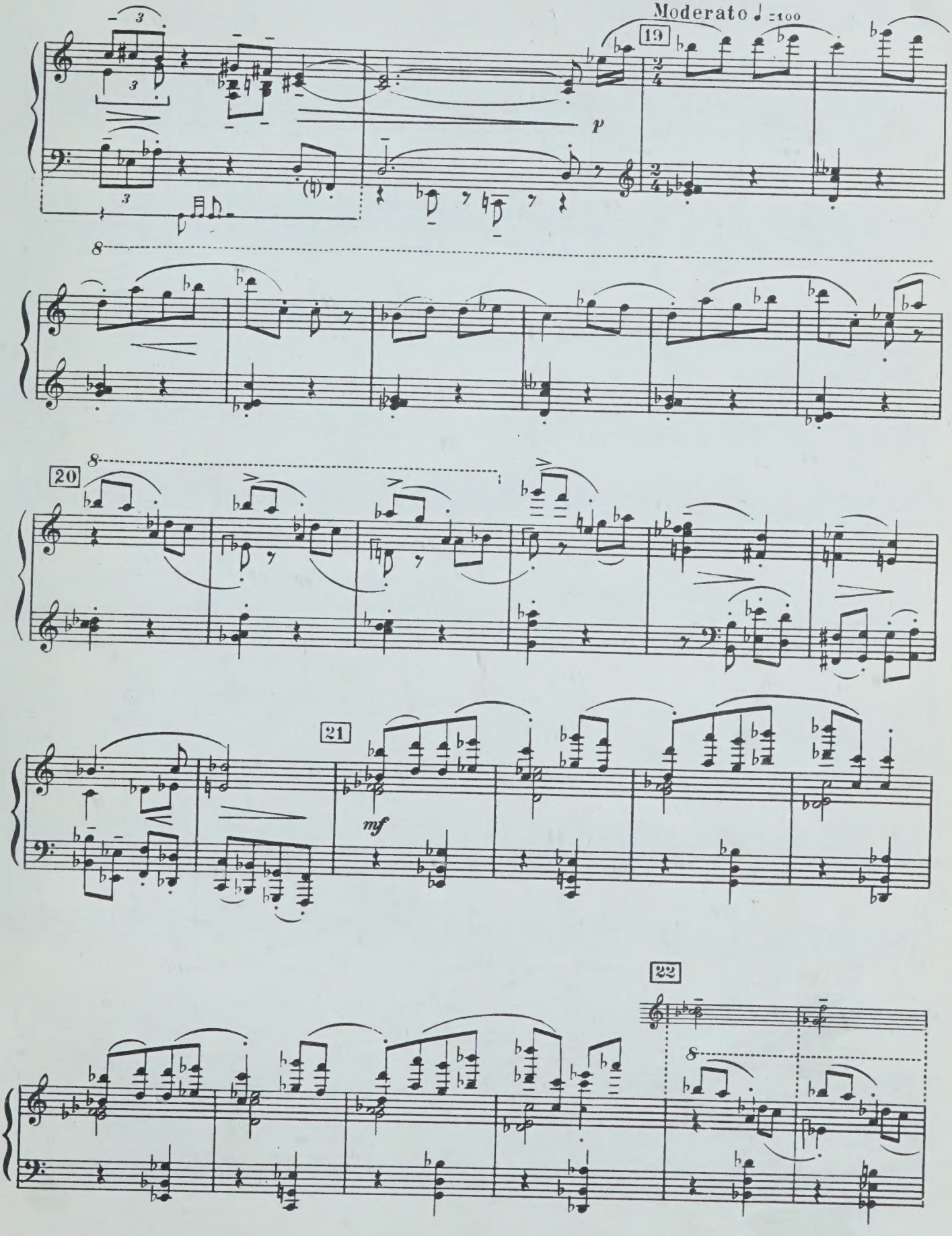

13
ff
dim.
14
p
cresc.
Batt.
ff
15
p sub. cresc.
ff
dim.
pp

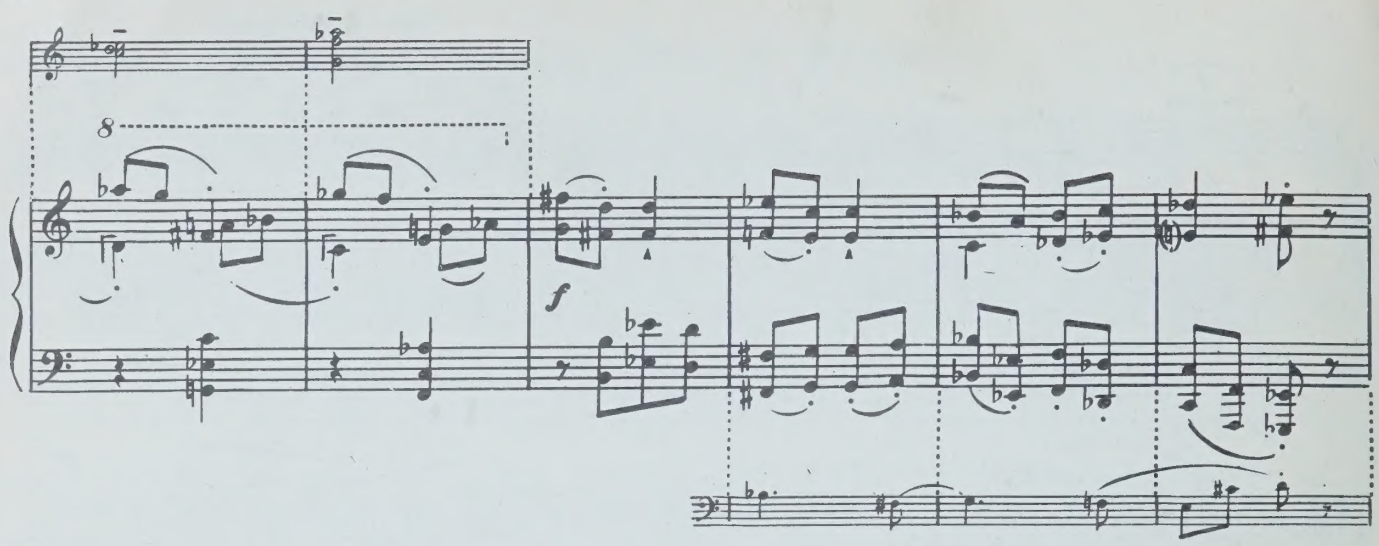
Картина вторая. „Бал у Ванины“



Танец женщин

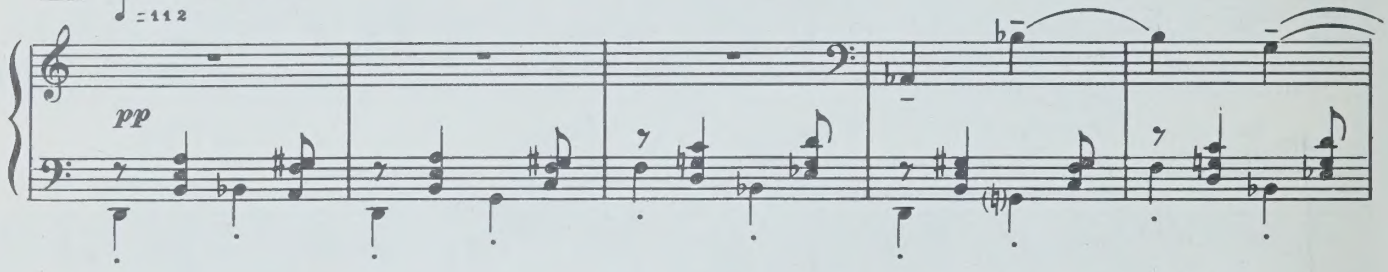
Moderato ♩ =100

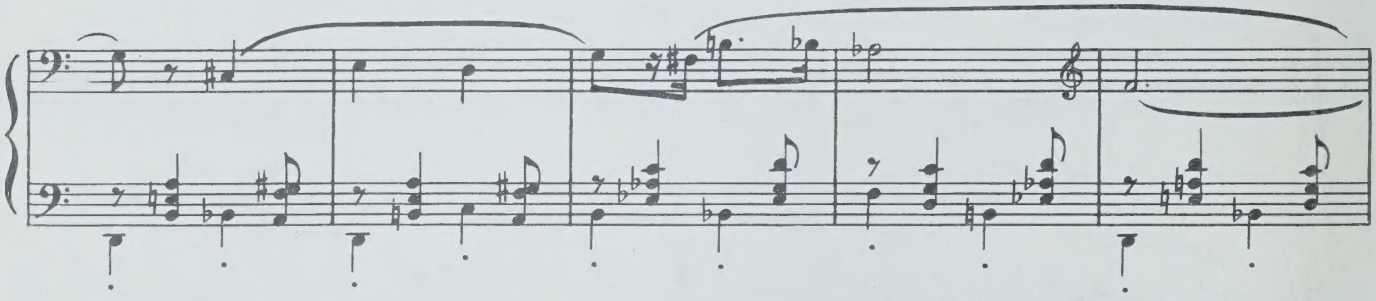




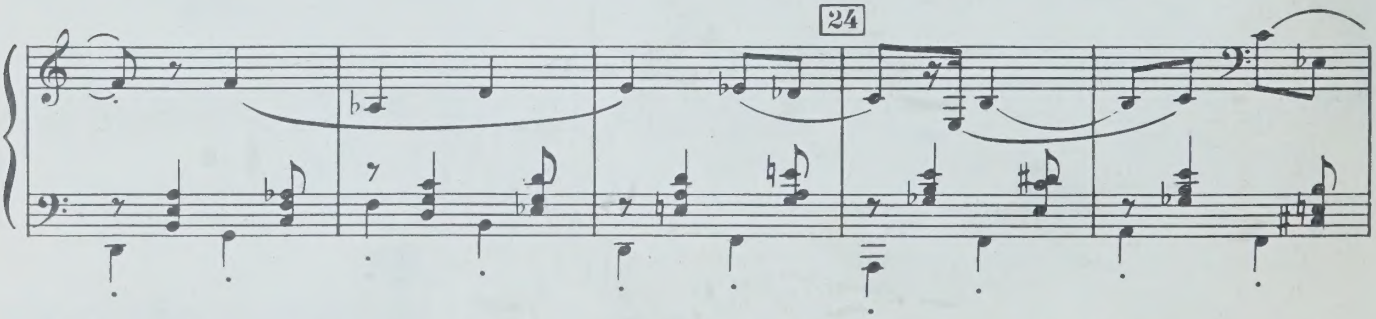
23 Соло Ванины

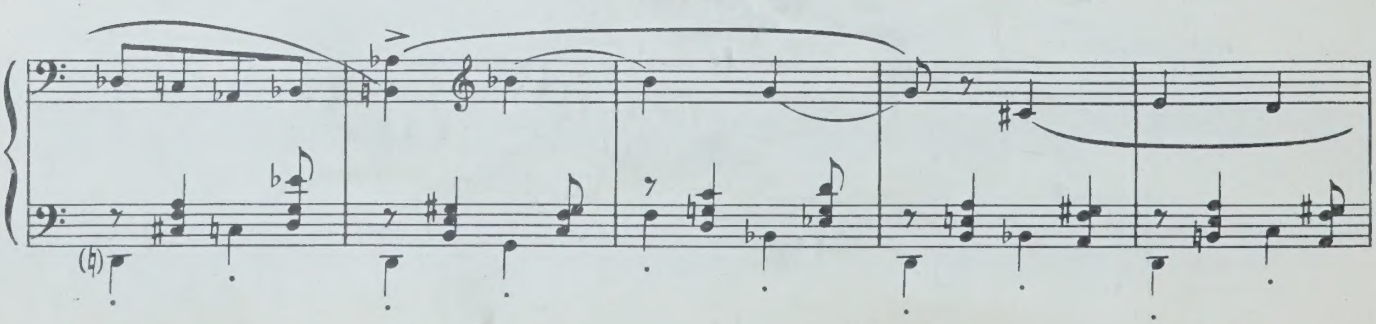
♩ = 112

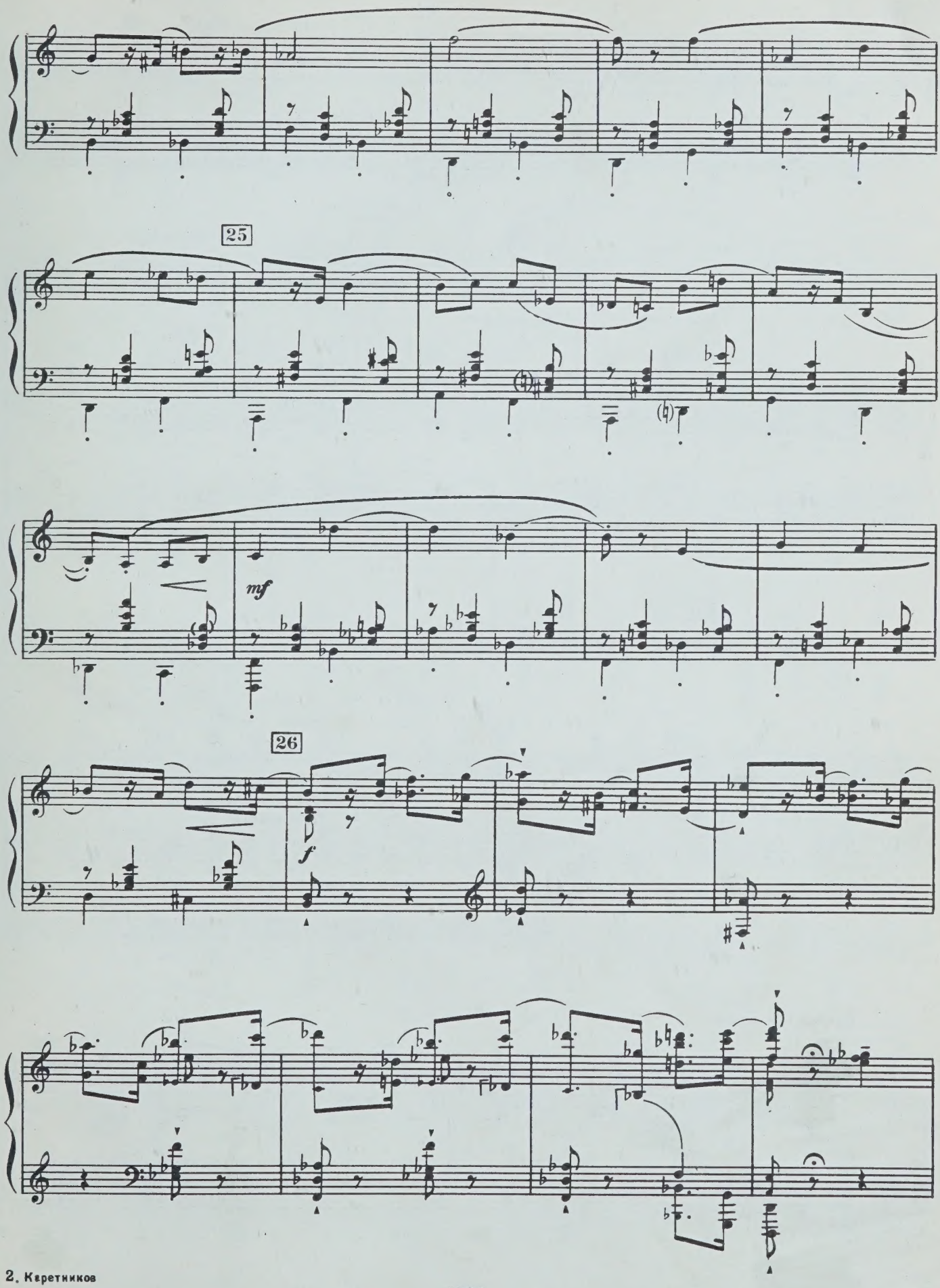


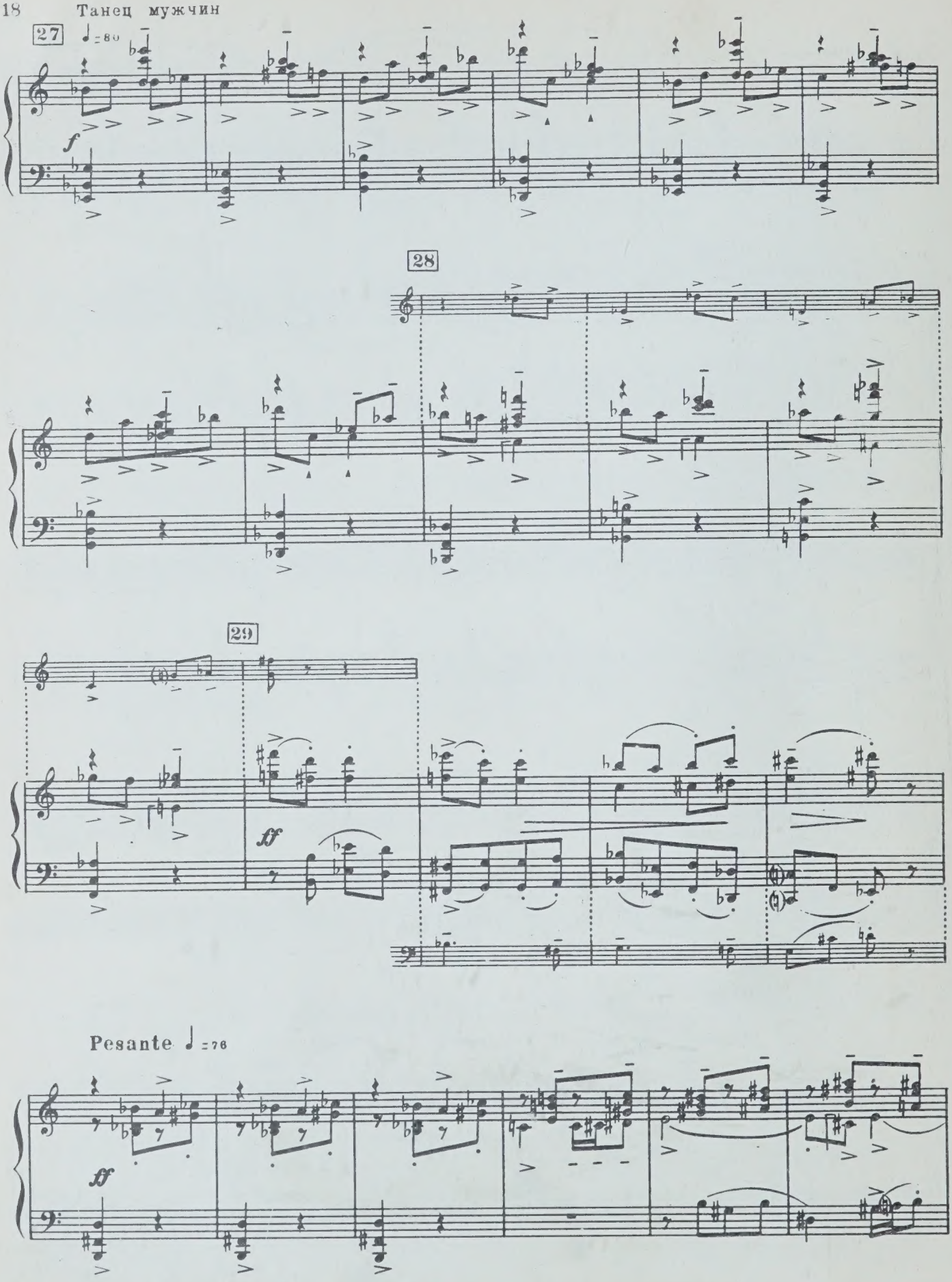


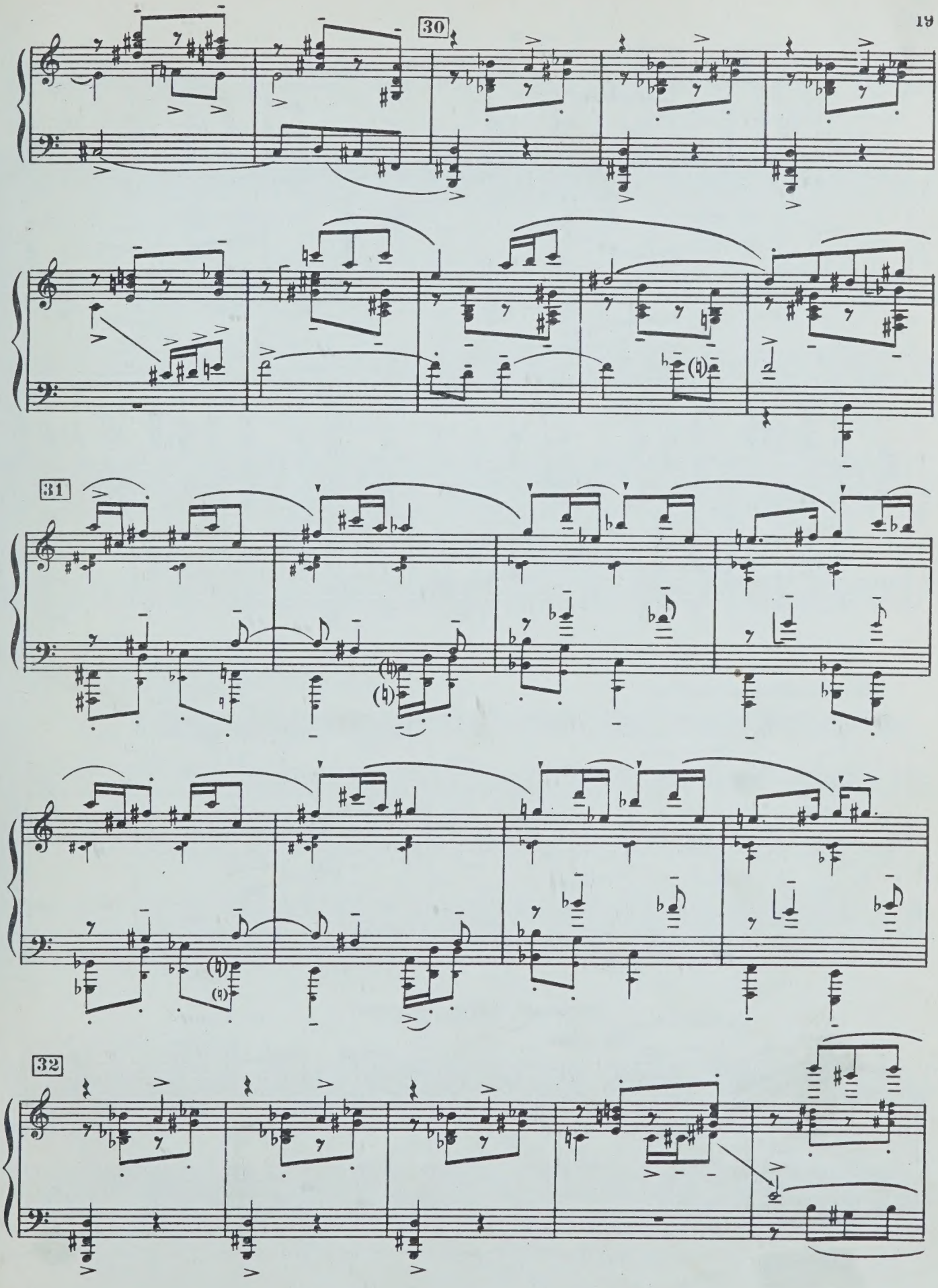
24

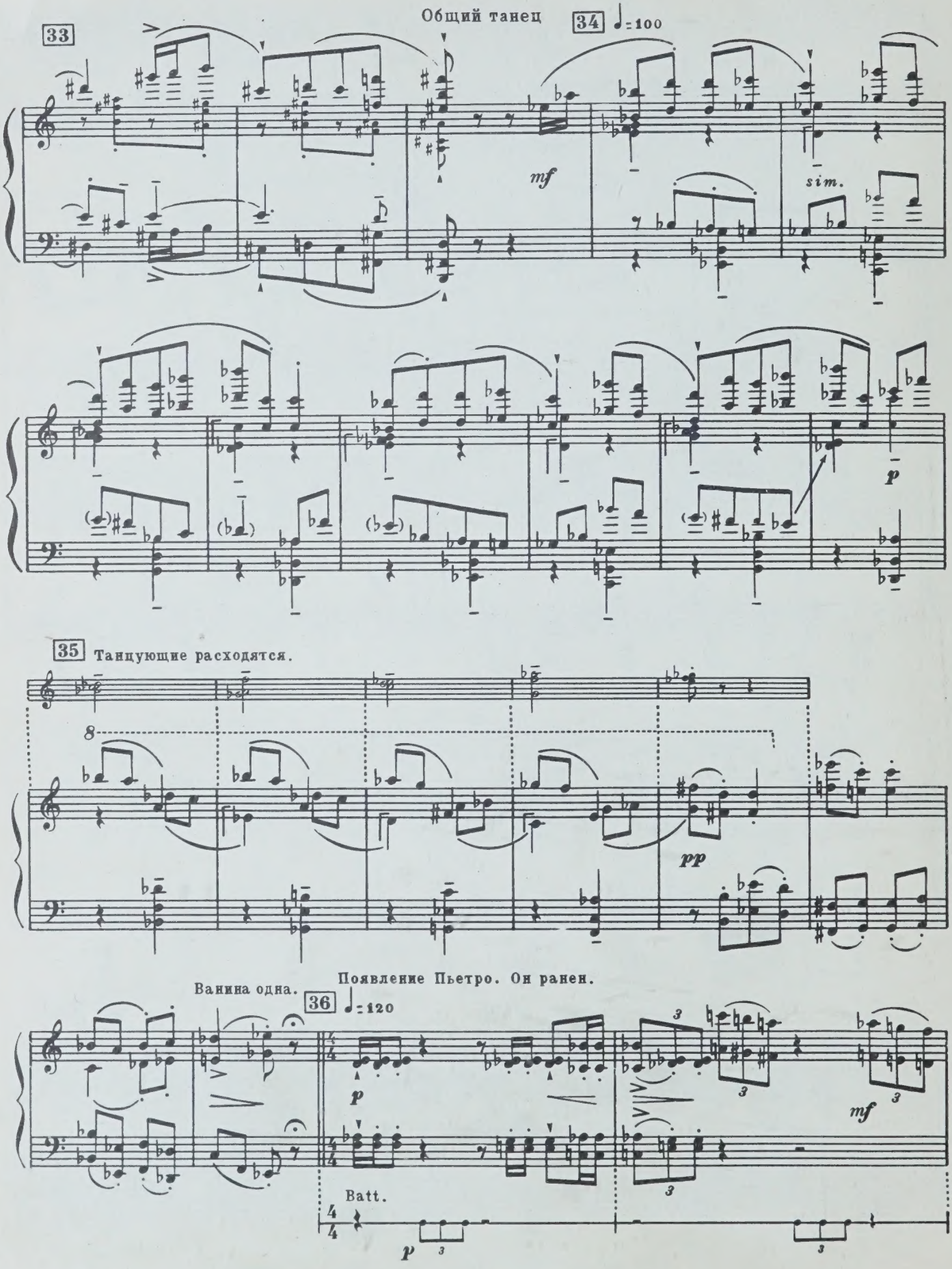


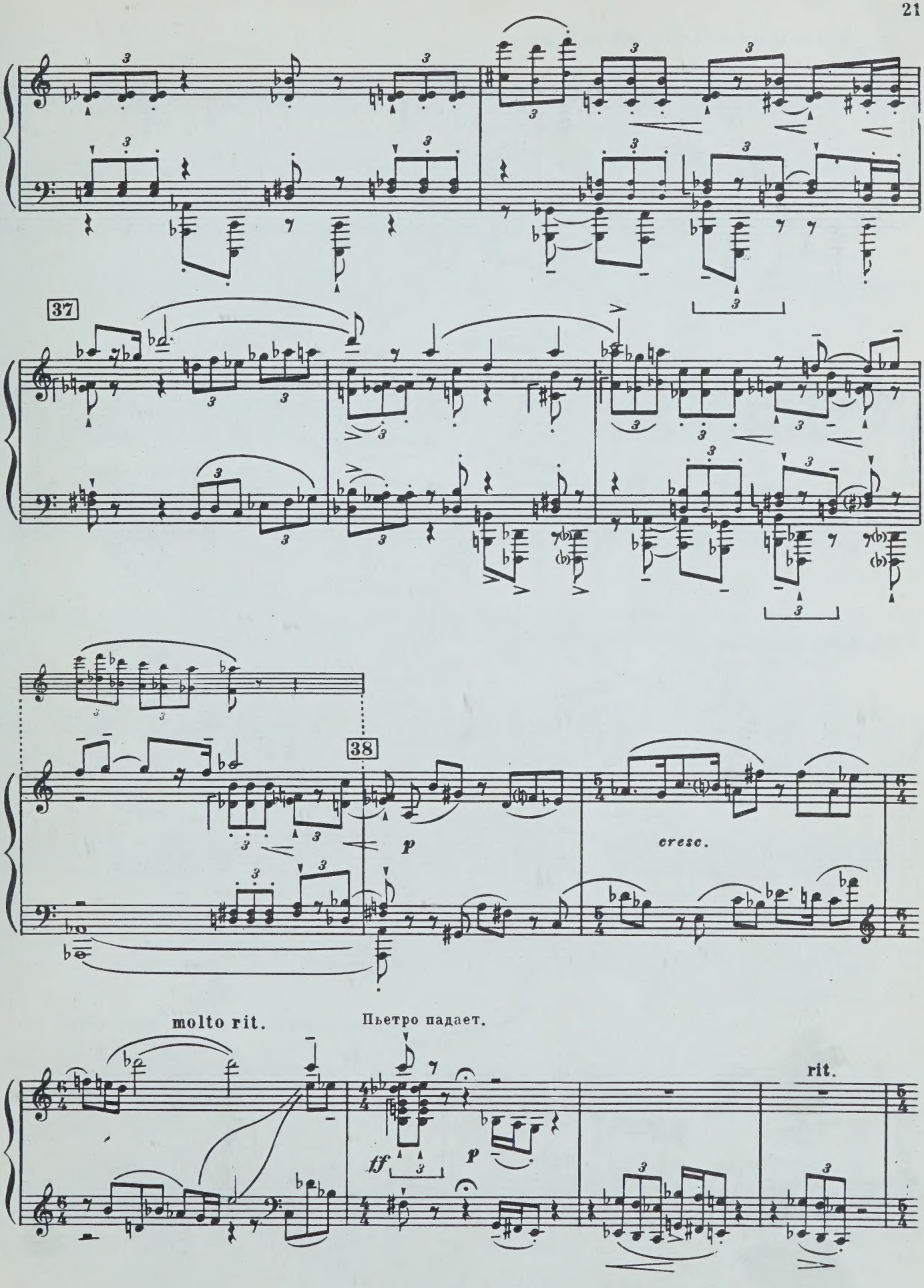



25
mf
26
f


27
28
29
Pesante

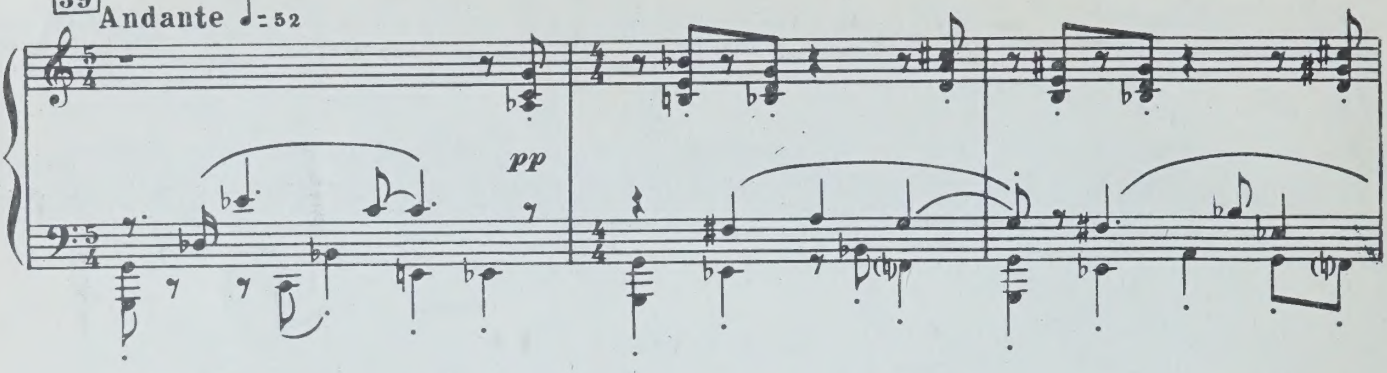

30
31
32

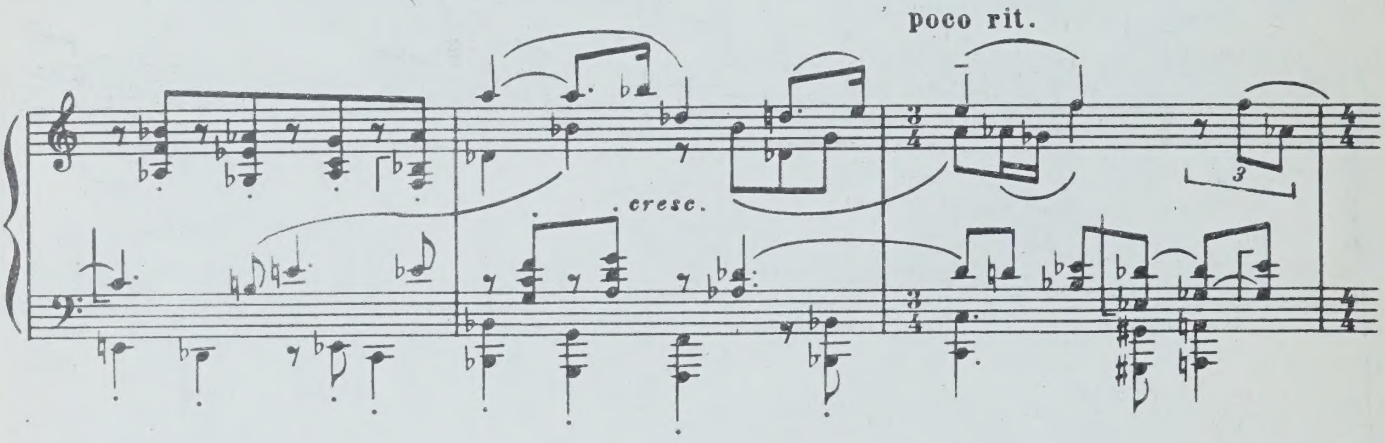

33
Общий танец
34
♩=100
mf
sim.
p
35
Танцующие расходятся.
8
pp
Ванина одна.
Появление Пьетро. Он ранен.
36
♩=120
p
3
mf
Batt.
4/4
p
3


37
38
p
cresc.
molto rit.
Пьетро падает.
tff
p
rit.

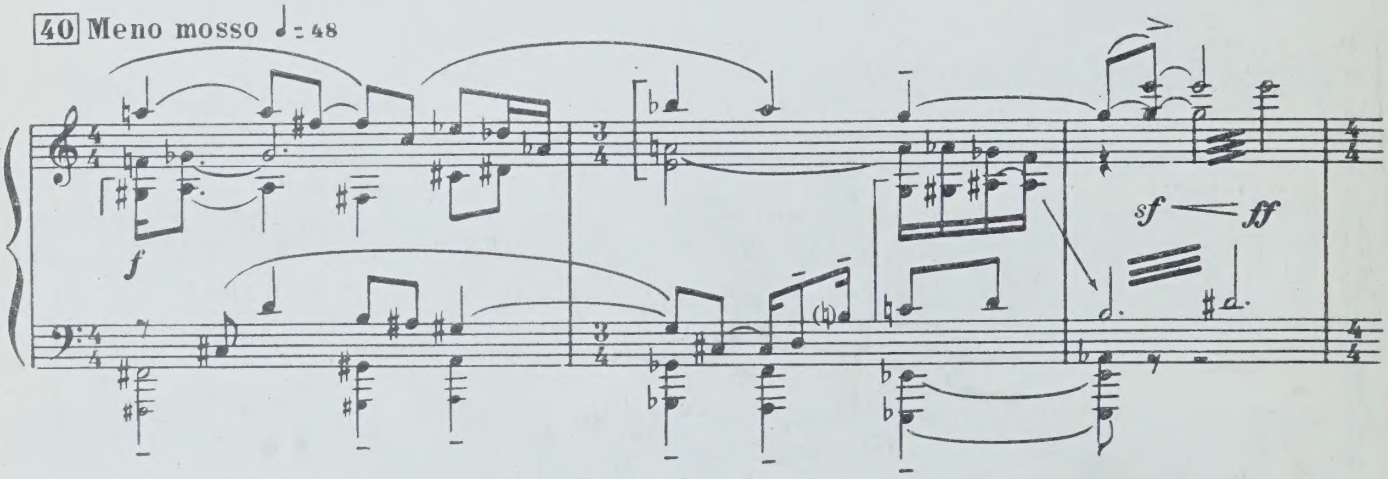
Ванина разглядывает лежащего Пьетро.

39 Andante ♩= 52



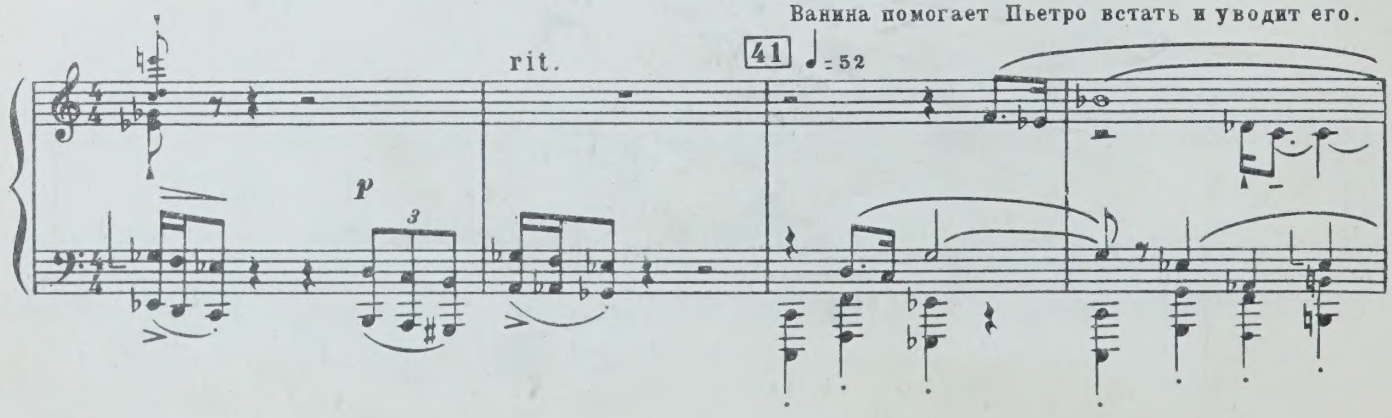


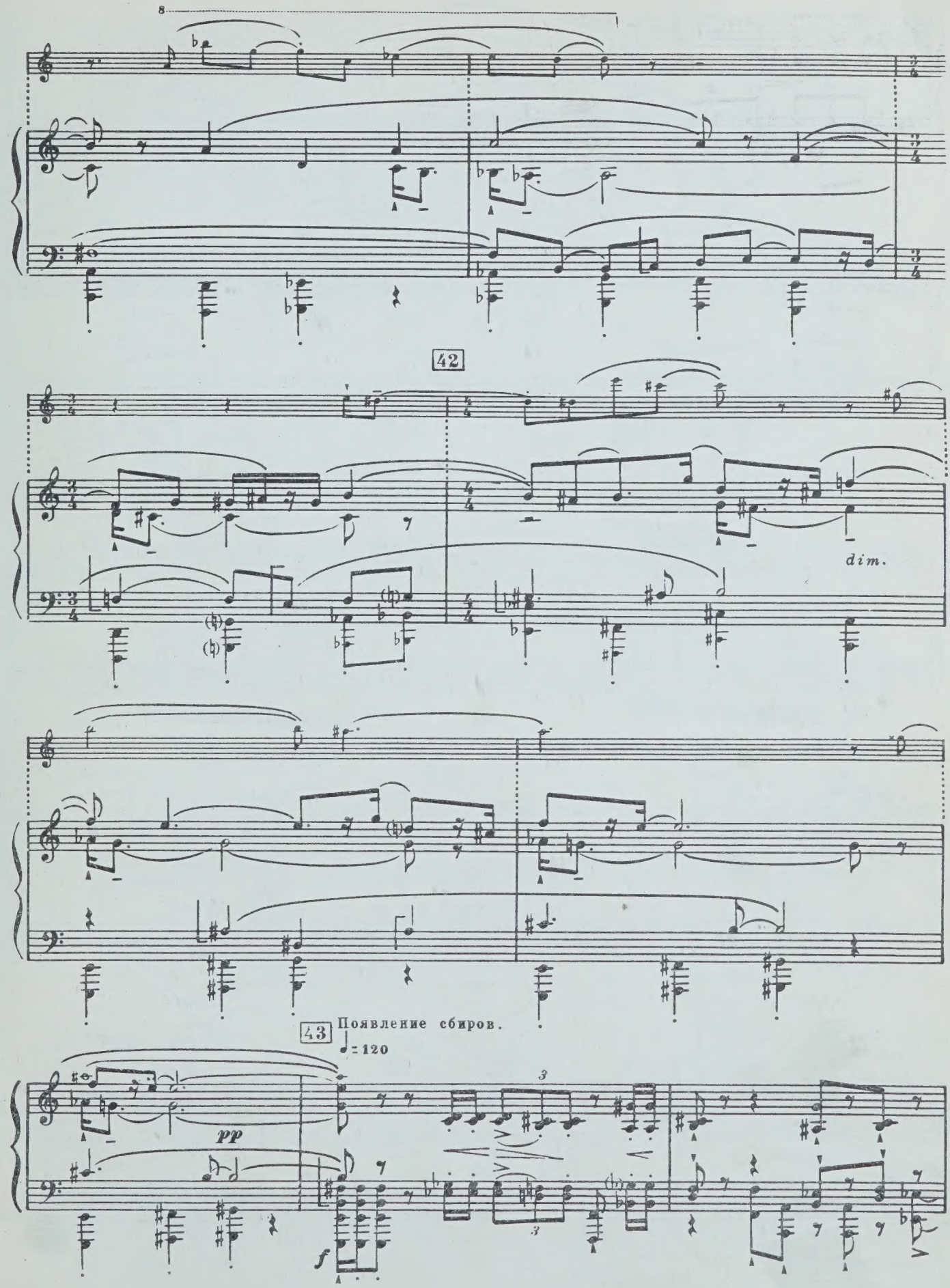
40 Meno mosso ♩= 48

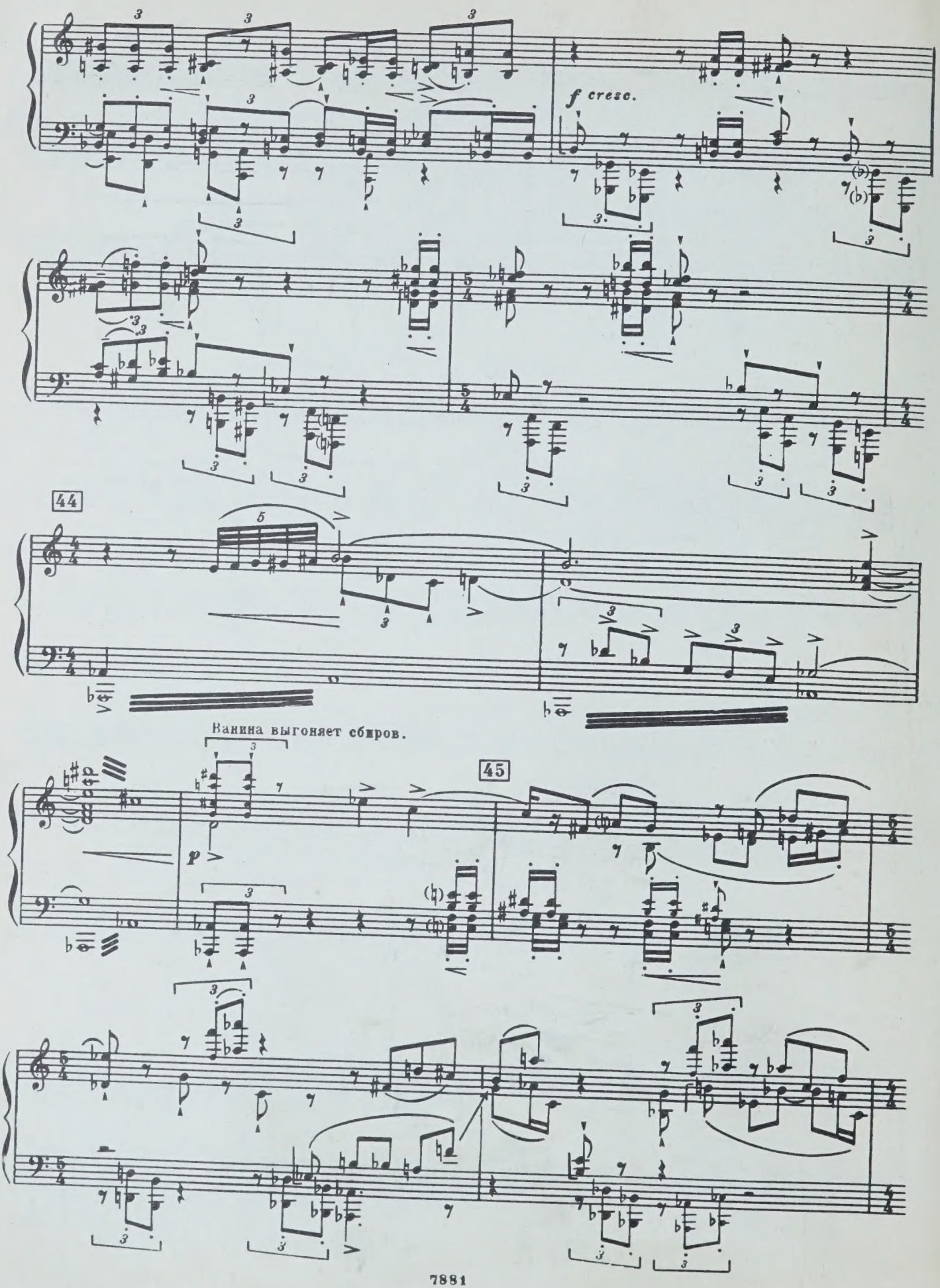


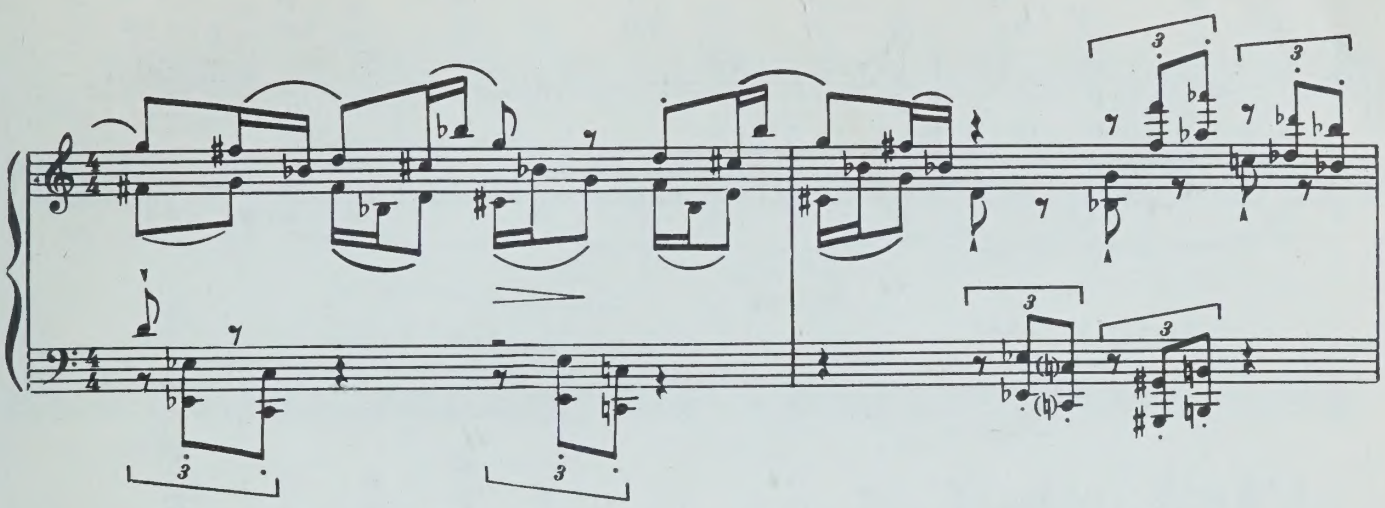
Пьетро очнулся.

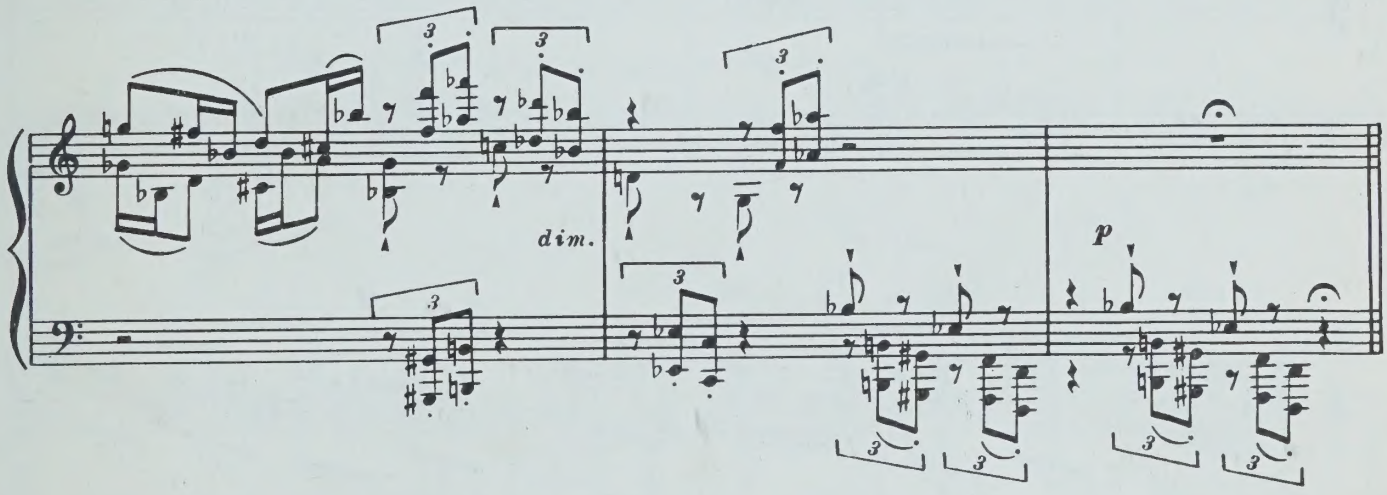
Ванина помогает Пьетро встать и уводит его.



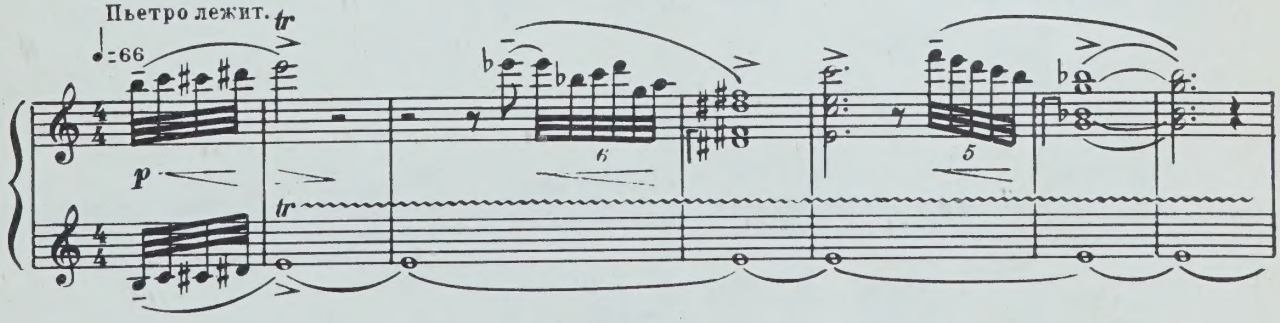

8
42
dim.
43 Появление сбиров.
♩= 120
pp
f

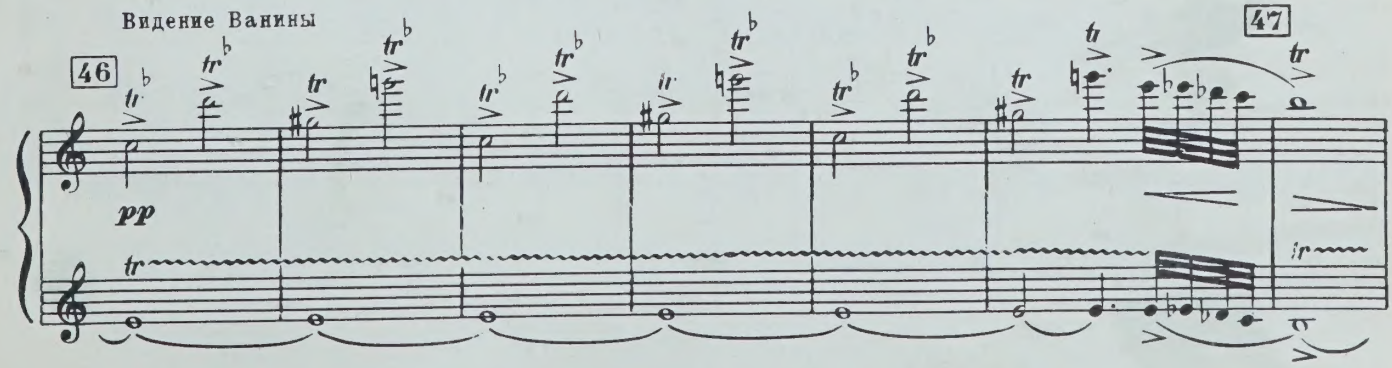

f cresc.
44
Ванина выгоняет сбиров.
45

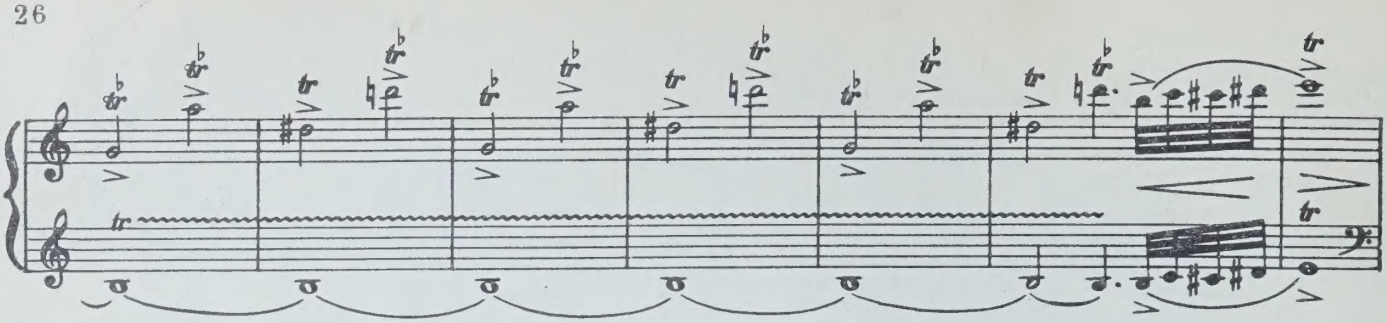


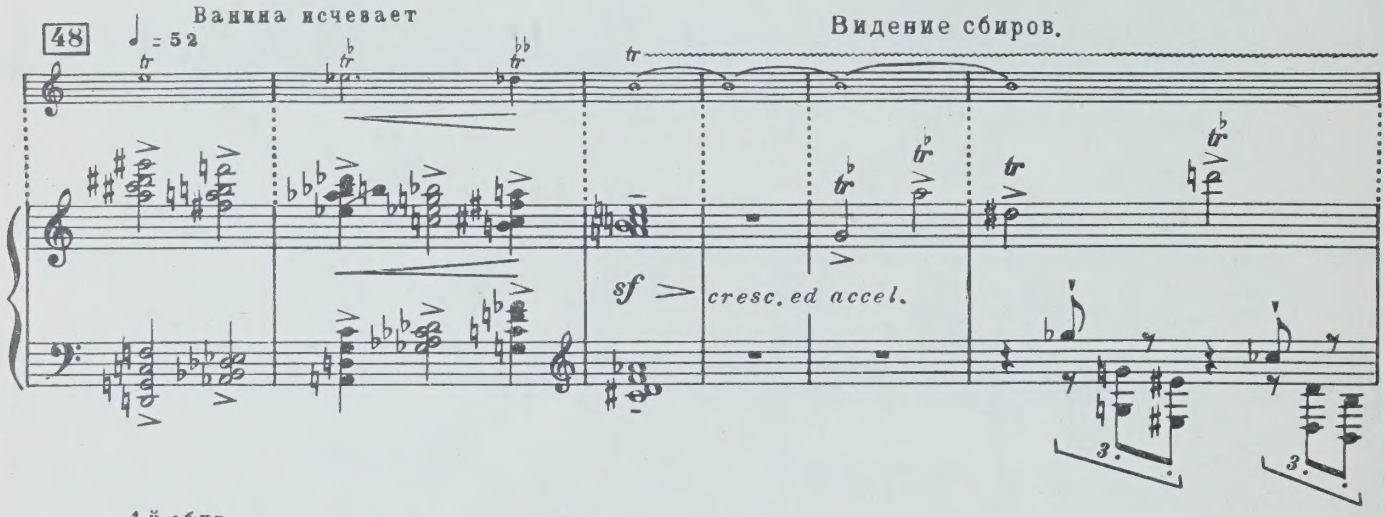


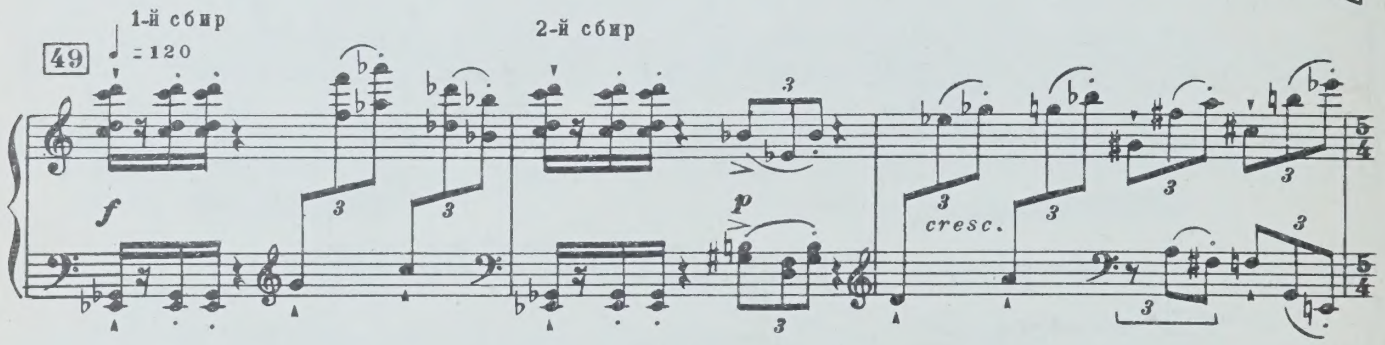
Картина третья „Пьетро в бреду“

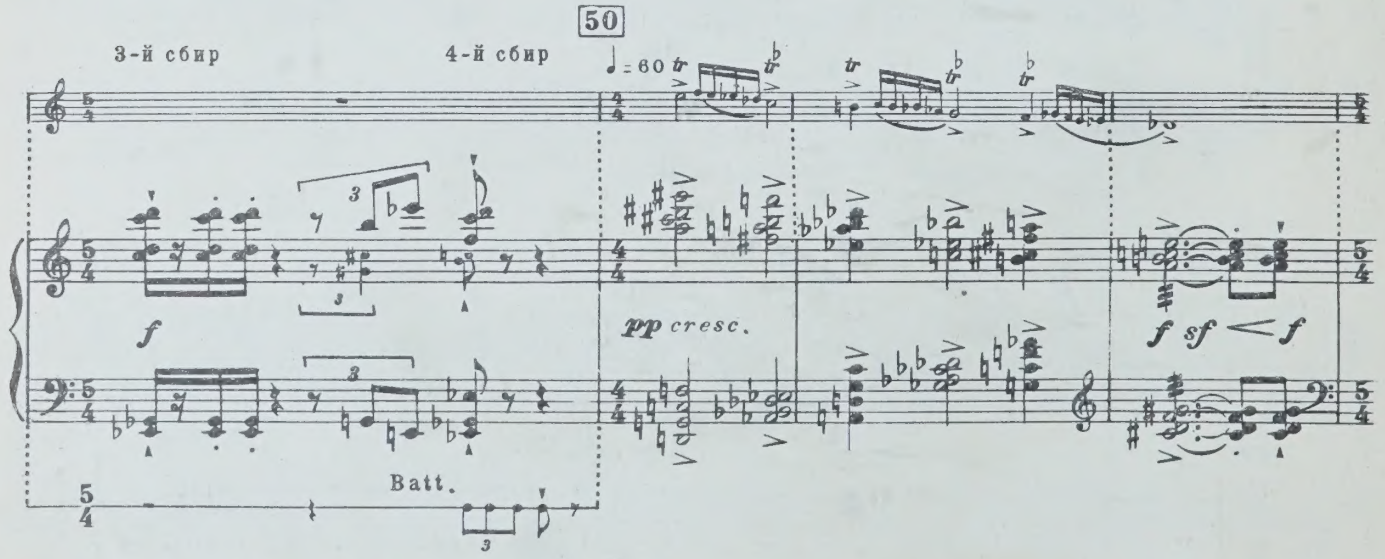




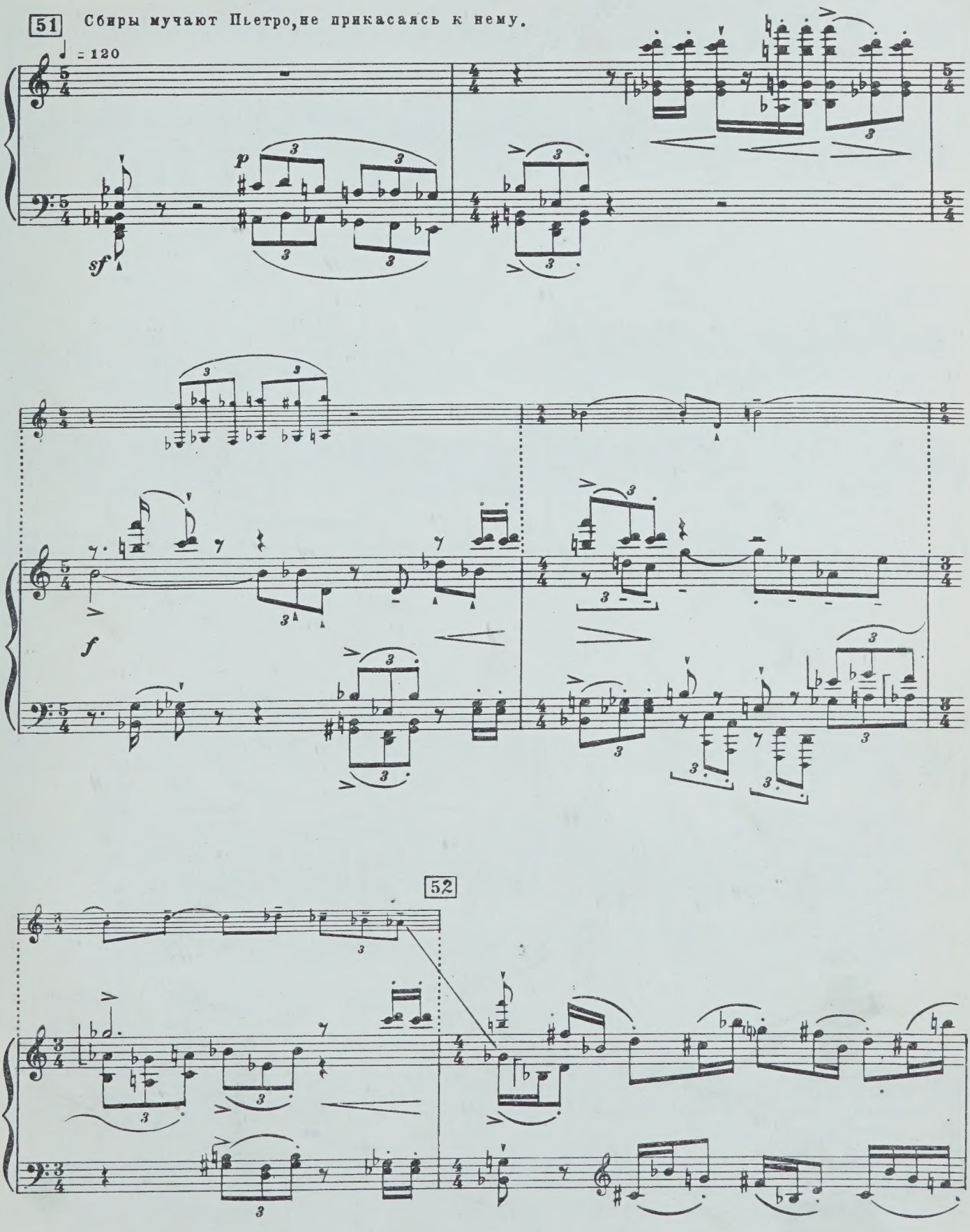


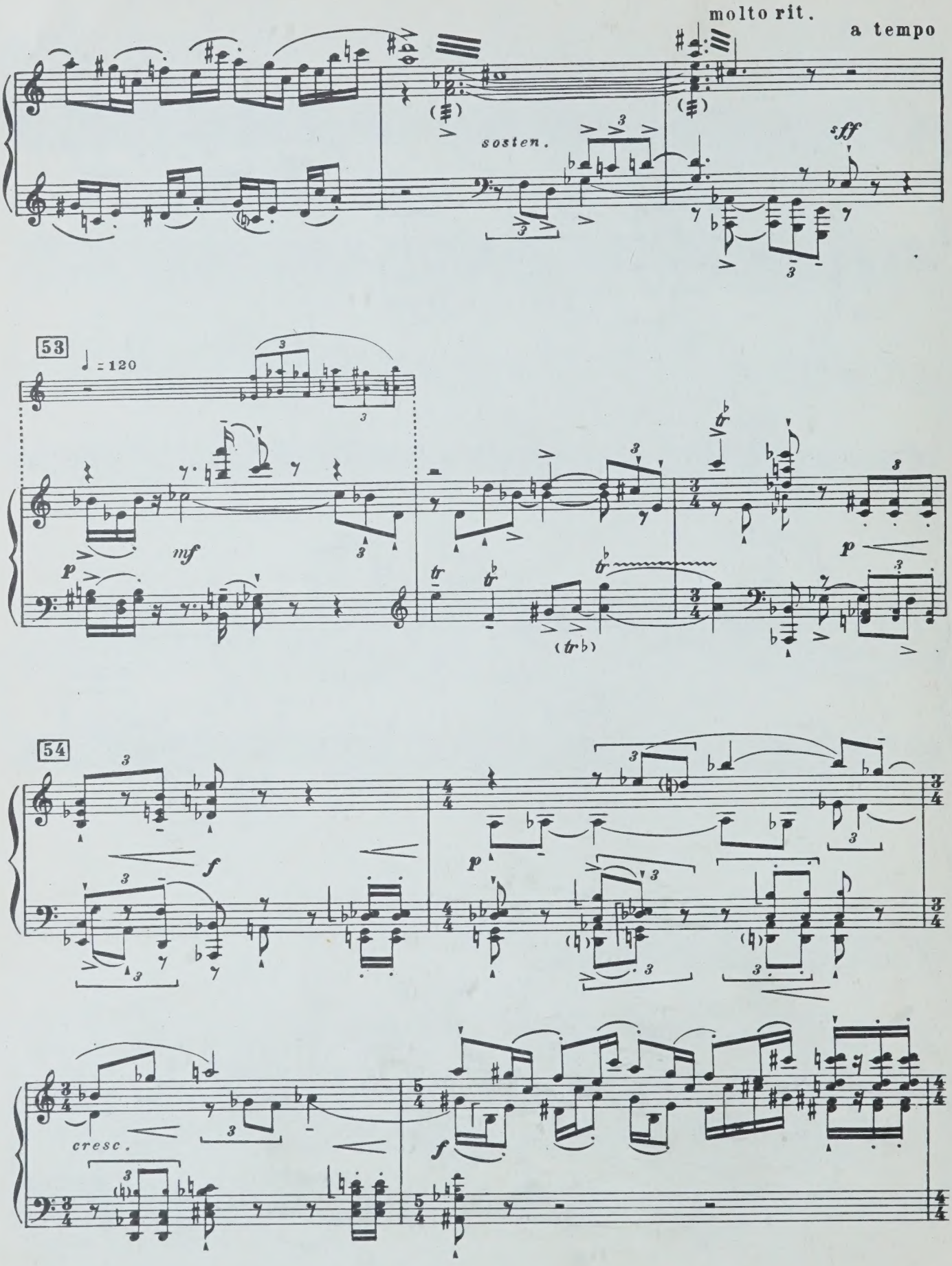

48
Ванина исчезает
♩ = 52
Видение сбиров.
sf
cresc. ed accel.

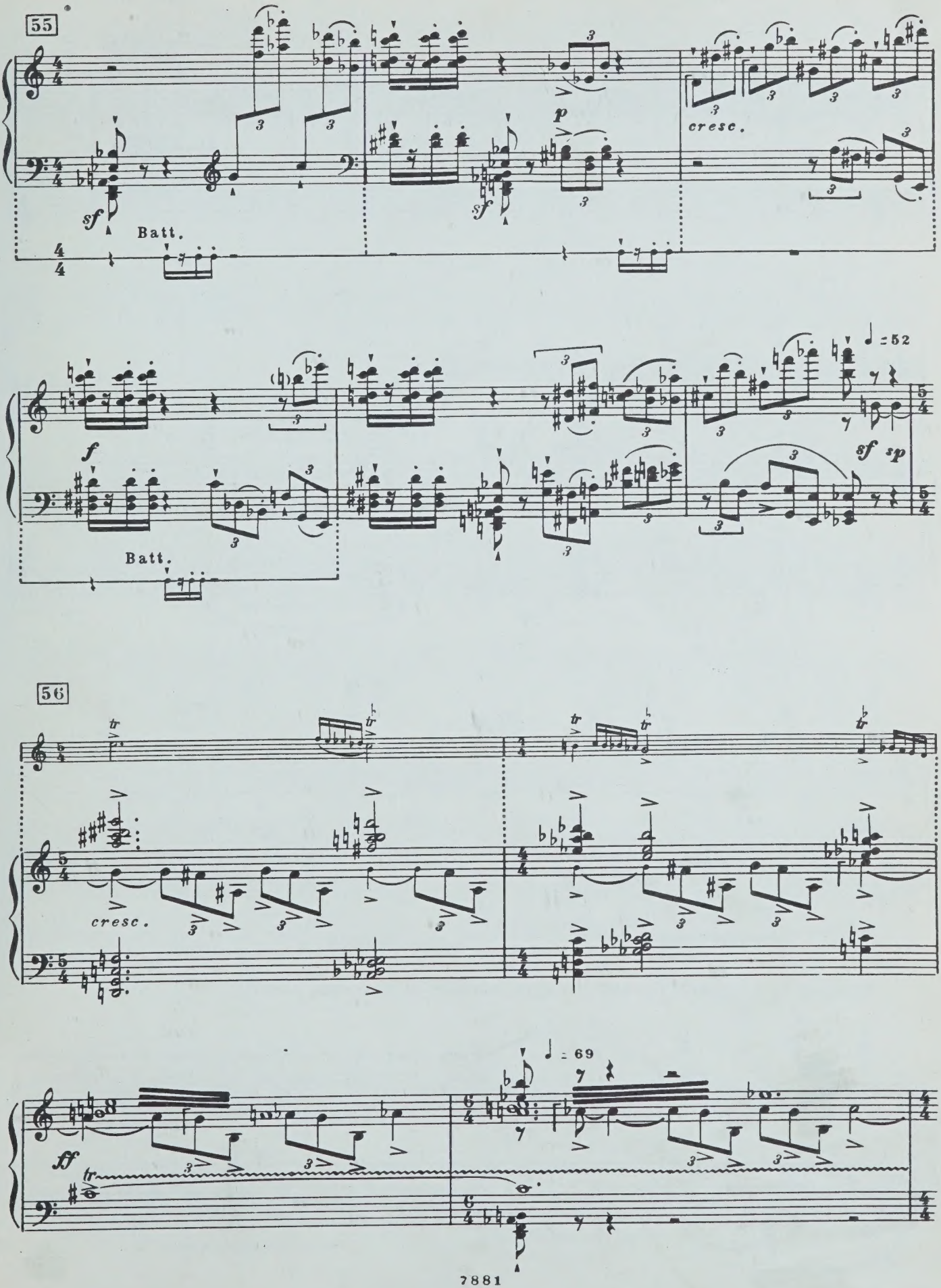

49
1-й сбир
♩ = 120
2-й сбир
f
p
cresc.

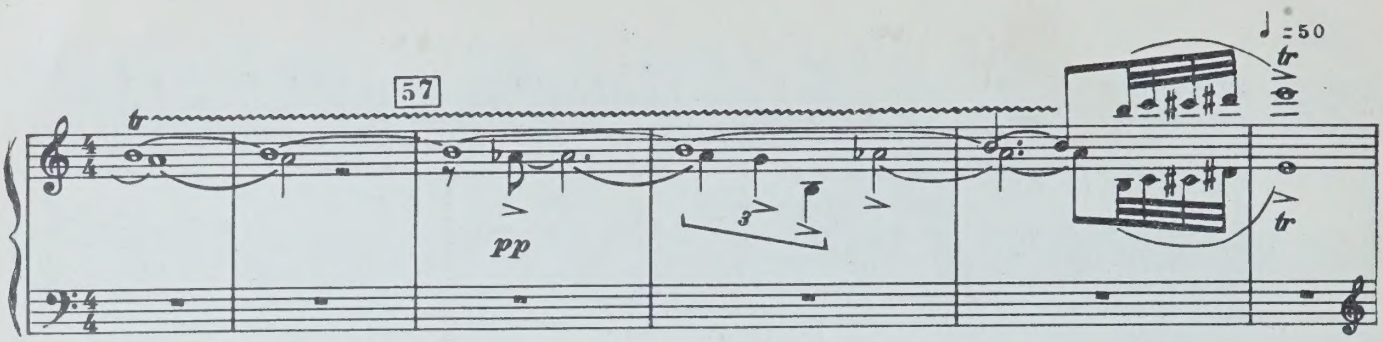

50
3-й сбир
4-й сбир
♩ = 60
f
pp cresc.
f sf f
Batt.

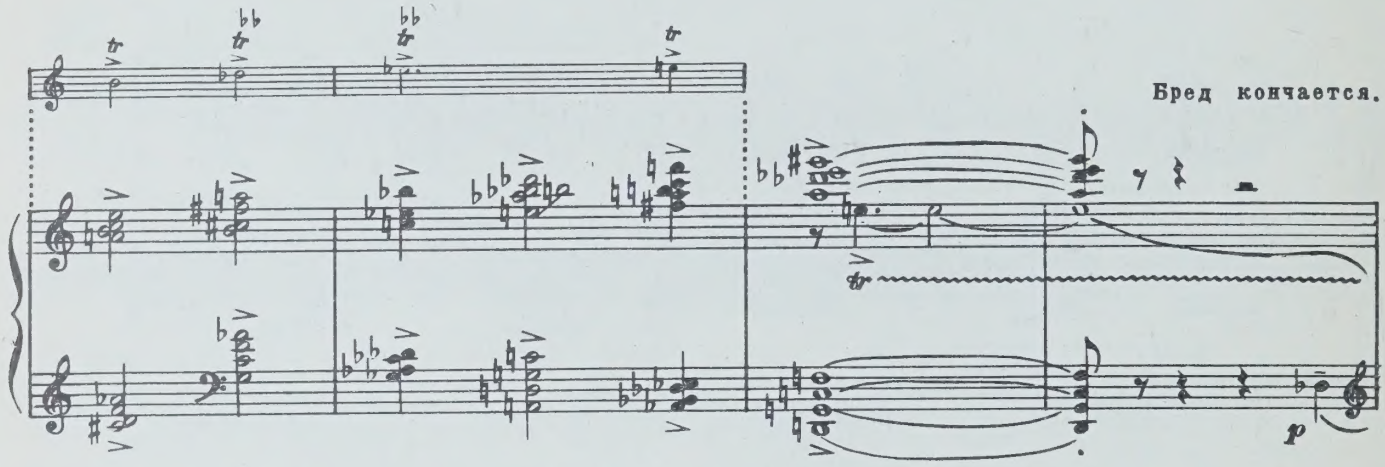
51 Сбиры мучают Пьетро, не прикасаясь к нему.

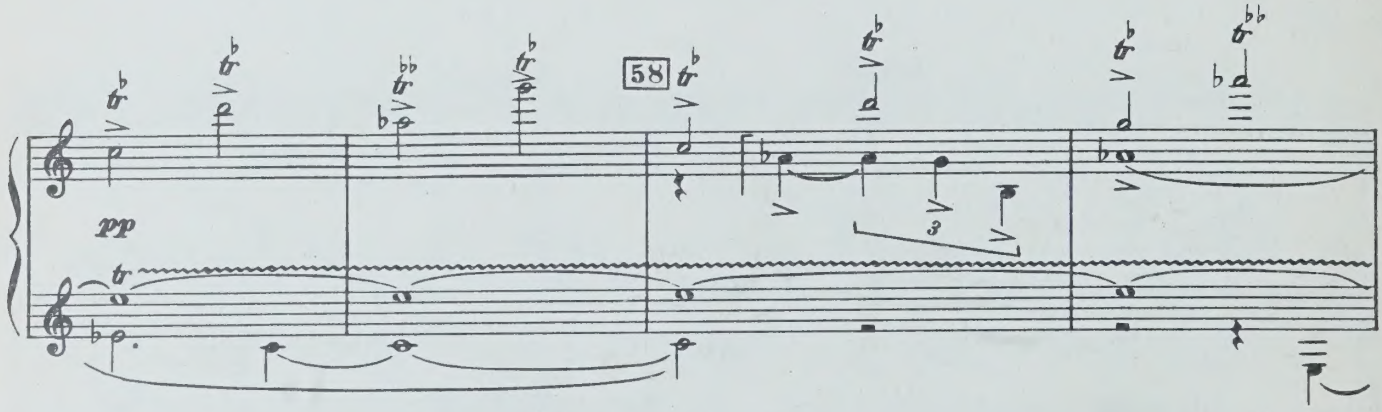



molto rit.
a tempo
sosten.
sff
53
♩ = 120
mf
p
(tr♭)
54
f
p
cresc.
f

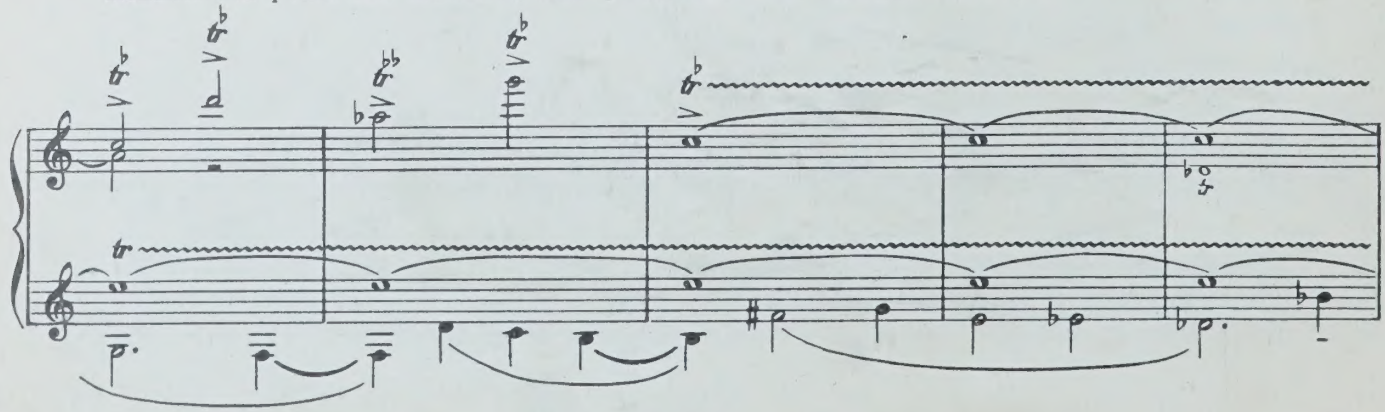

55
sf
Batt.
sf
p
cresc.
f
Batt.
♩ = 52
sf sp
56
cresc.
ff
♩ = 69

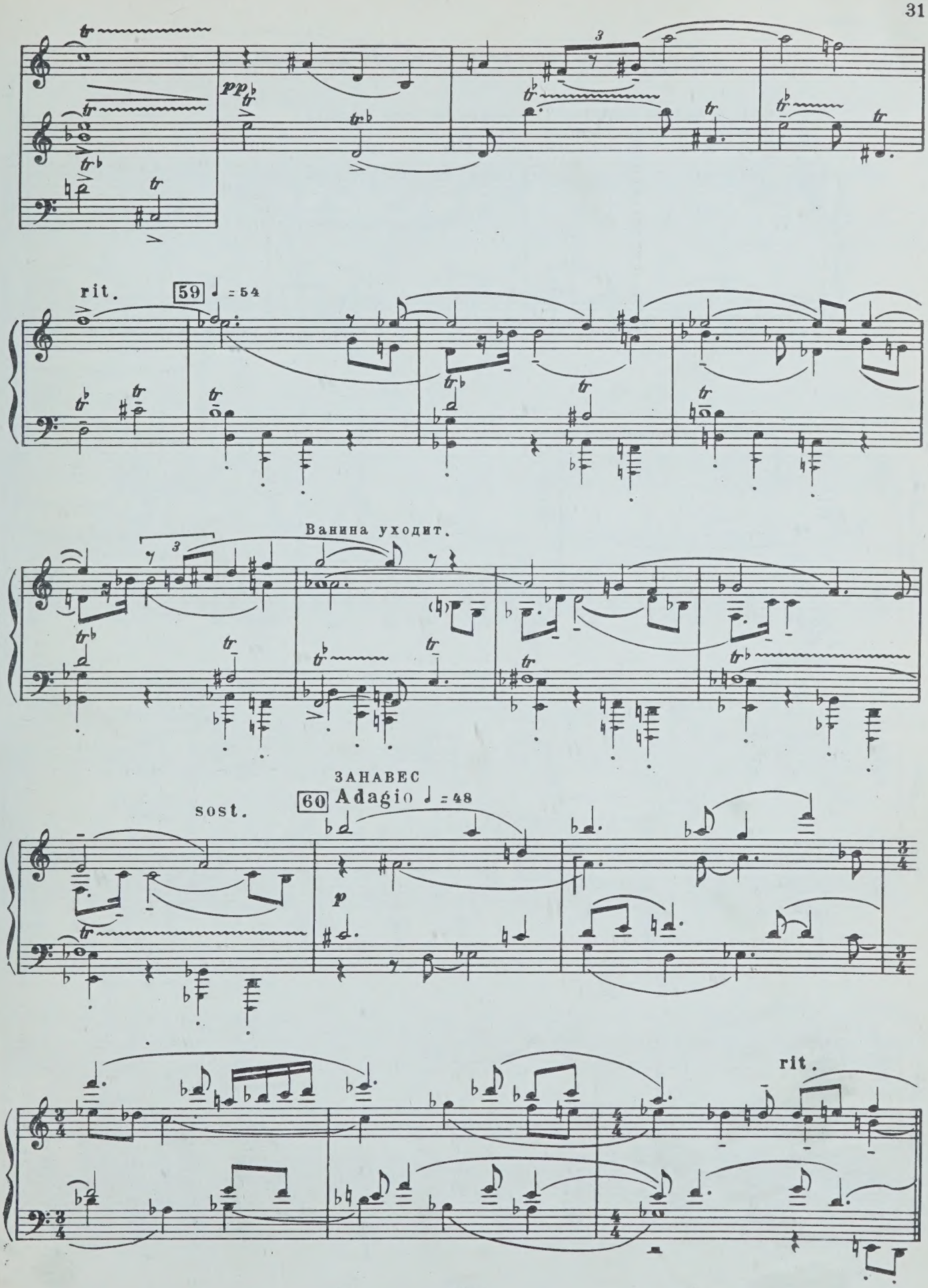






Появляется реальная Ванина. Она ухаживает за больным Пьетро.




pp
rit.
59 ♩ = 54
Ванина уходит.
ЗАНАВЕС
60 Adagio ♩ = 48
sost.
p
rit.

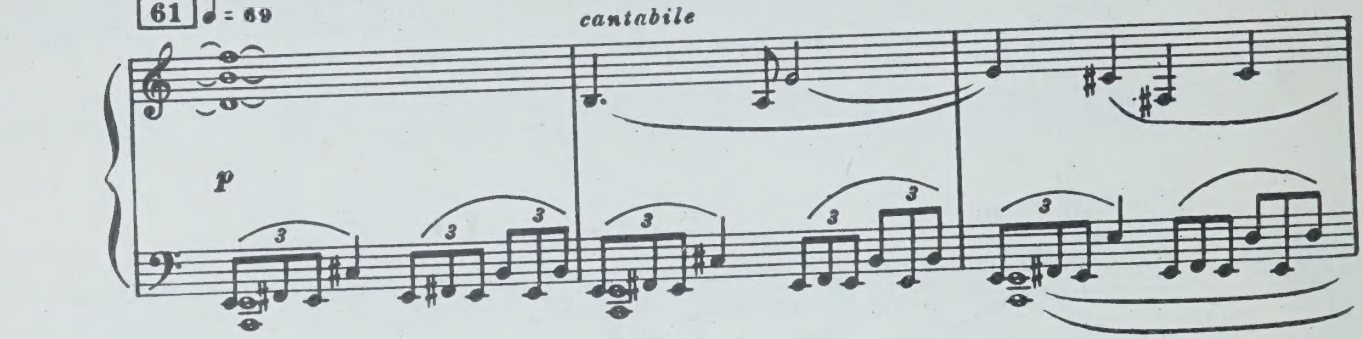
Картина четвертая. „Объяснение“

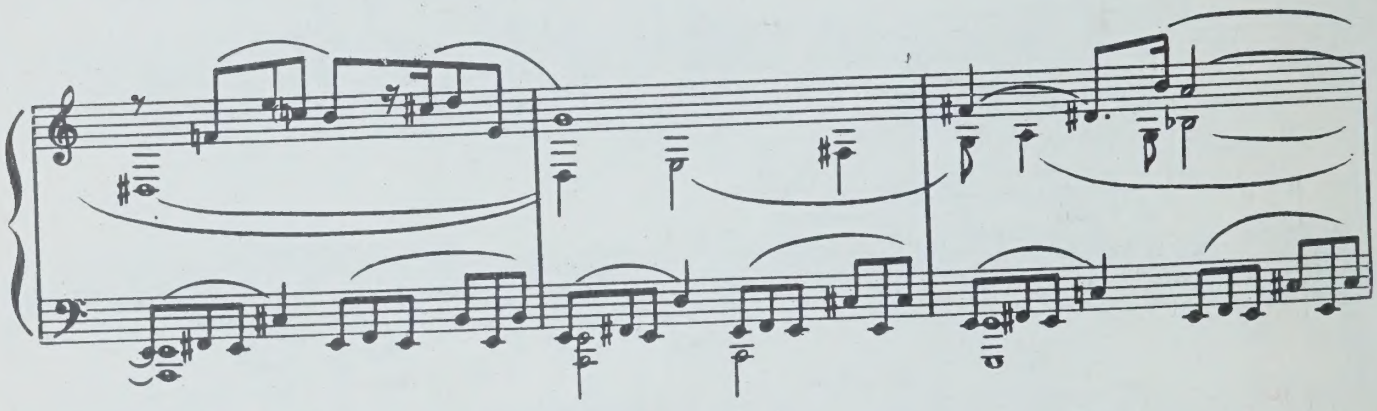
Пьетро и Ванина поочередно обращаются друг к другу.

61 ♩ = 69

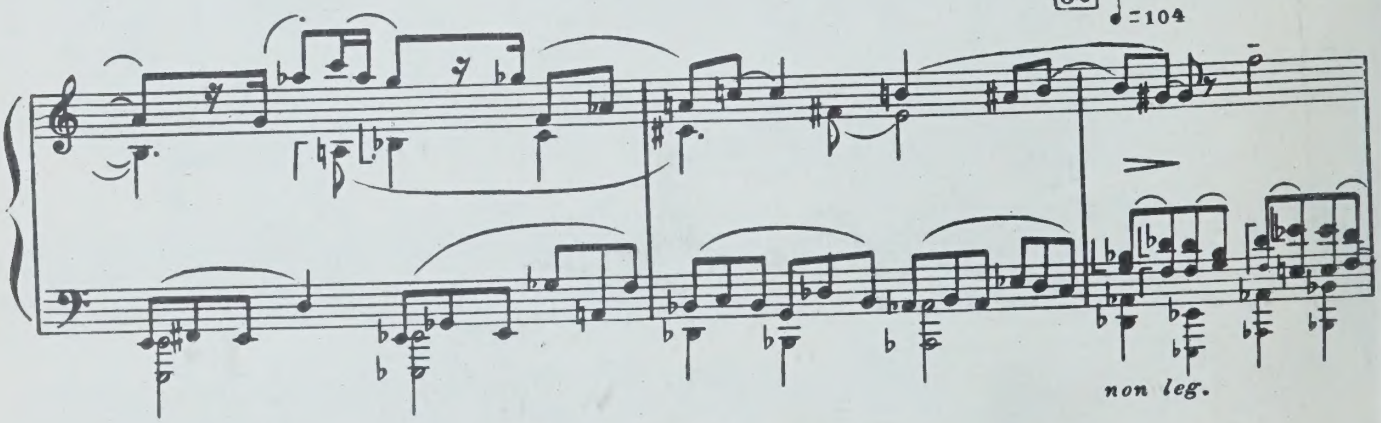
cantabile

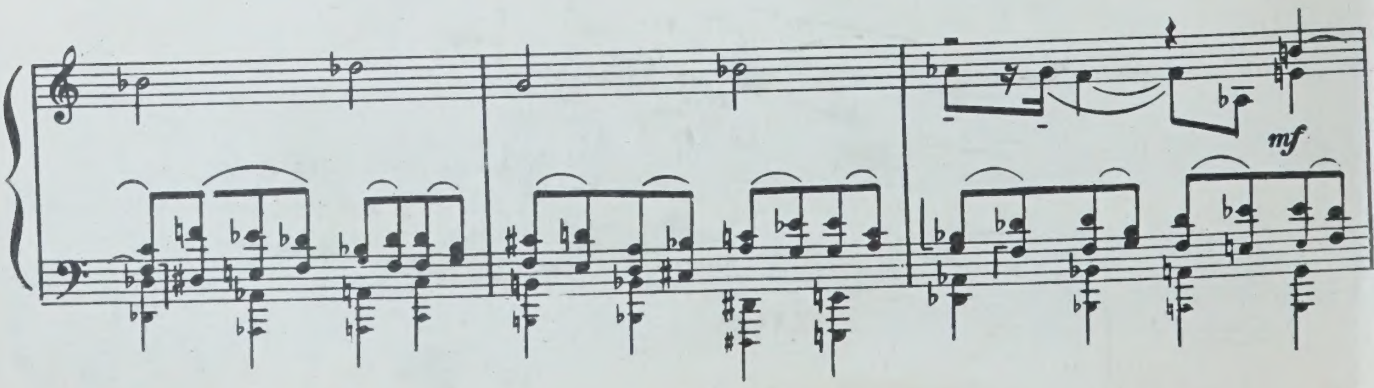
p

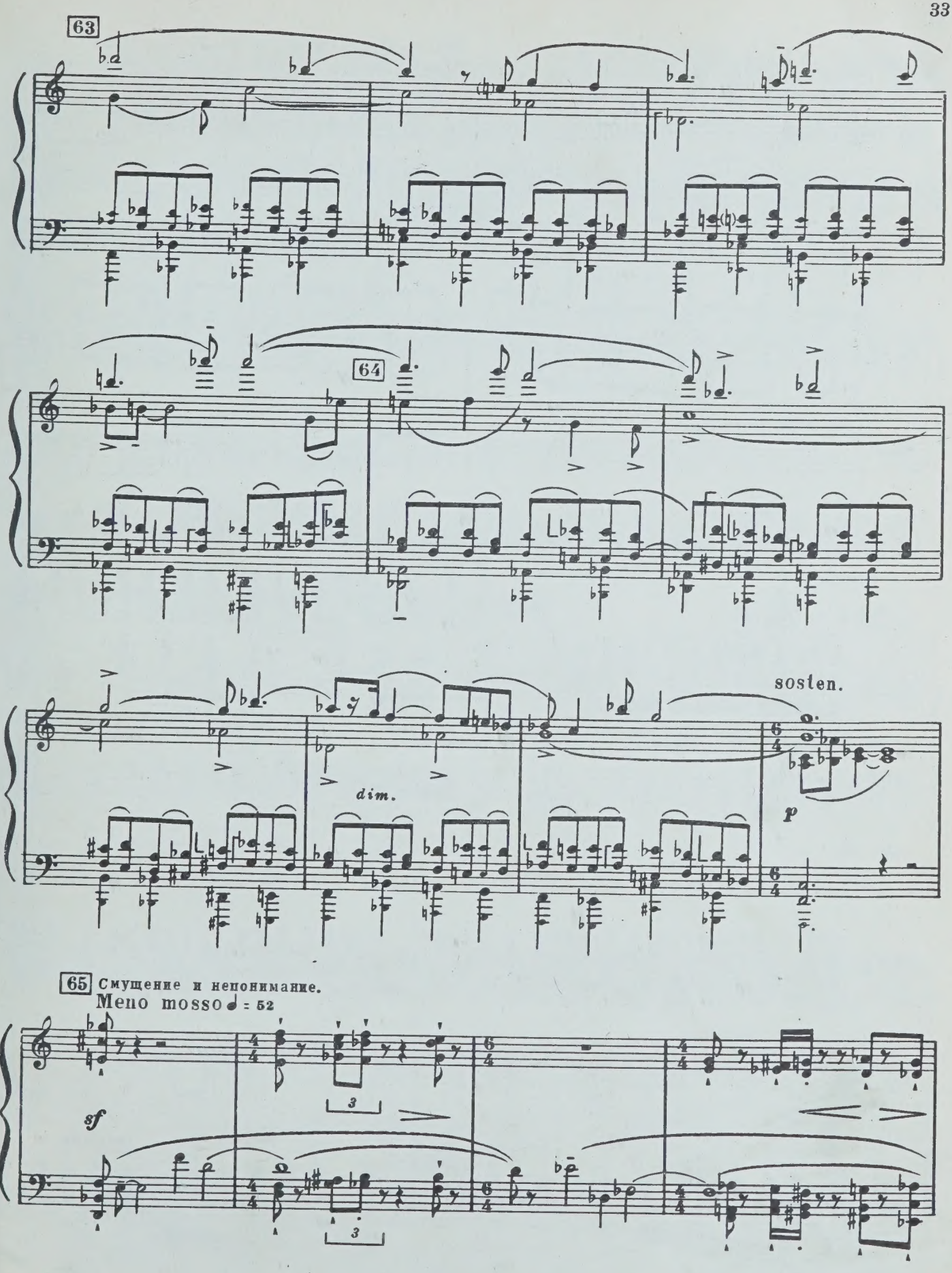


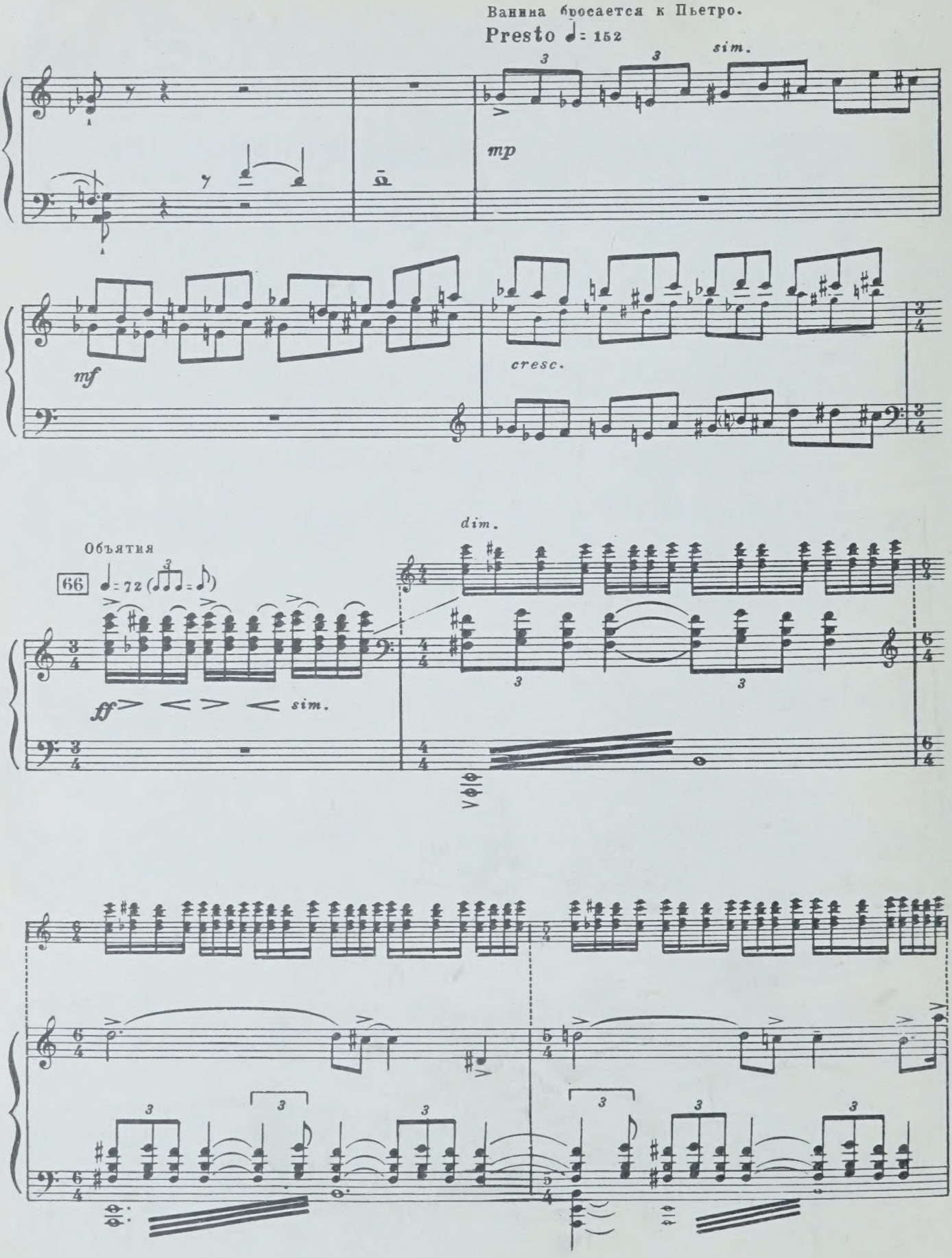


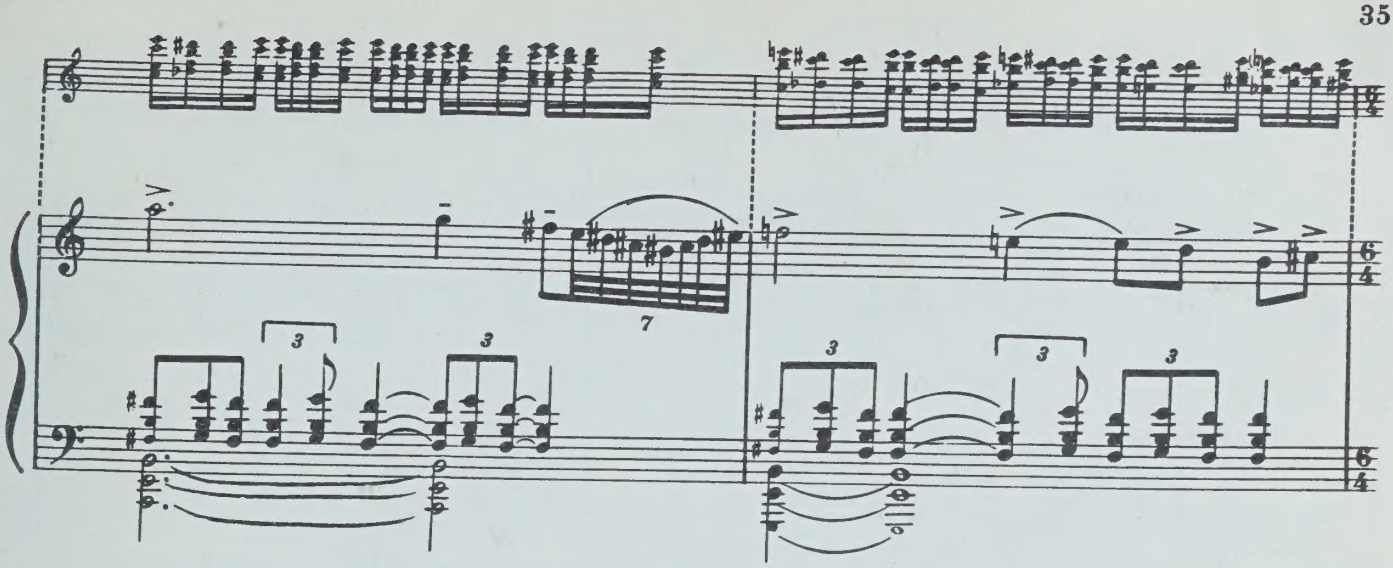
62 ♩ = 104



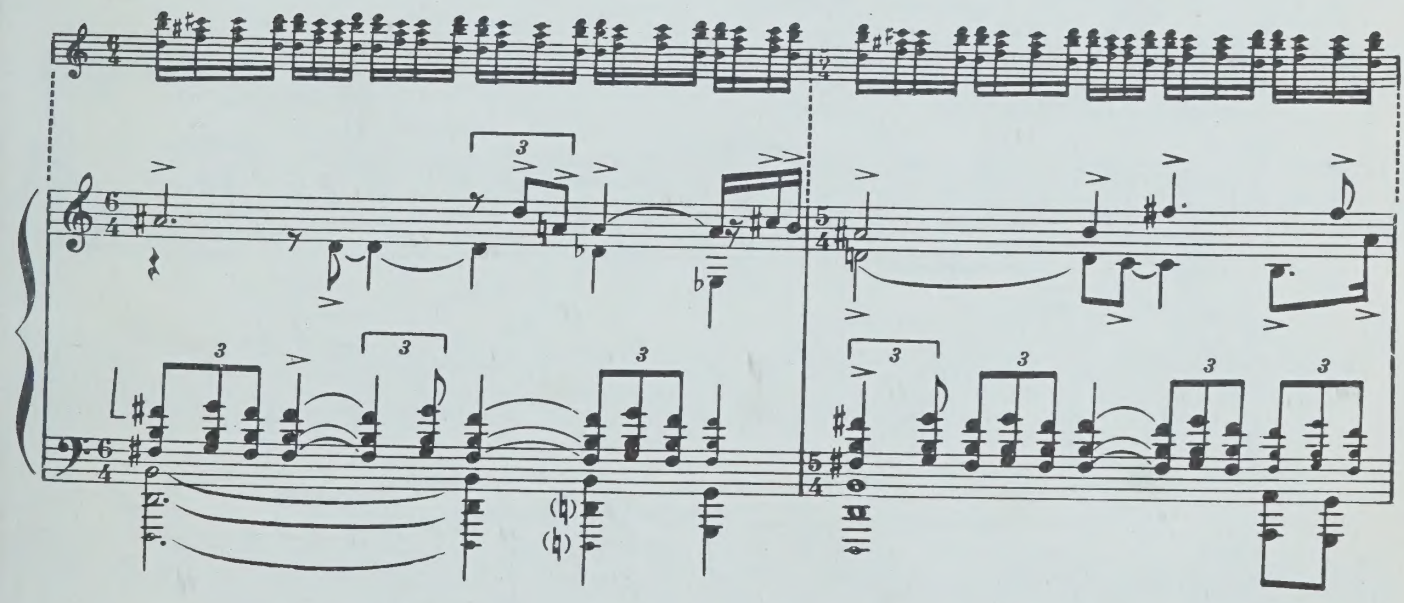


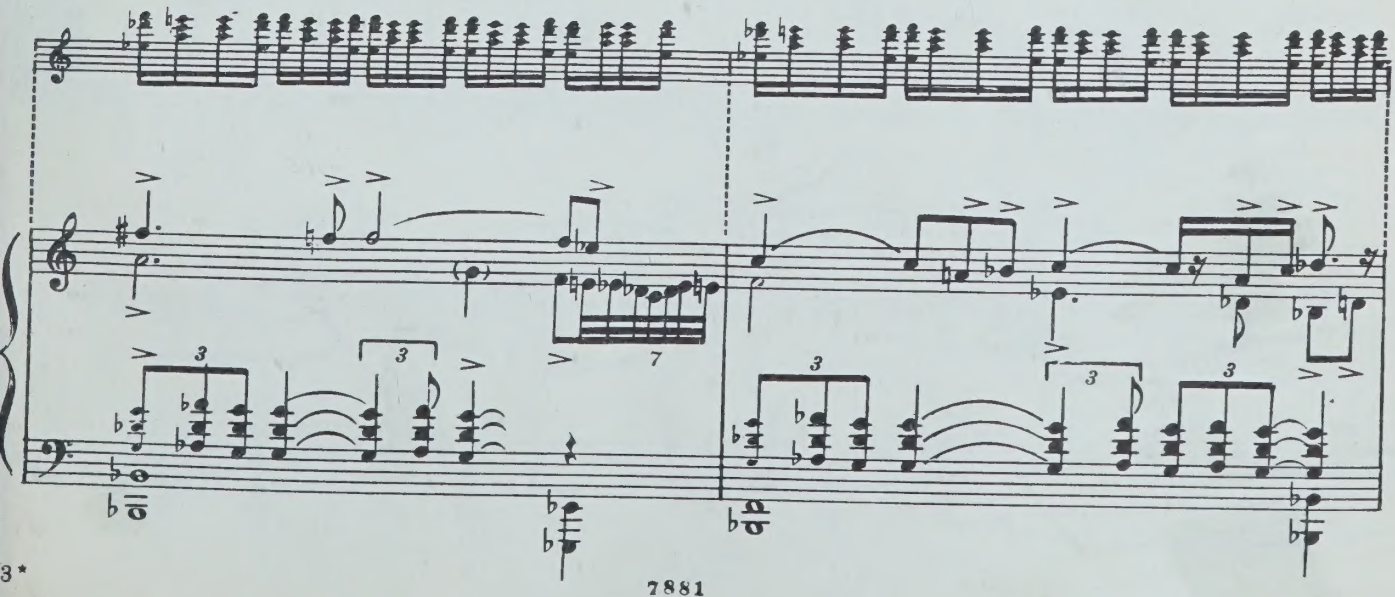

63
64
sosten.
dim.
p
65 Смущение и непонимание.
Meno mosso ♩ = 52
sf
3
3

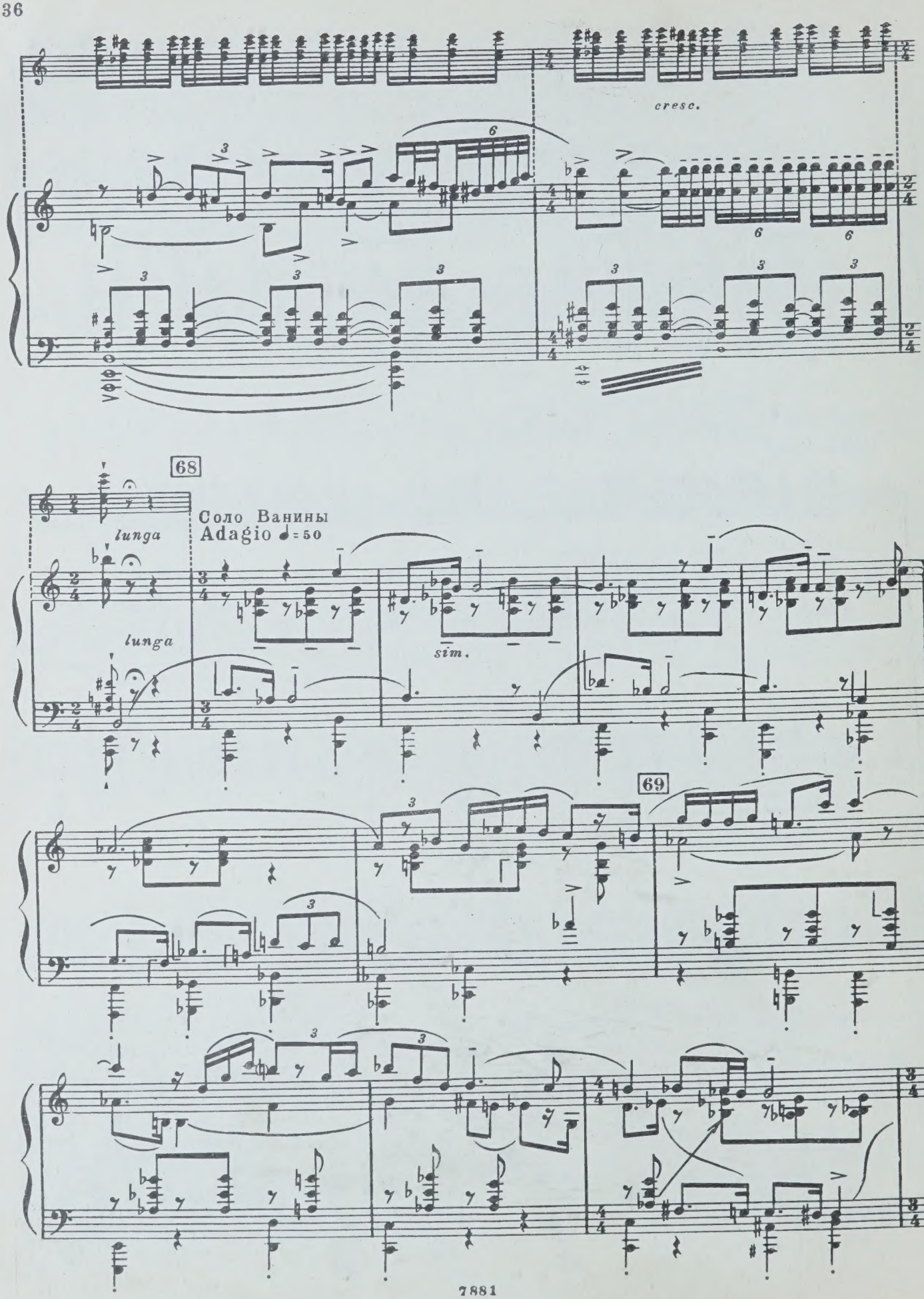

Ванина бросается к Пьетро.
Presto ♩= 152
sim.
mp
mf
cresc.
dim.
Объятия
66
♩= 72 (♪♪♪= ♪)
ff
sim.

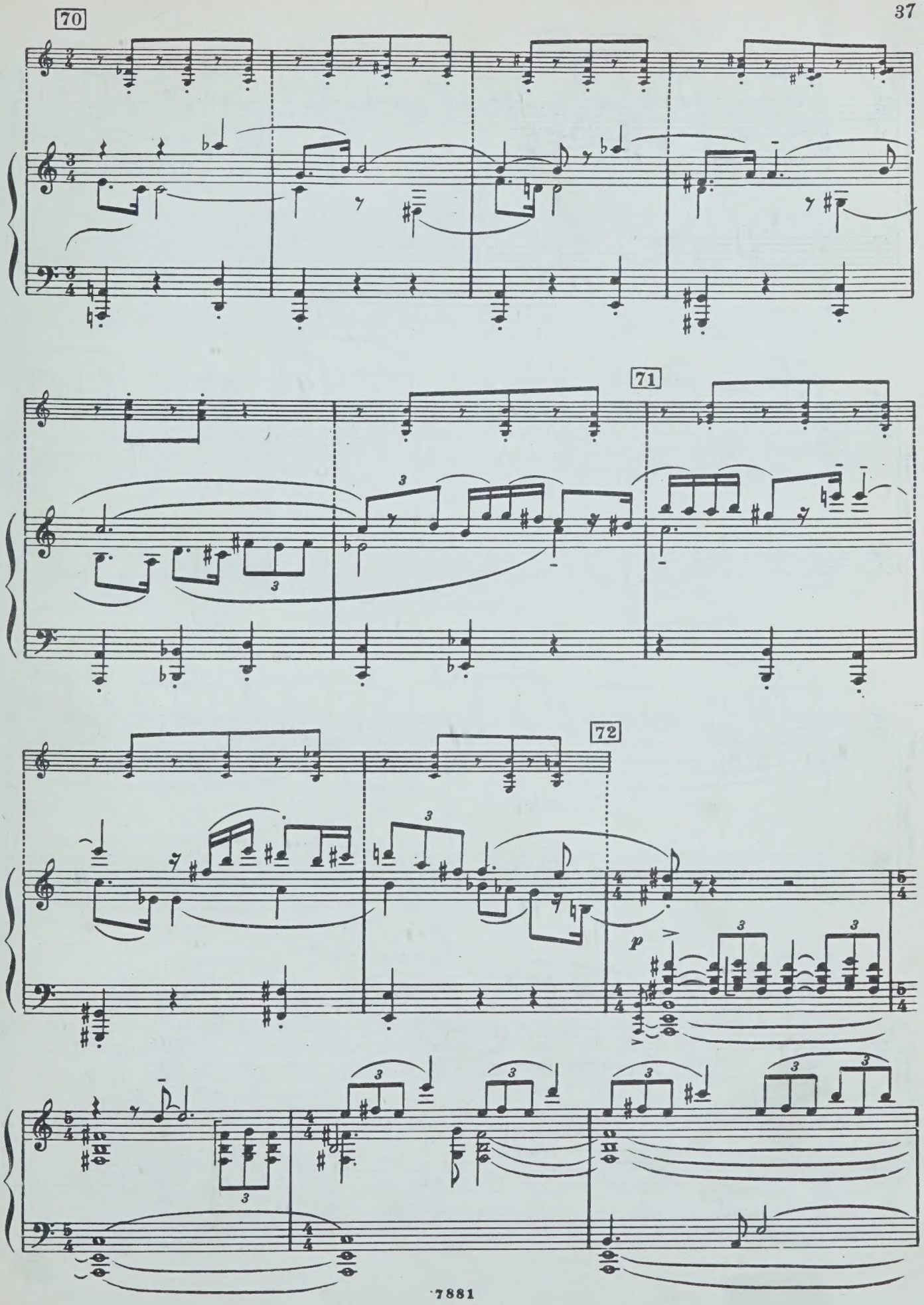


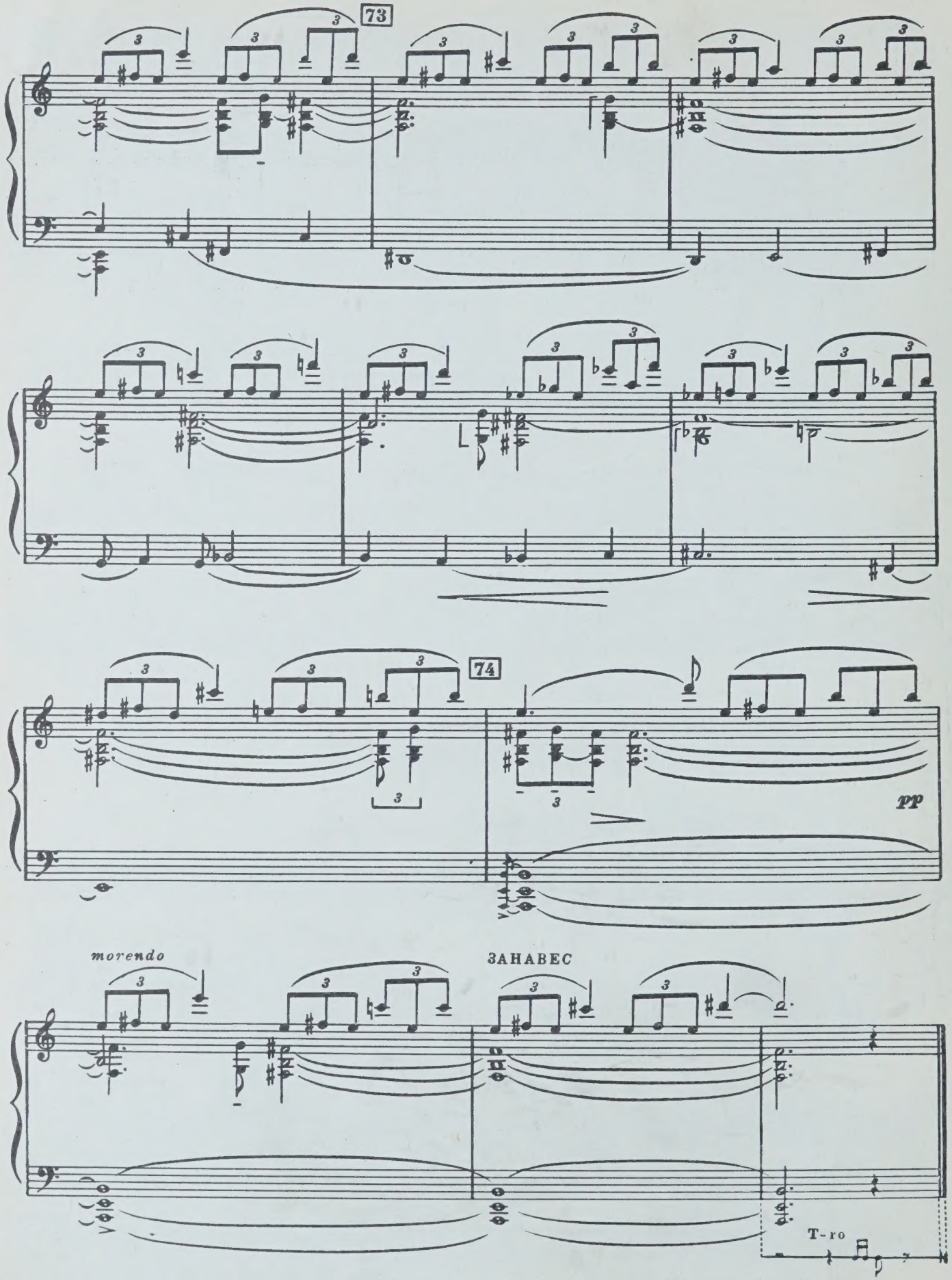
67





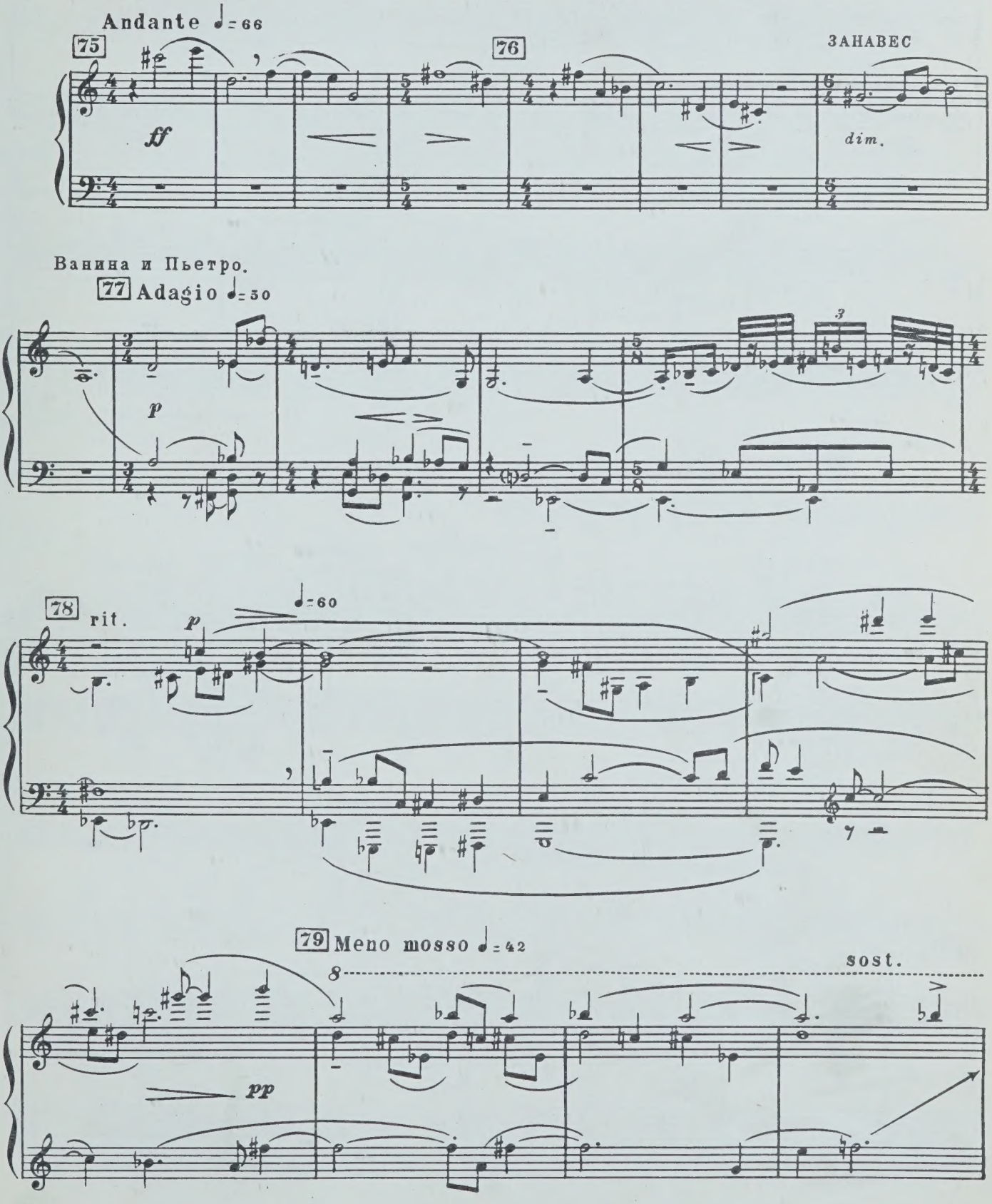

cresc.
68
Соло Ванины
Adagio ♩=50
lunga
lunga
sim.
69


70
71
72
p

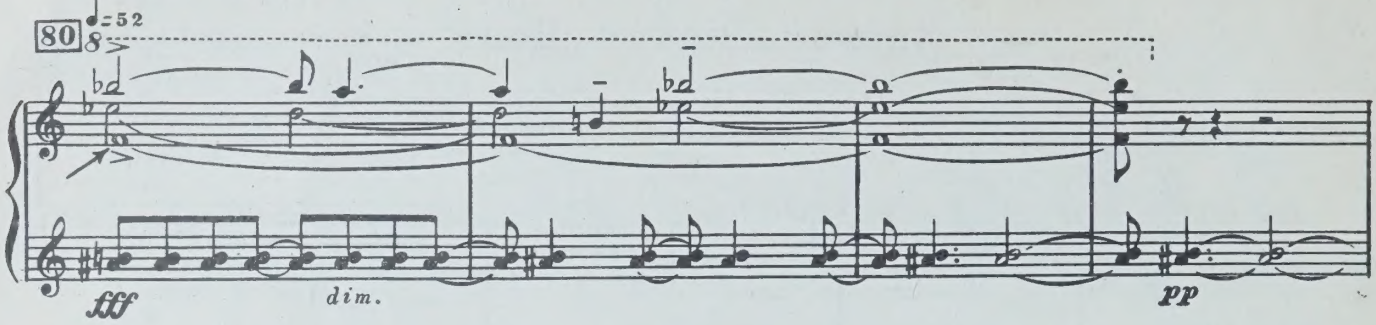

73
74
pp
morendo
ЗАНАВЕС
T-ro

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

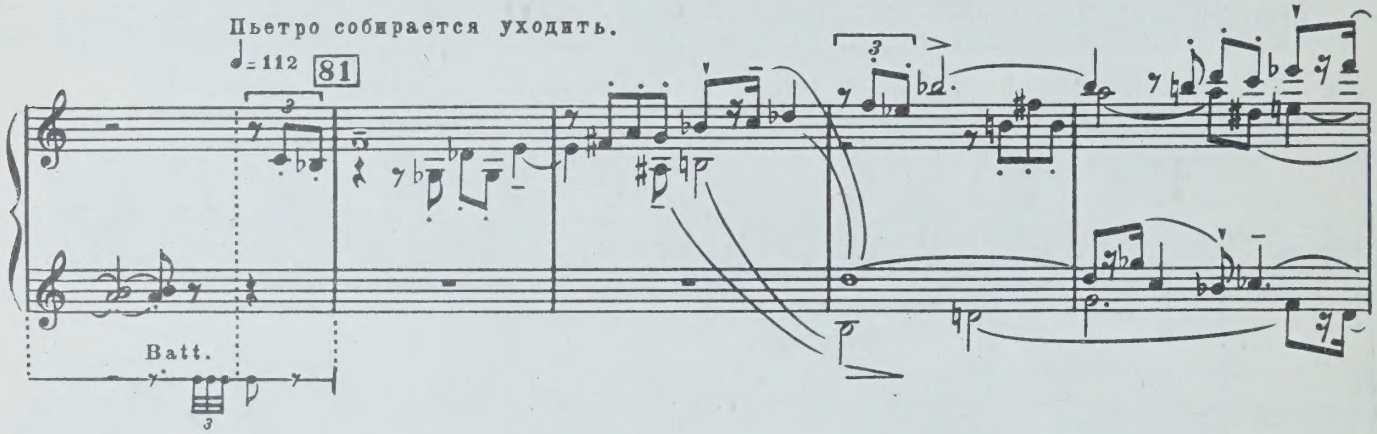
Картина пятая. „Долг“

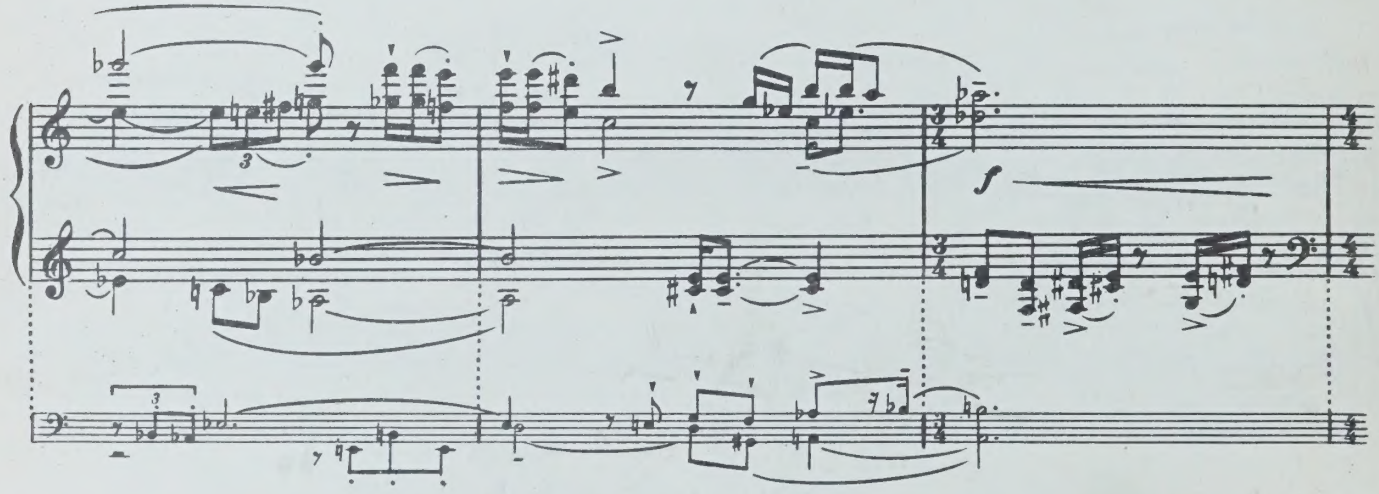


Пьетро насторожился.
Колокол венты

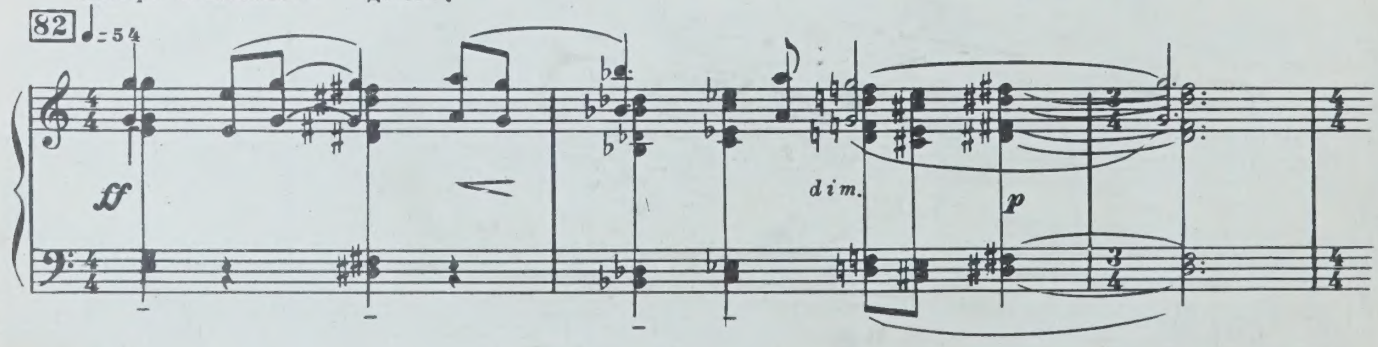


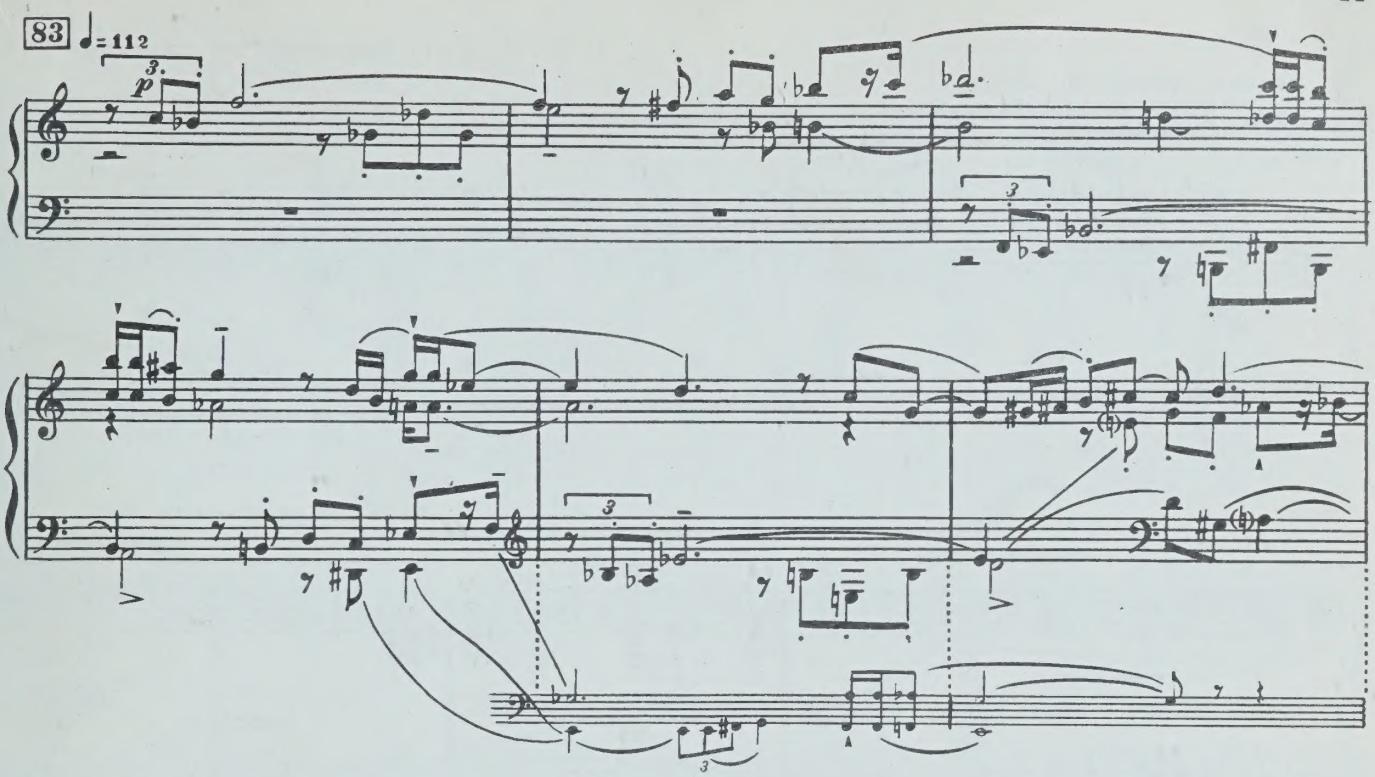
Пьетро собирается уходить.



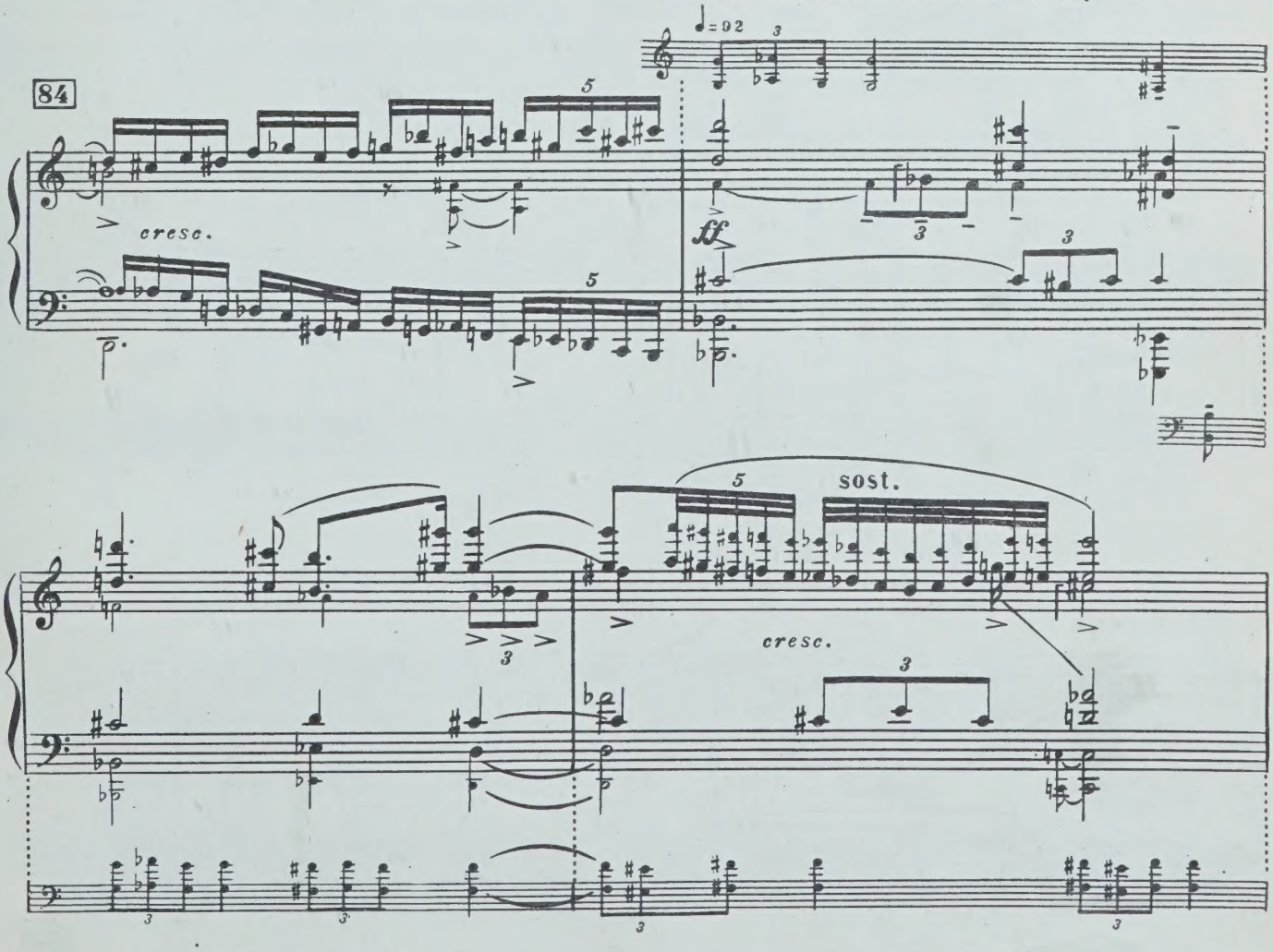


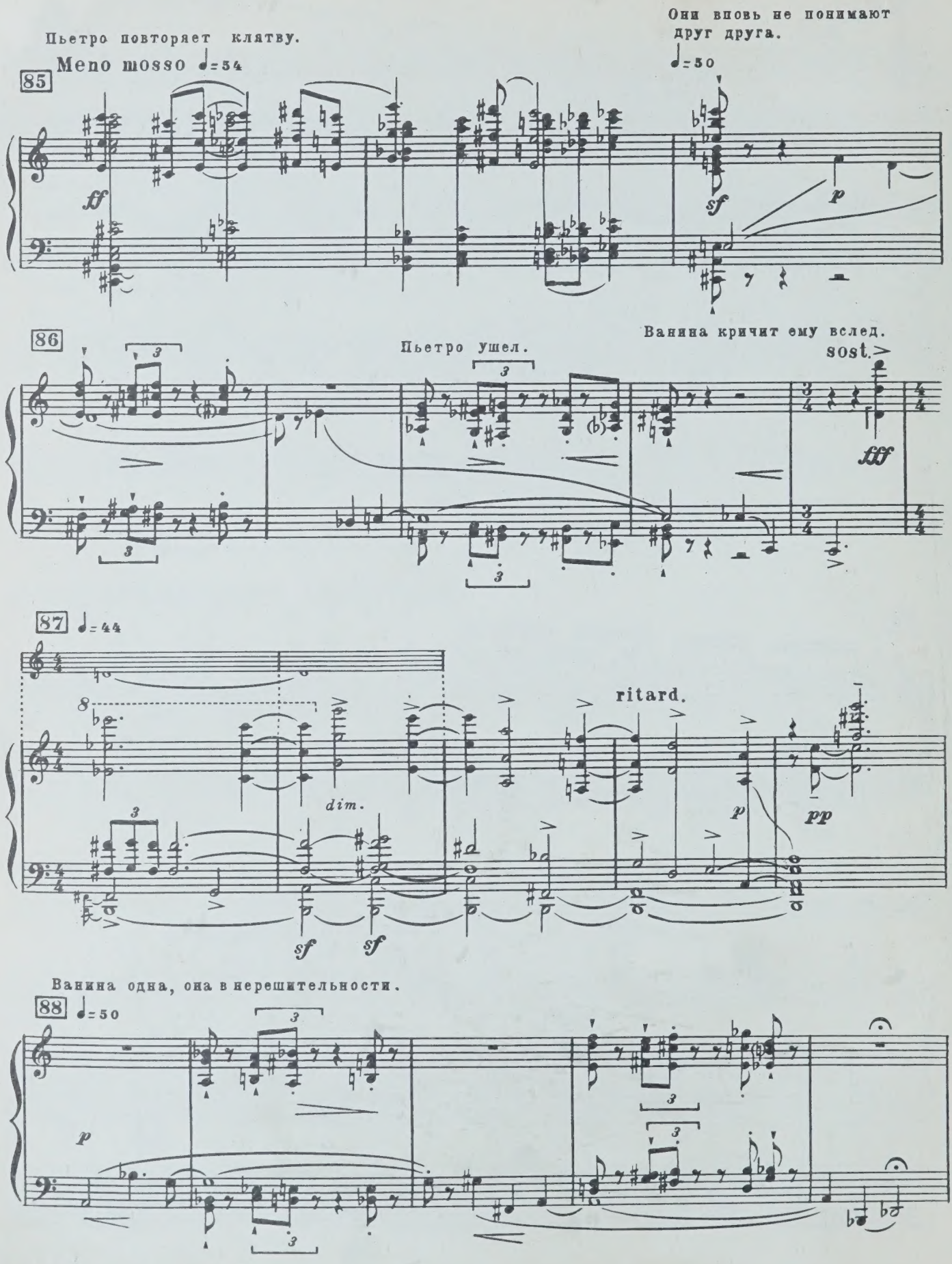
Пьетро вспоминает о долге.





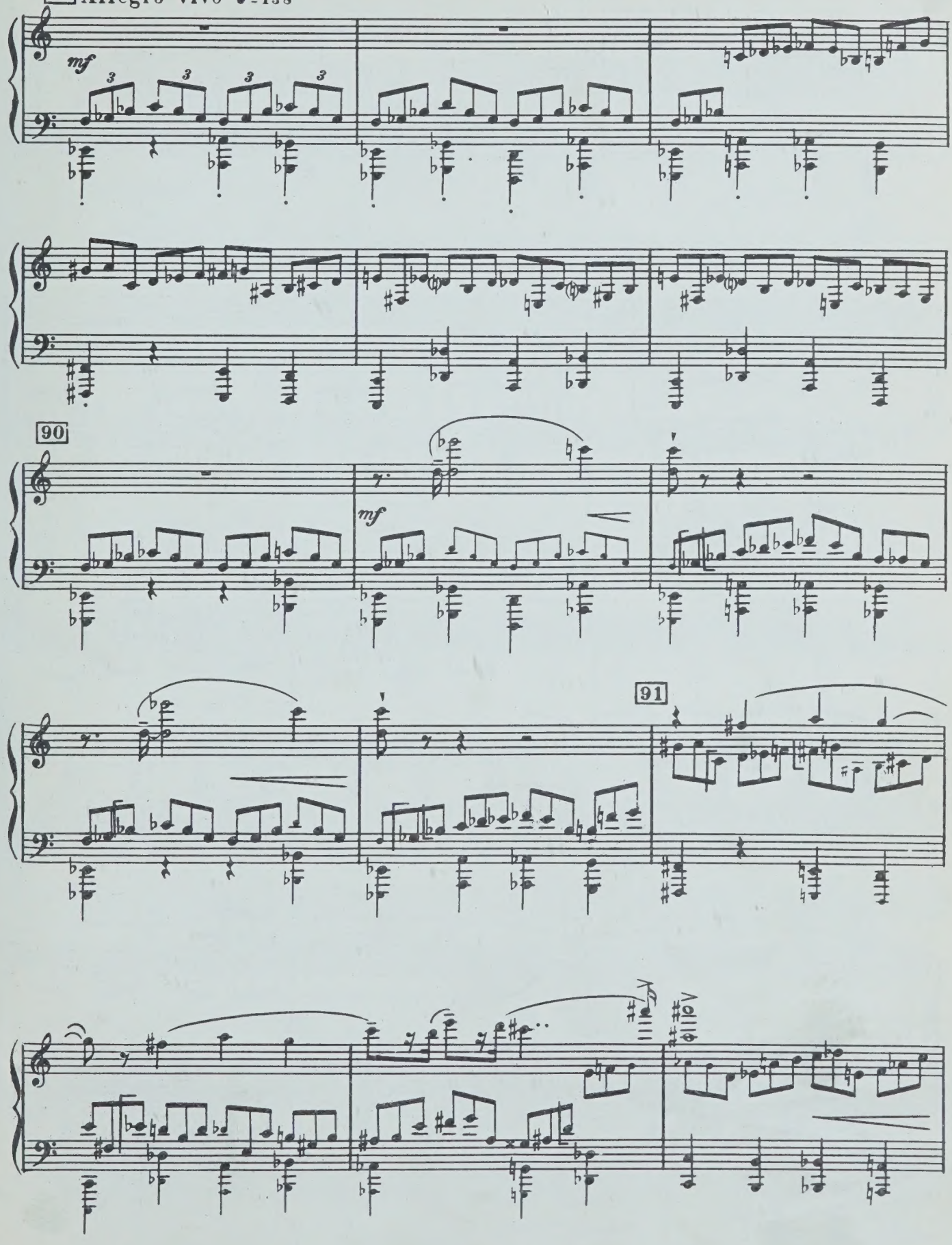
Ванина пытается его остановить.




Пьетро повторяет клятву.
Meno mosso ♩=54
85
ff
Они вновь не понимают друг друга.
♩=50
sf
p
86
Пьетро ушел.
Ванина кричит ему вслед.
sost.
fff
87 ♩=44
8
dim.
ritard.
p
pp
sf
sf
Ванина одна, она в нерешительности.
88 ♩=50
p

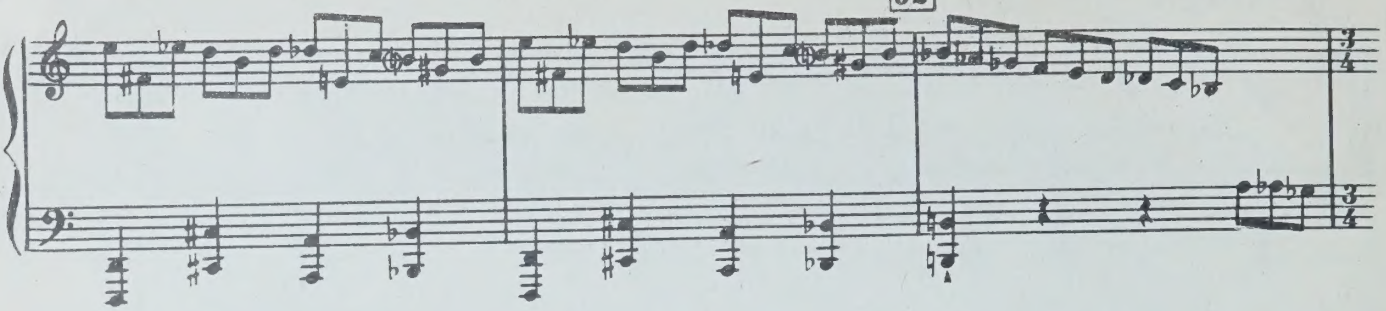
Ванина бежит.

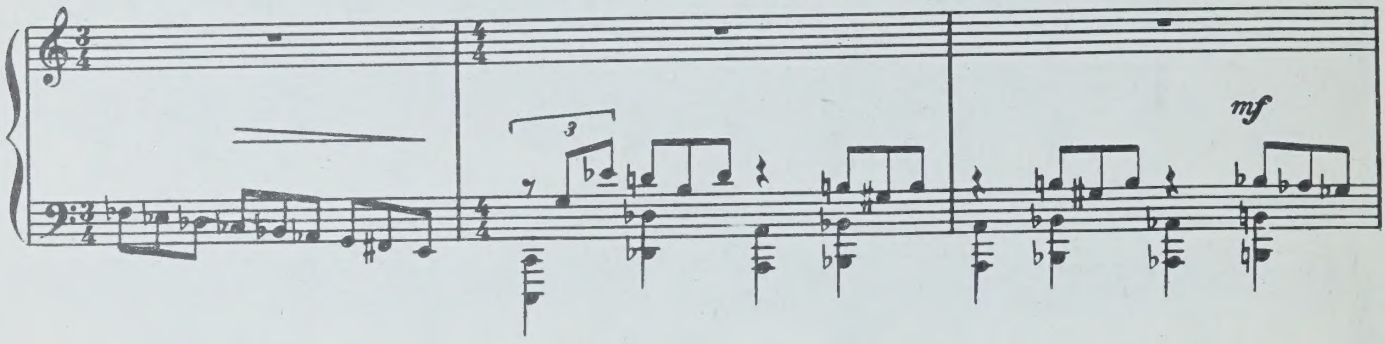
89 Allegro vivo ♩=138



Ванина пробежала.

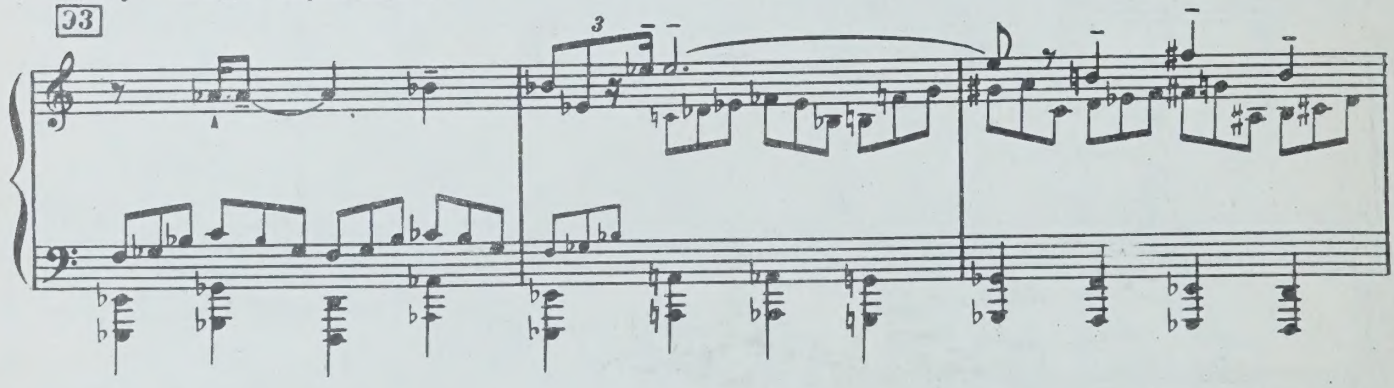
32

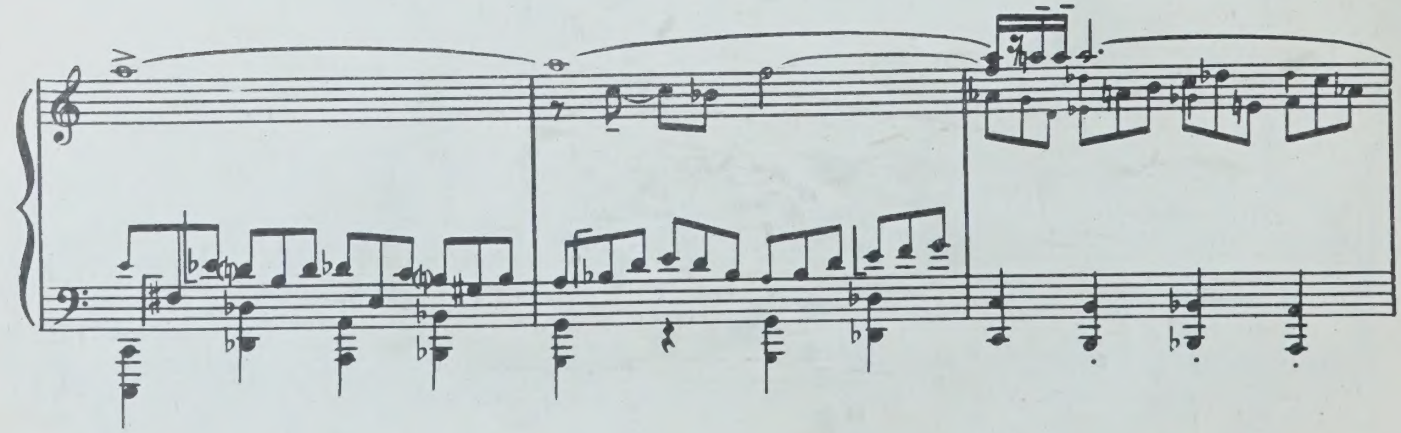




Бегут вожди карбонариев.

33





Вожди пробегают.

94

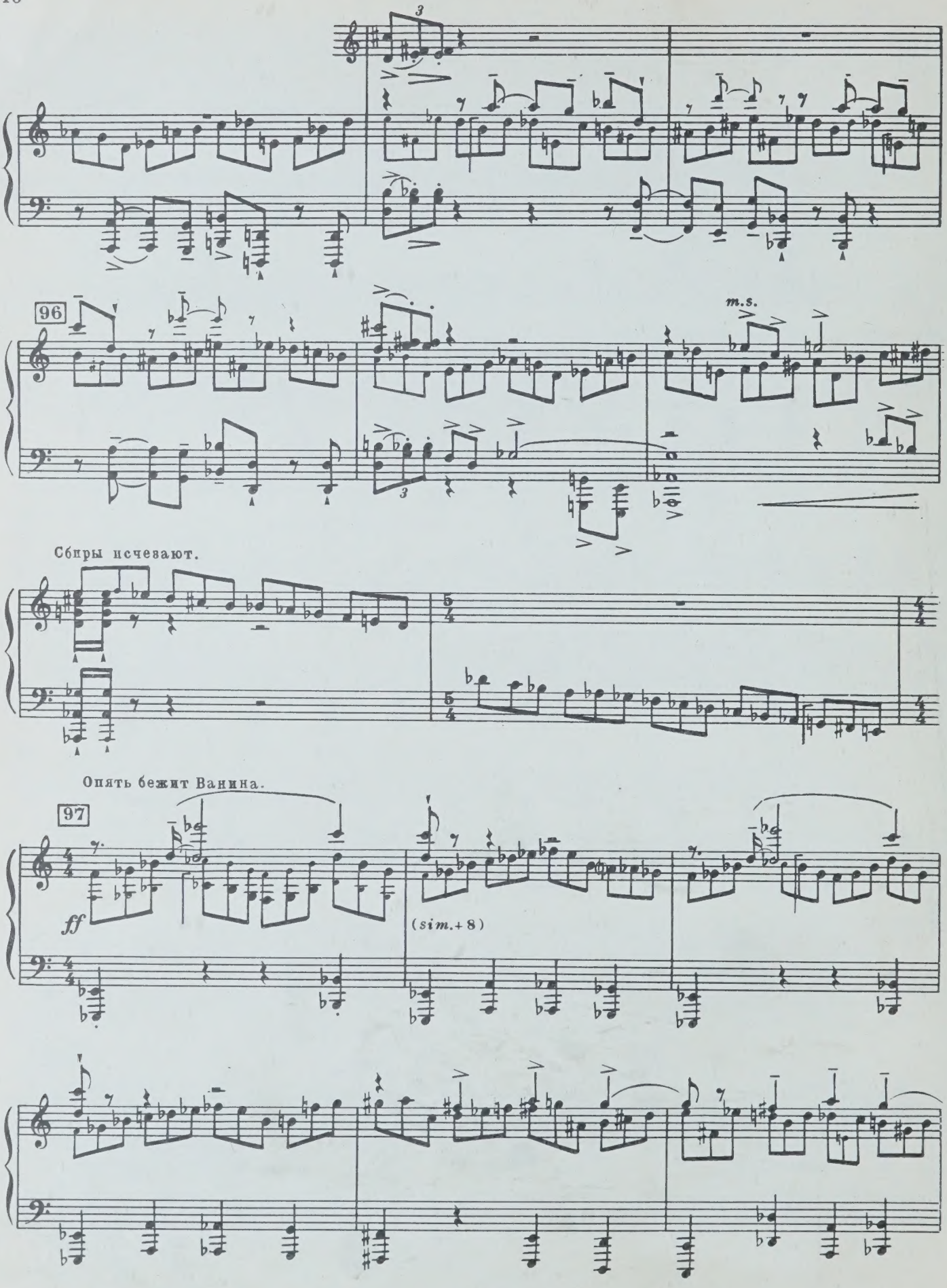
Опять бежит Ванина.

f

Ванина пробегает.

Бегут сбиры, преследующие карбонариев.

95


96
m.s.
Сбиры исчезают.
Опять бежит Ванина.
97
ff
(sim.+8)

98

Ванина прячется

99

Картина шестая „Карбонарии“

КЛЯТВА. Пьетро, вожди, карбонарии.

100 ♩ = 42 *marcato*

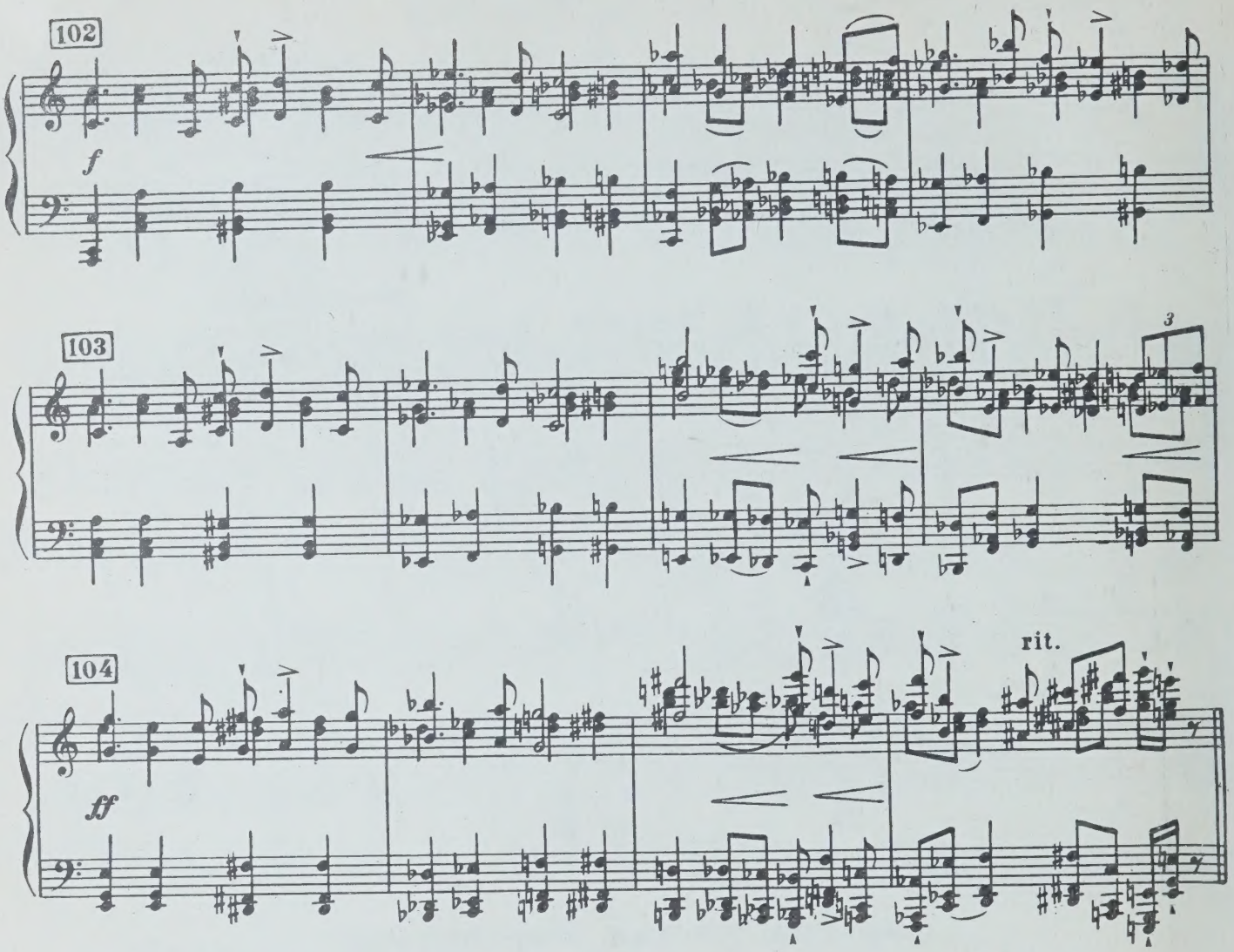
mp

sim.

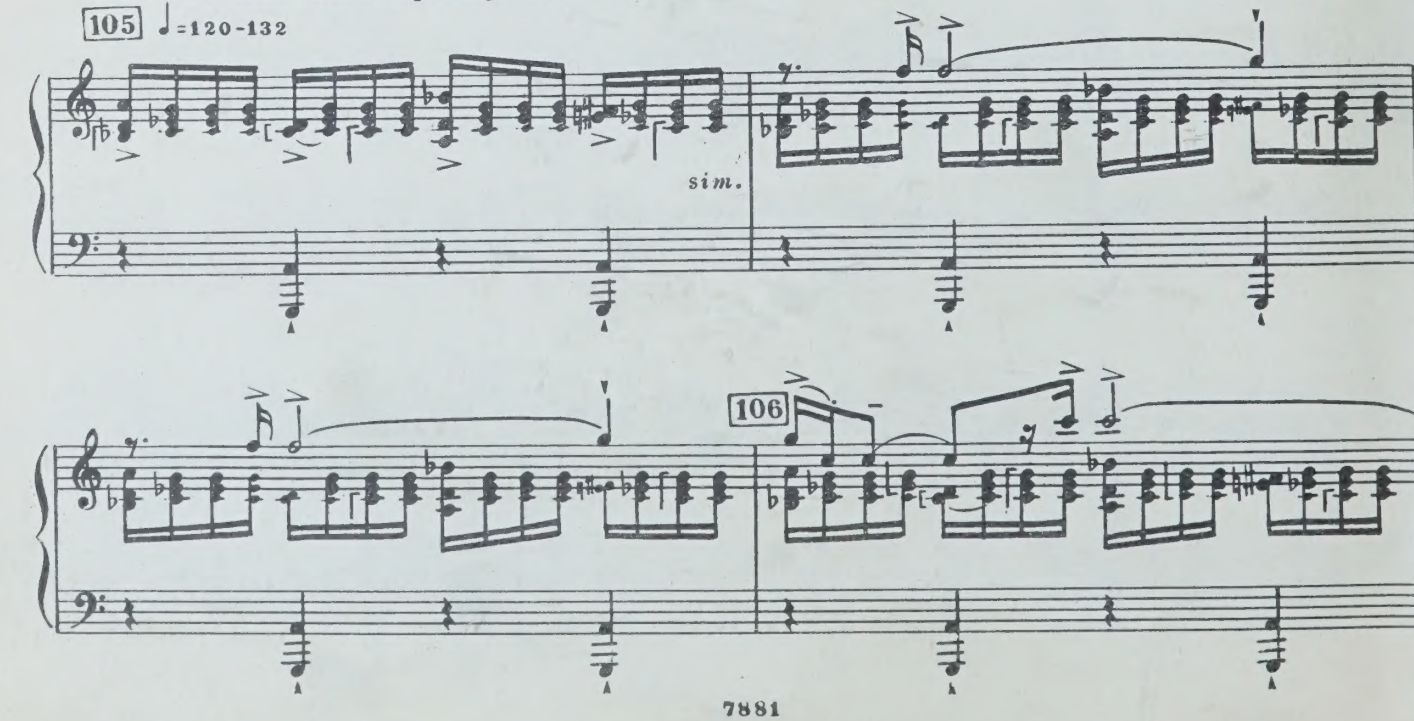
sim.

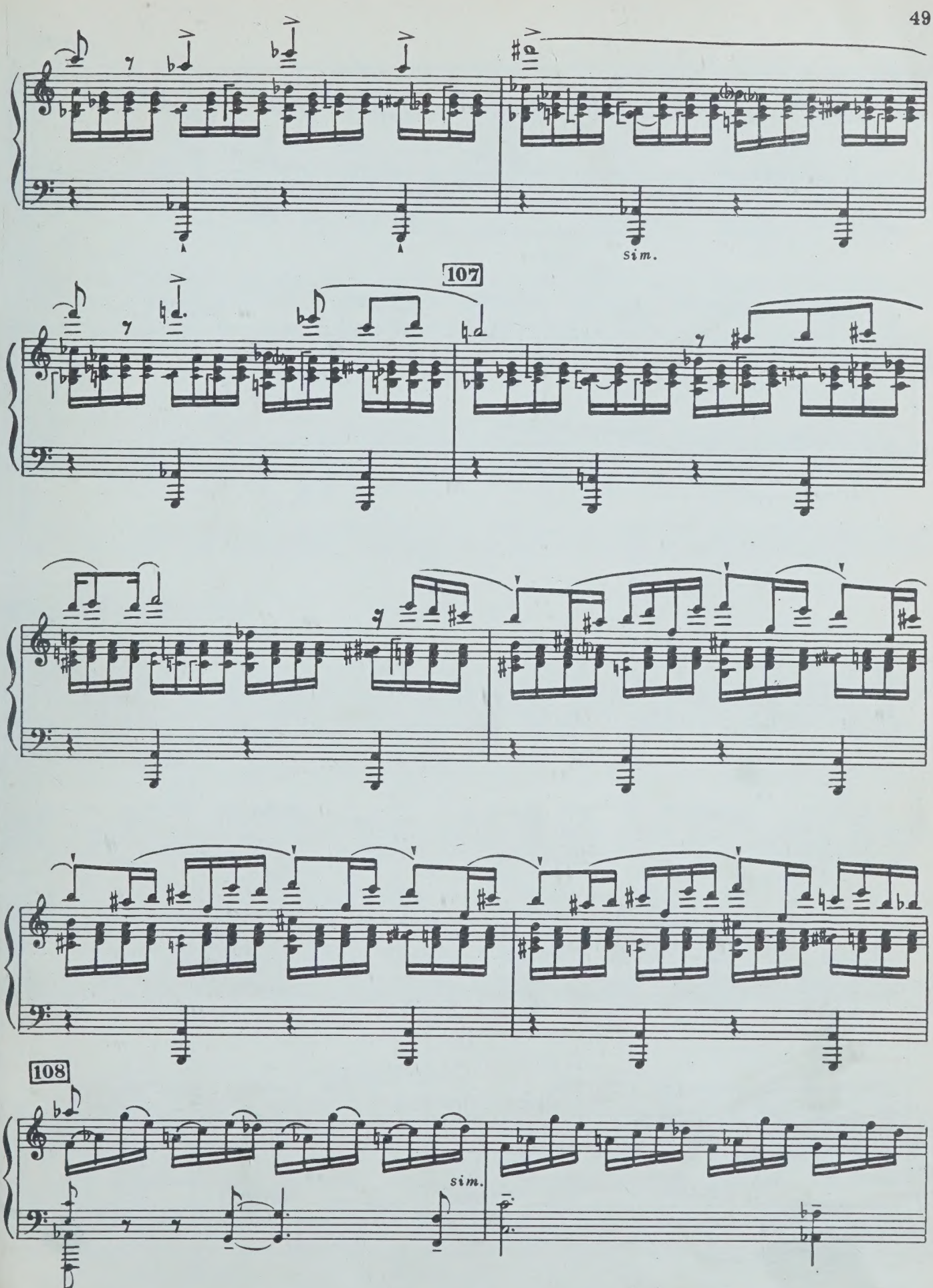
101

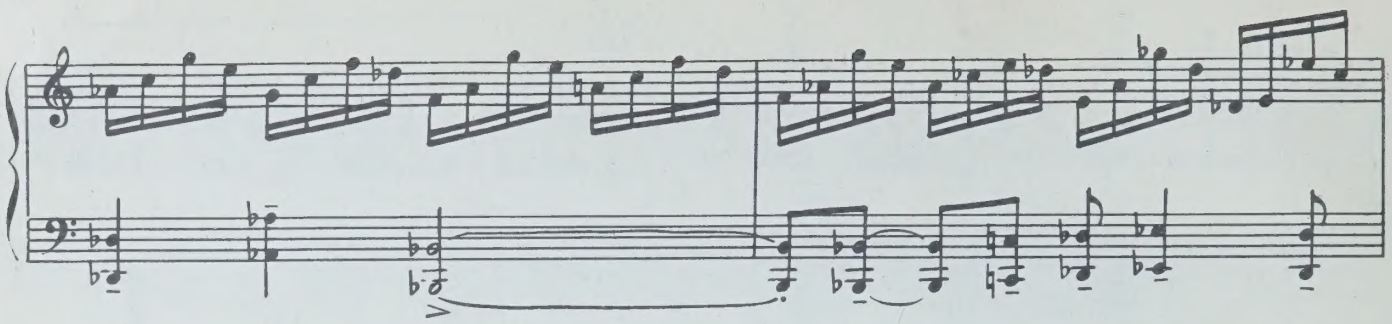
3

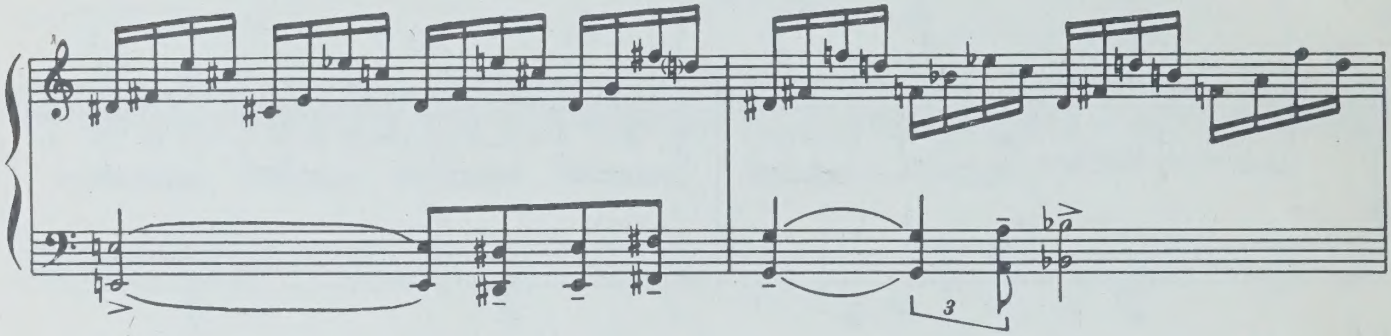


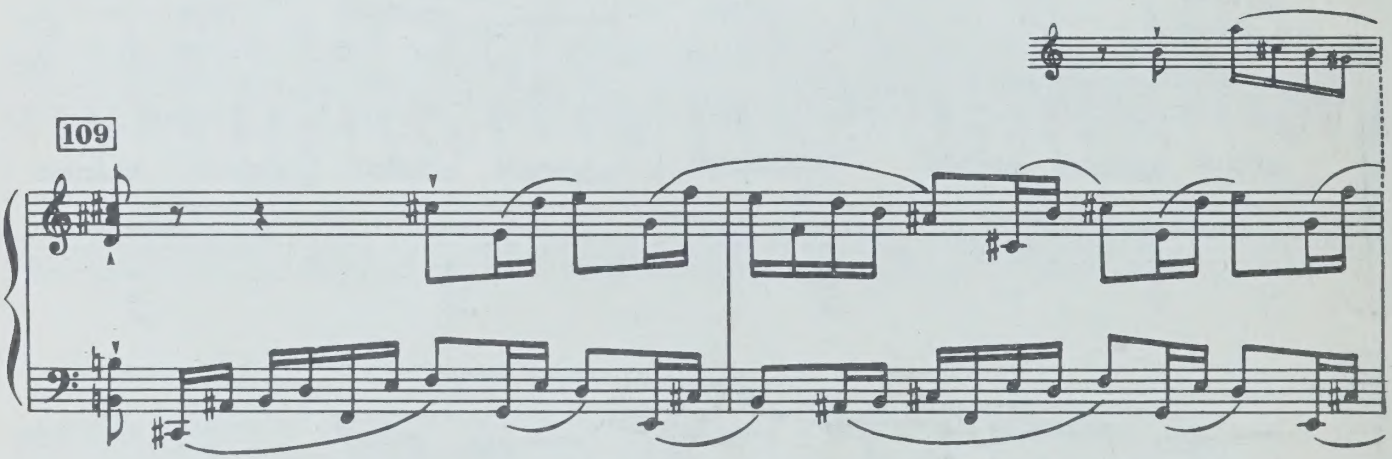
Воинственный танец карбонариев. Пьетро, вожди.

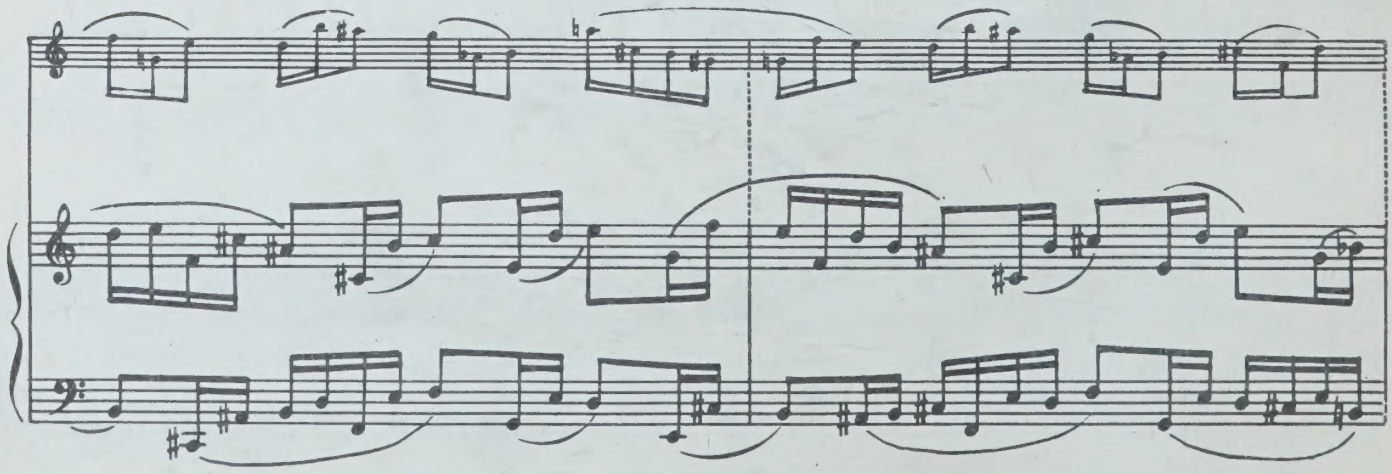


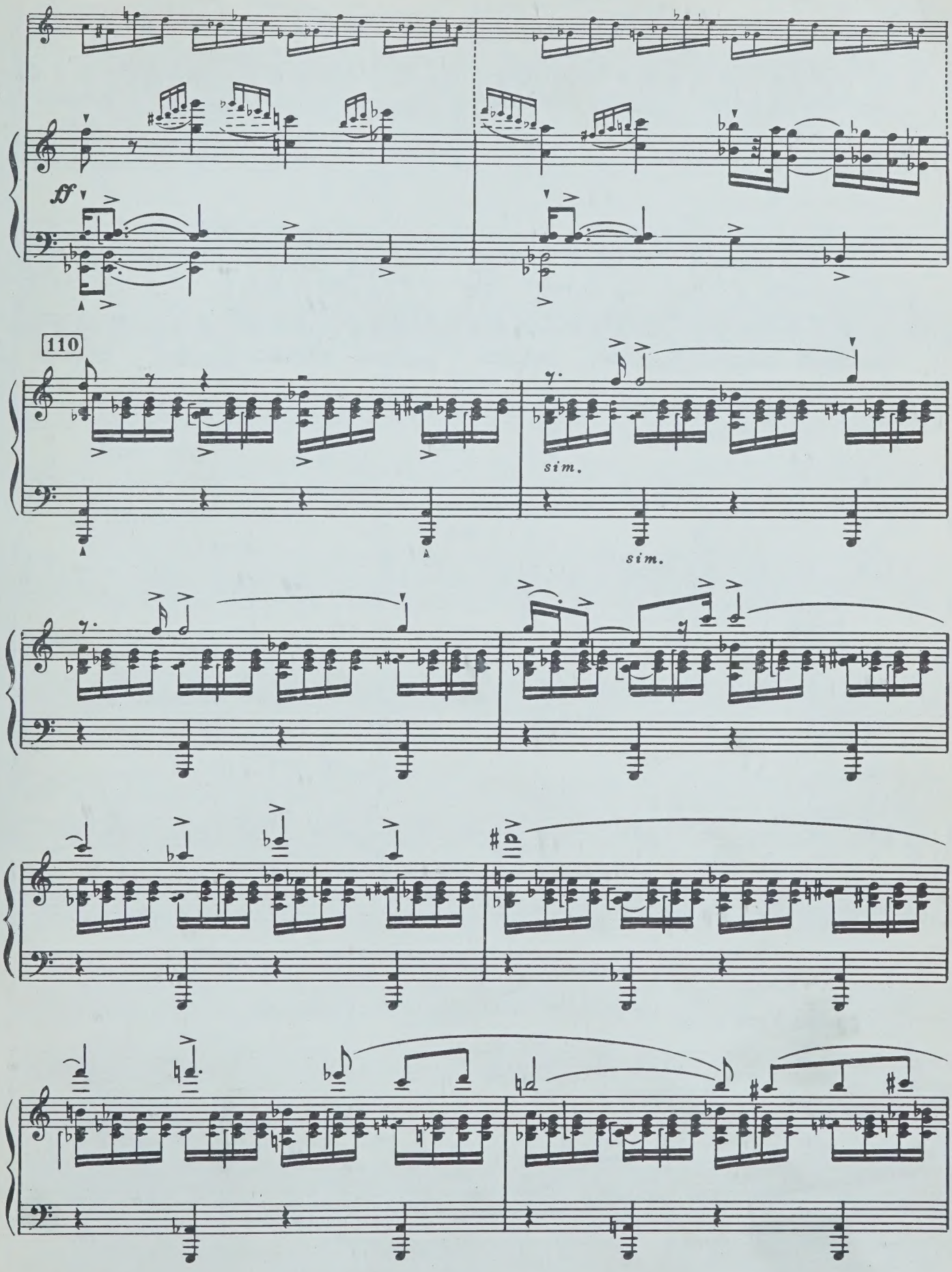

sim.
107
108
sim.

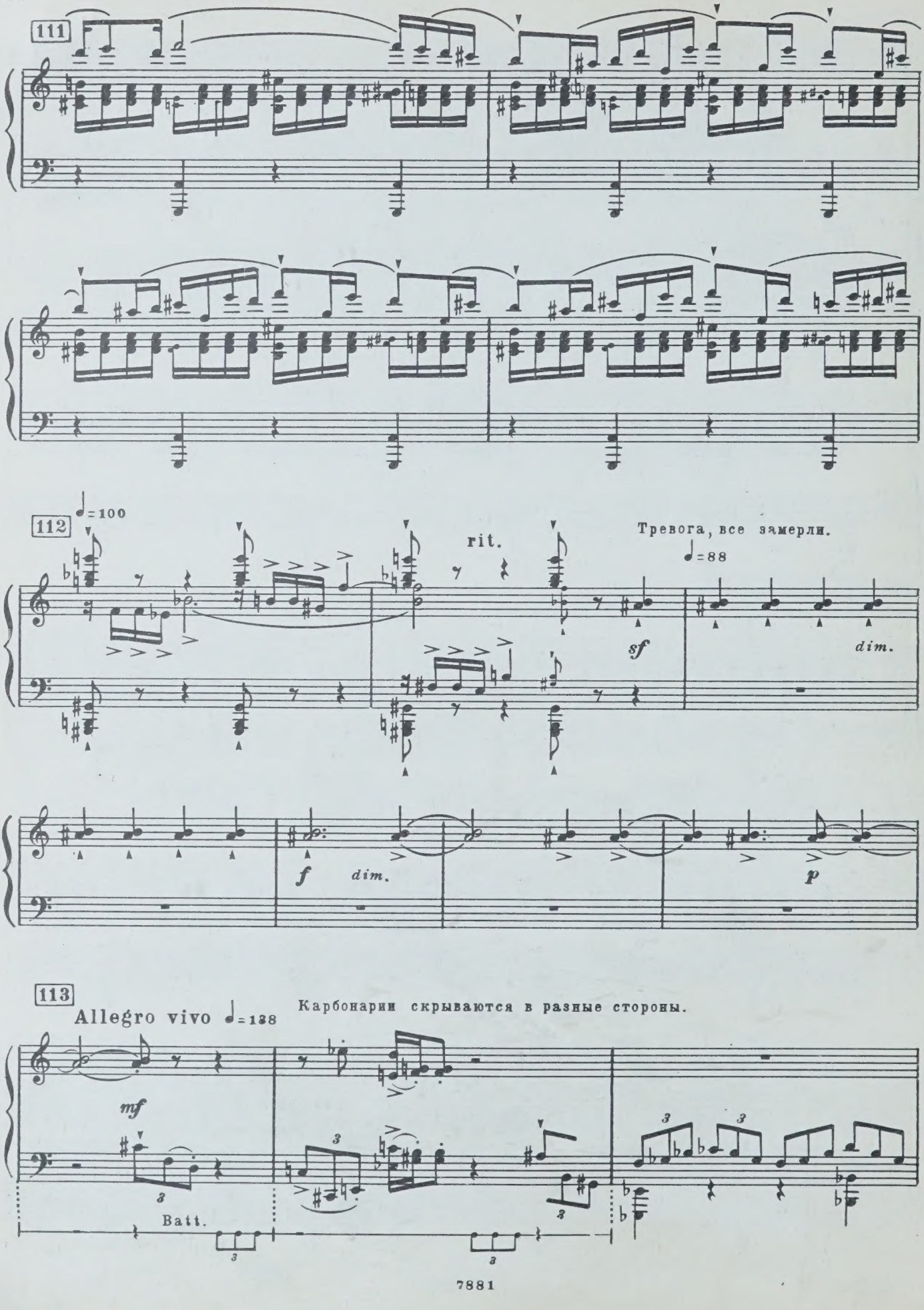


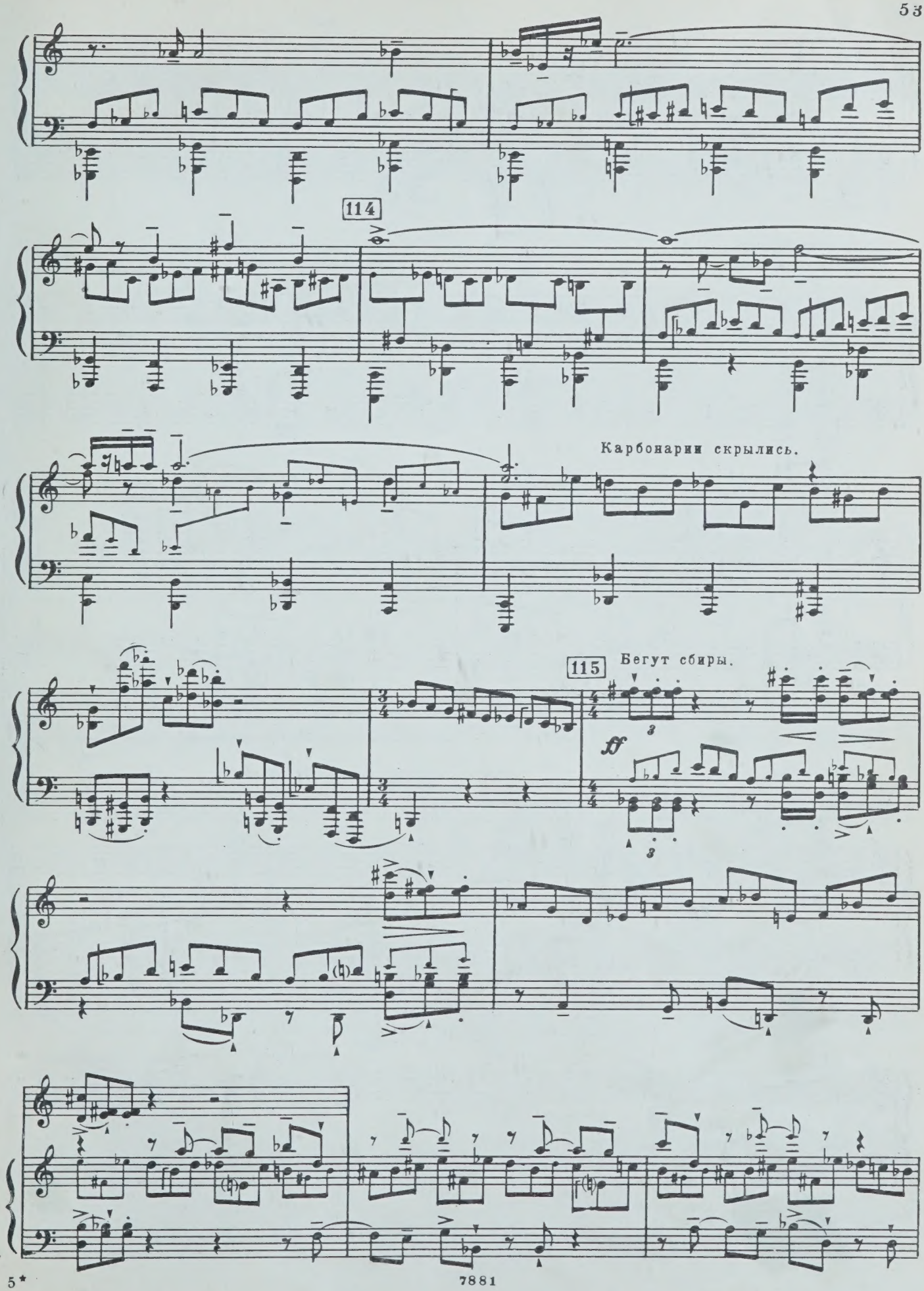

3

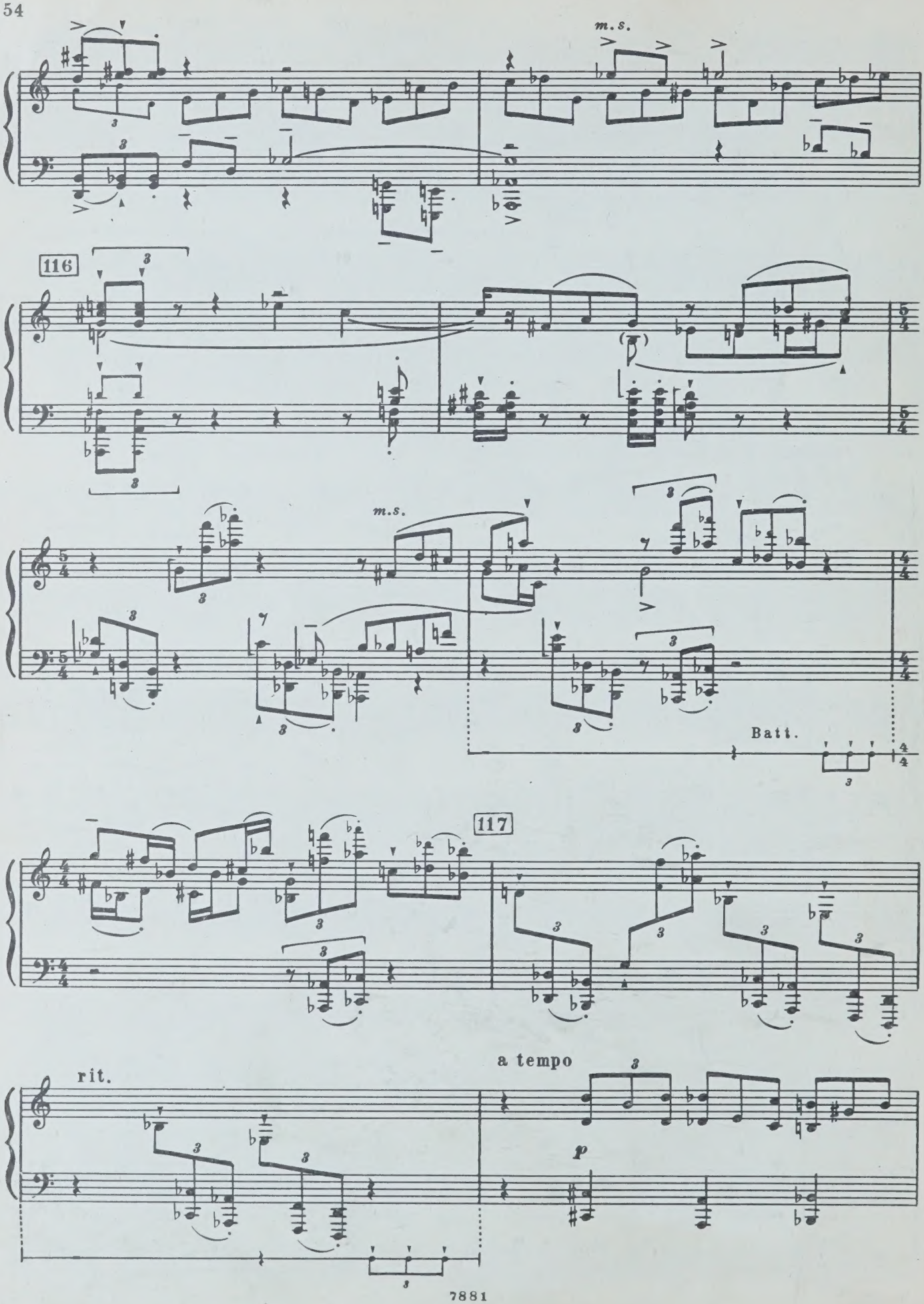

109

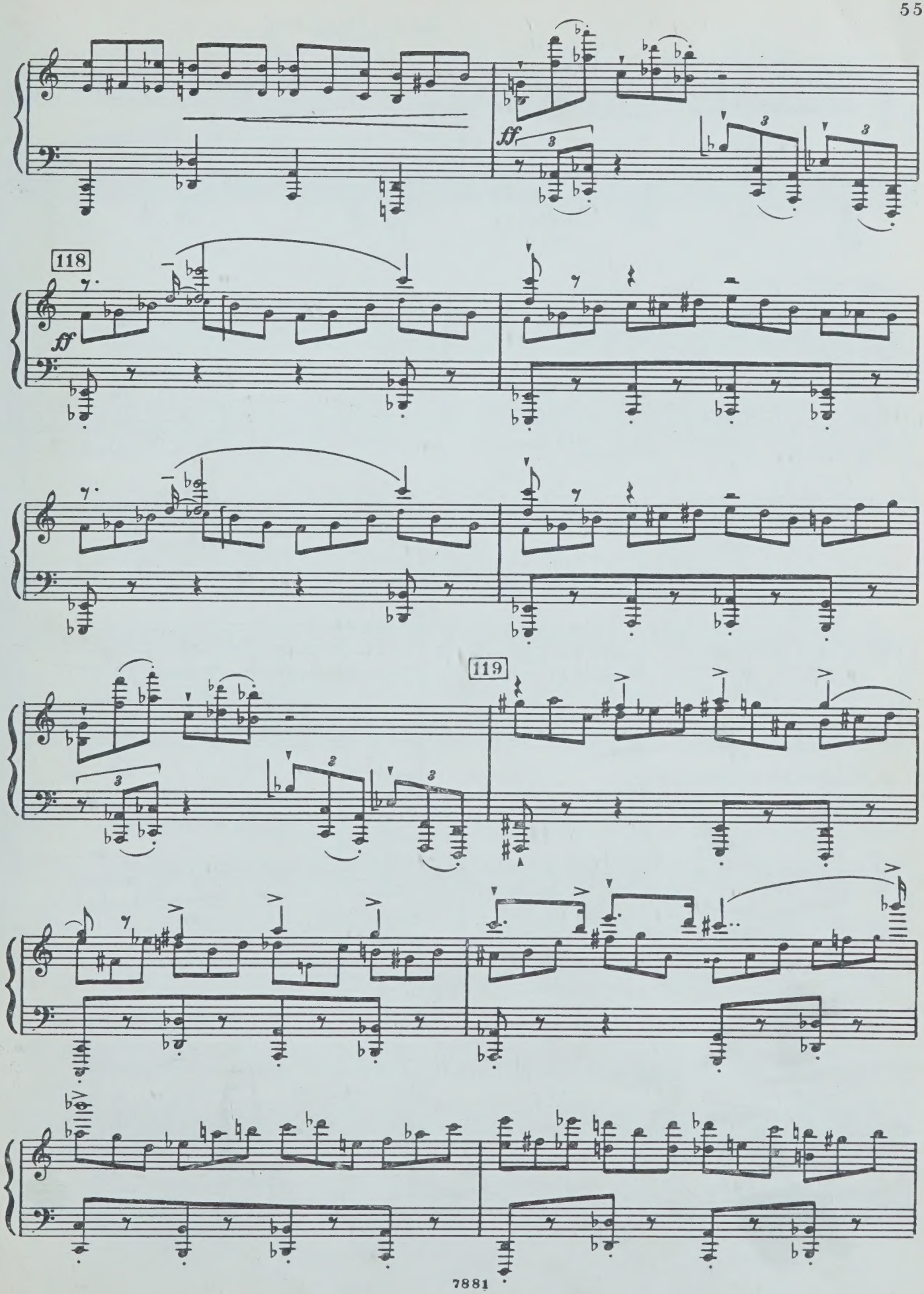



ff
110
sim.
sim.


111
112
♩=100
rit.
Тревога, все замерли.
♩=88
sf
dim.
f
dim.
p
113
Allegro vivo ♩=138
Карбонарии скрываются в разные стороны.
mf
Batt.


114
Карбонарии скрылись.
115
Бегут сбиры.
ff


m.s.
116
m.s.
Batt.
117
rit.
a tempo
p


ff
118
ff
119

Ванина скрывается.

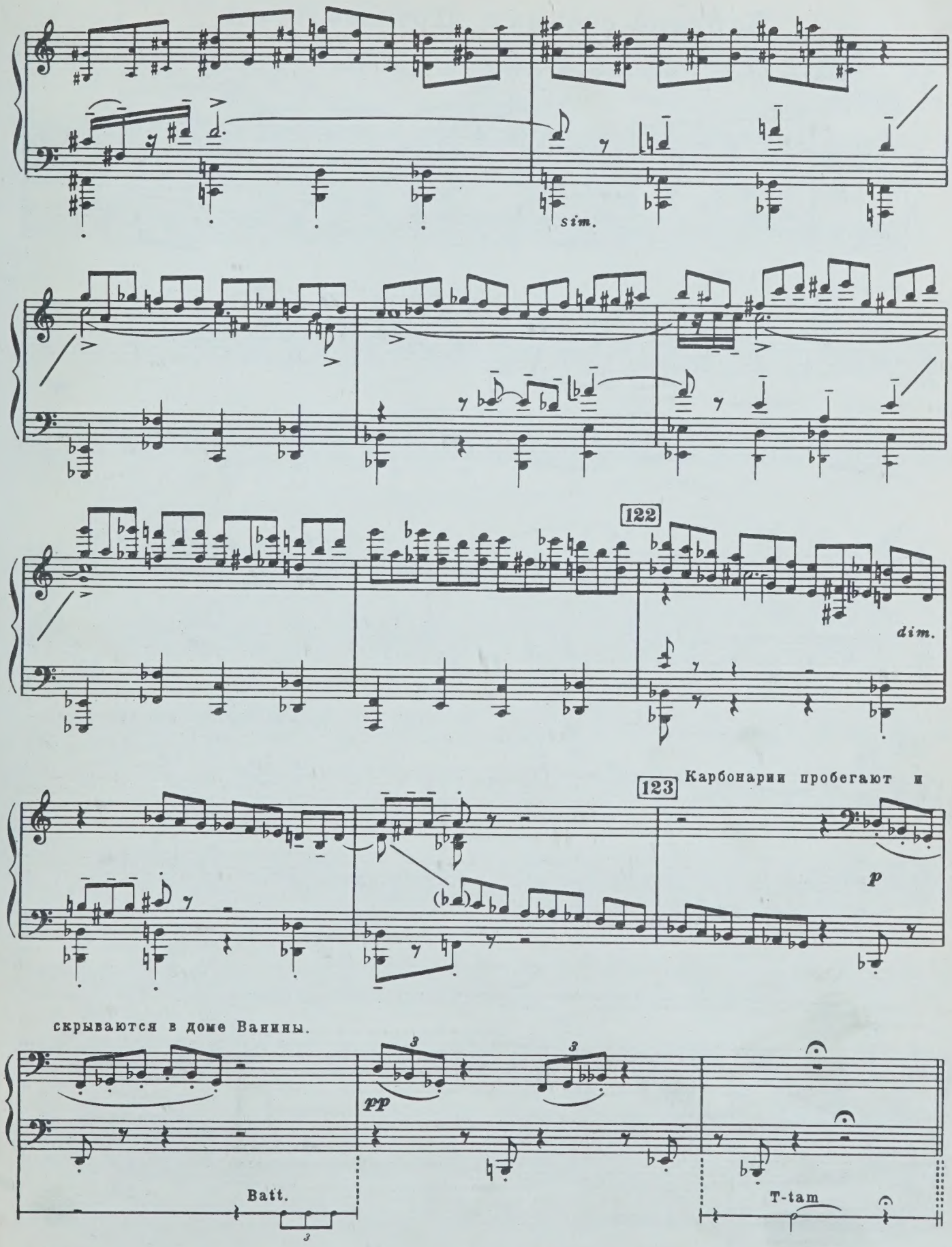
120 Бегут сбиры.

f

m.s.

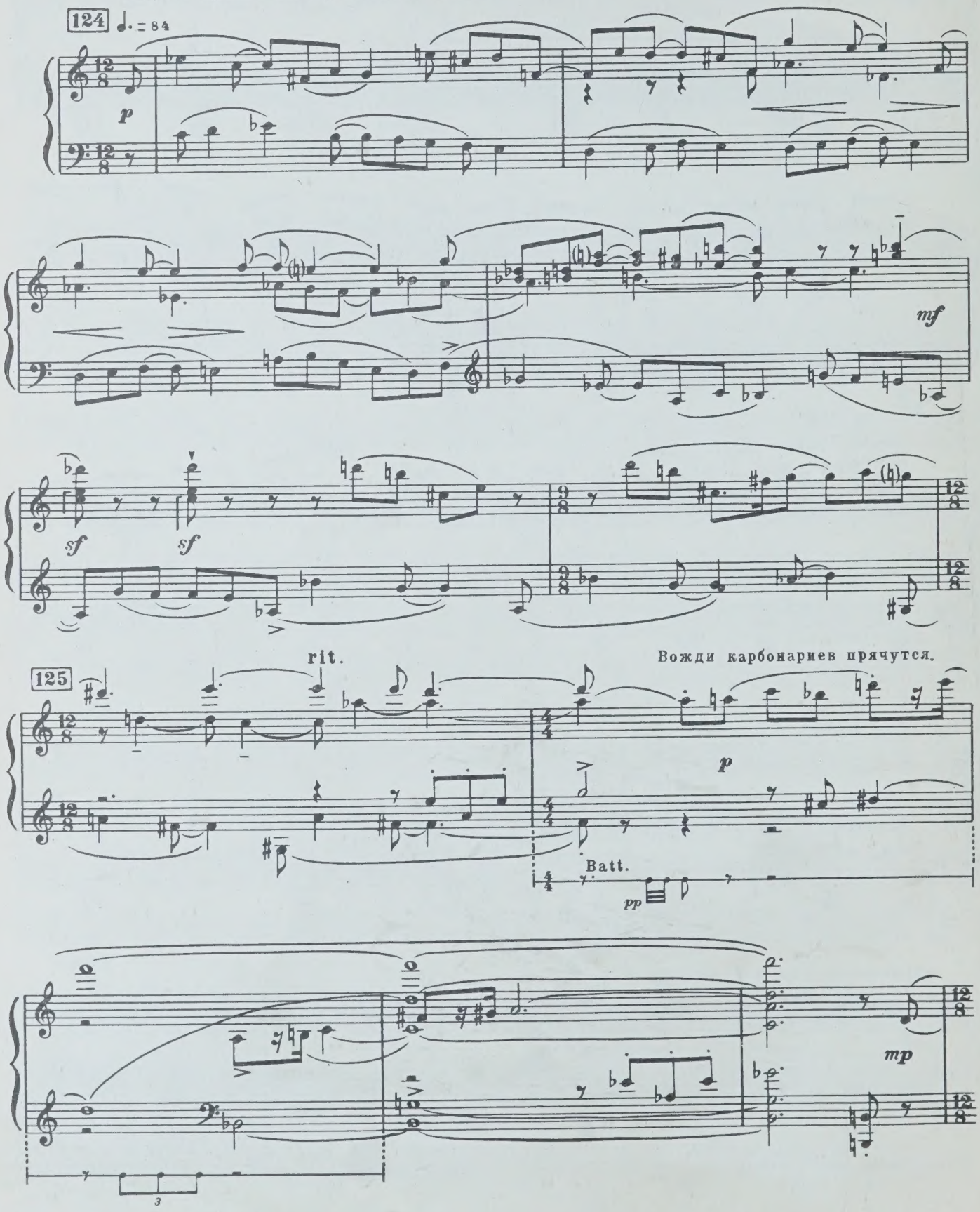
Бегут вожди карбонариев и Пьетро.

121


sim.
122
dim.
123
Карбонарии пробегают и
p
скрываются в доме Ванины.
pp
Batt.
T-tam

Картина седьмая. „Предательство“

Ванина просит Пьетро бросить друзей.



126 Ванина вновь уговаривает Пьетро.

♩ = 84

poco a poco cresc.

Ванина в отчаянии.

♩ = 112 Истерика Ванины.

127

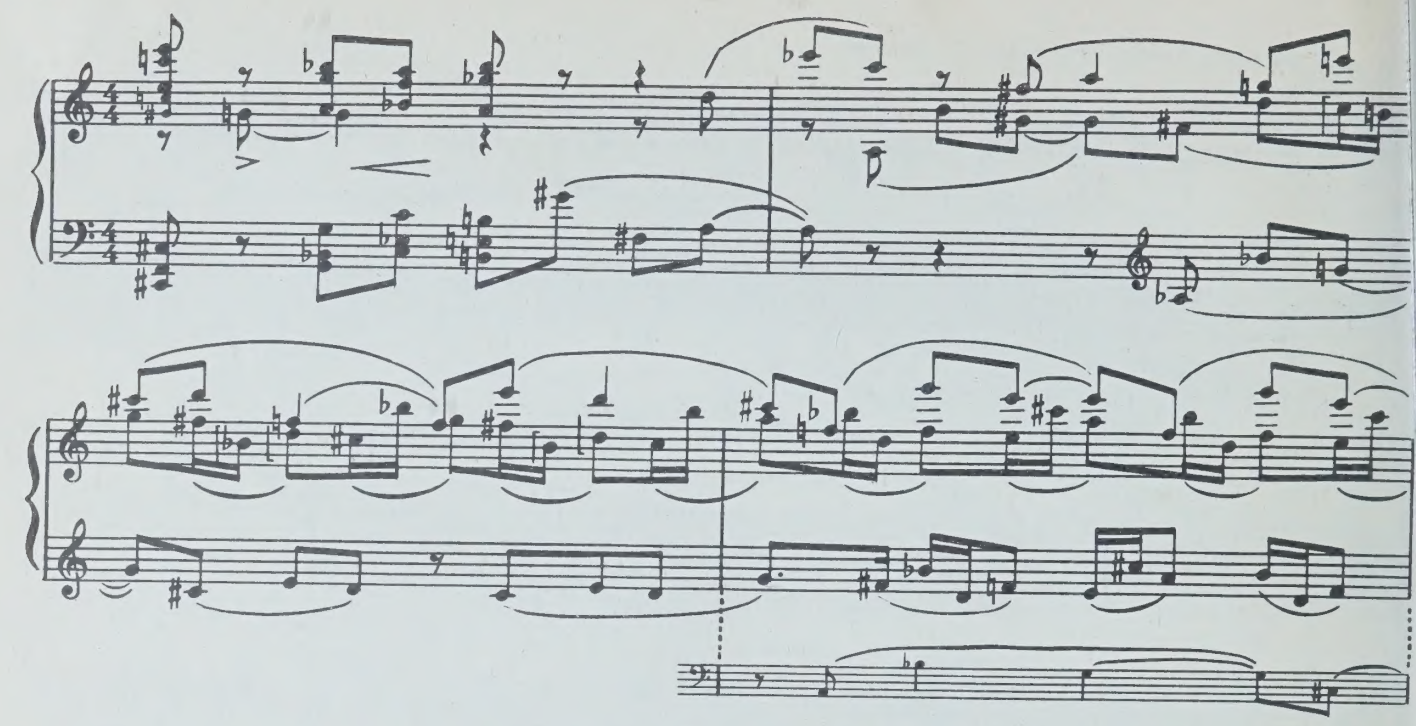
stacc.

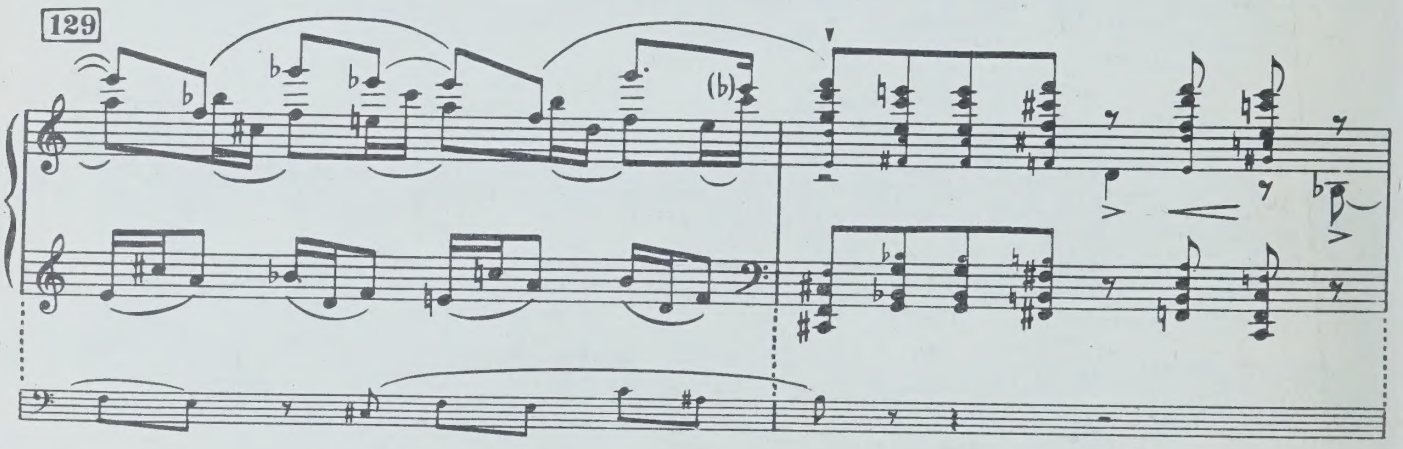
ff

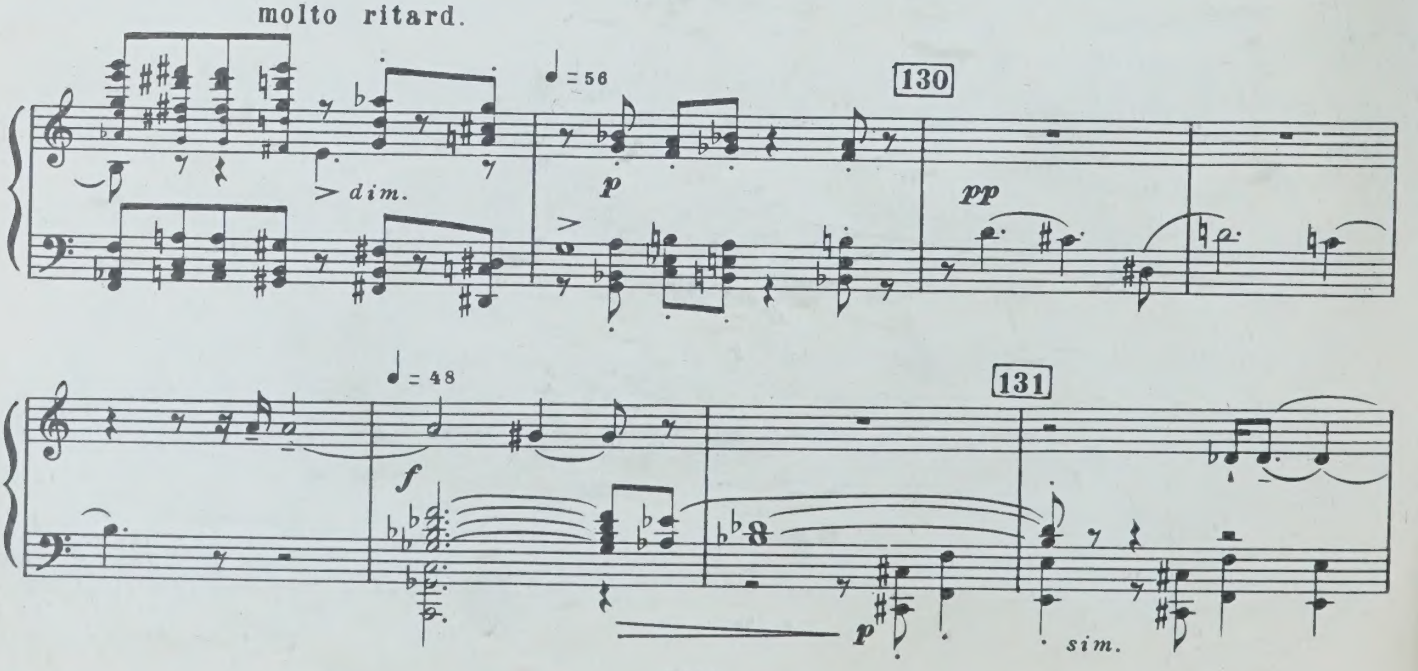
stacc.

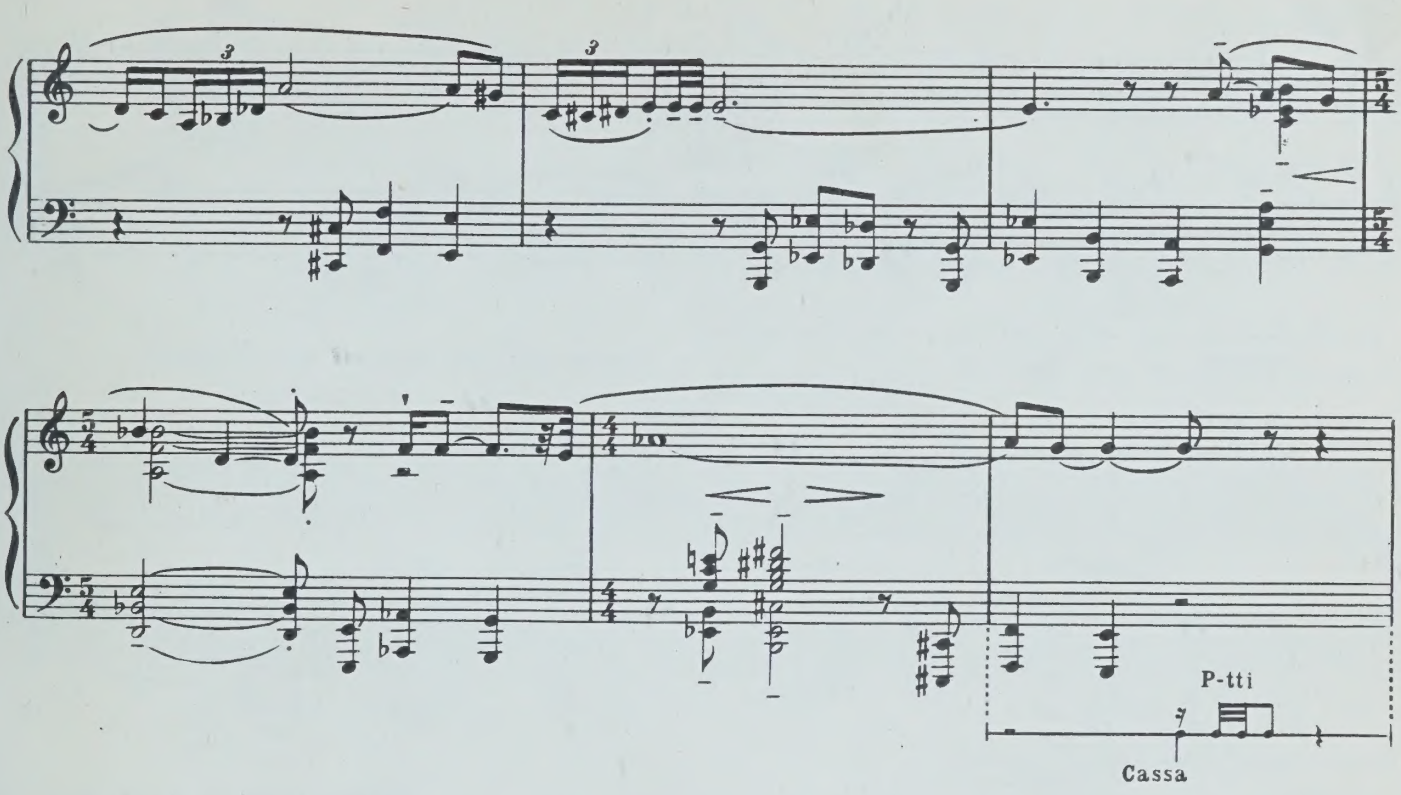
128 stacc.

stacc.

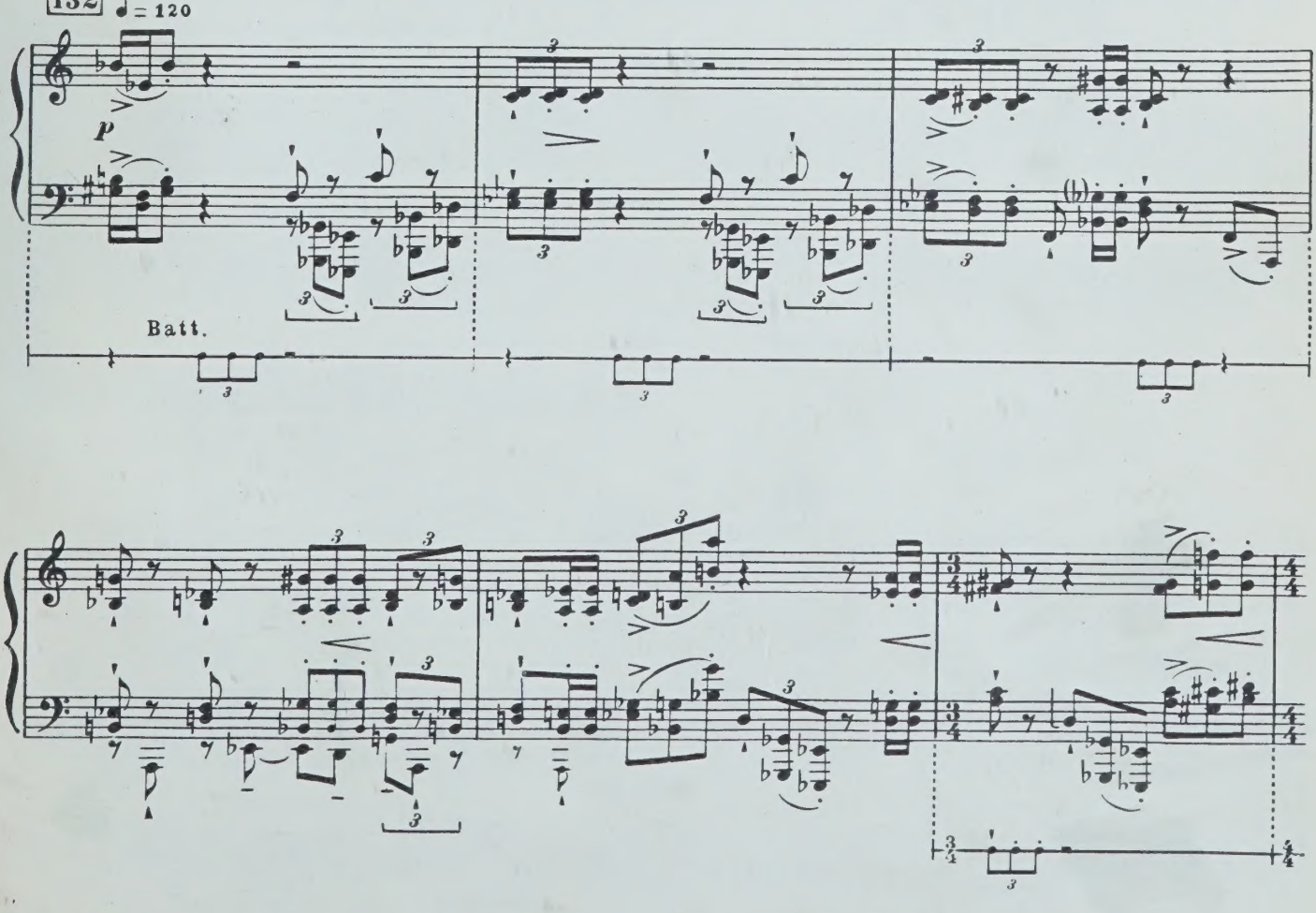


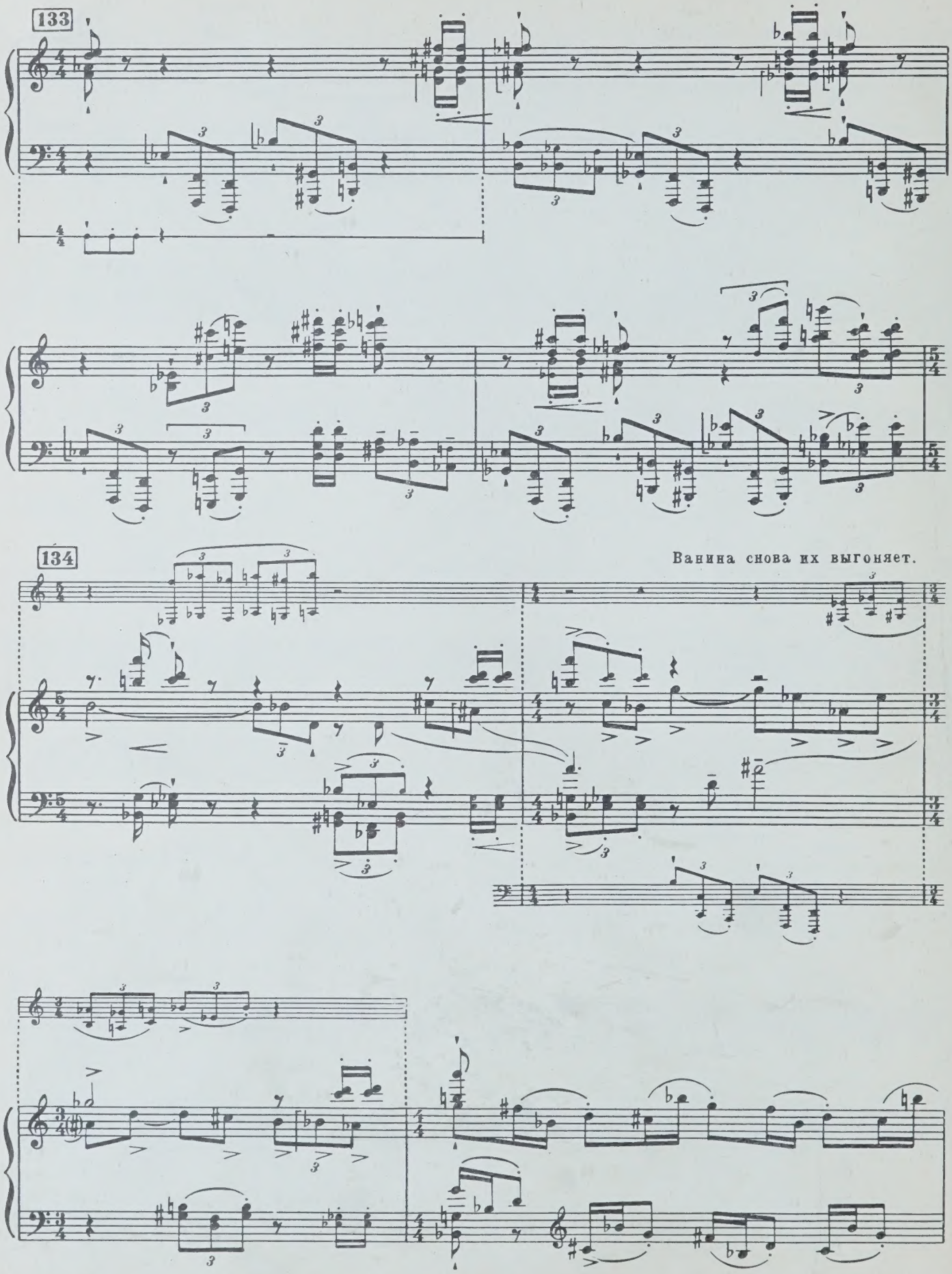

129
(b)

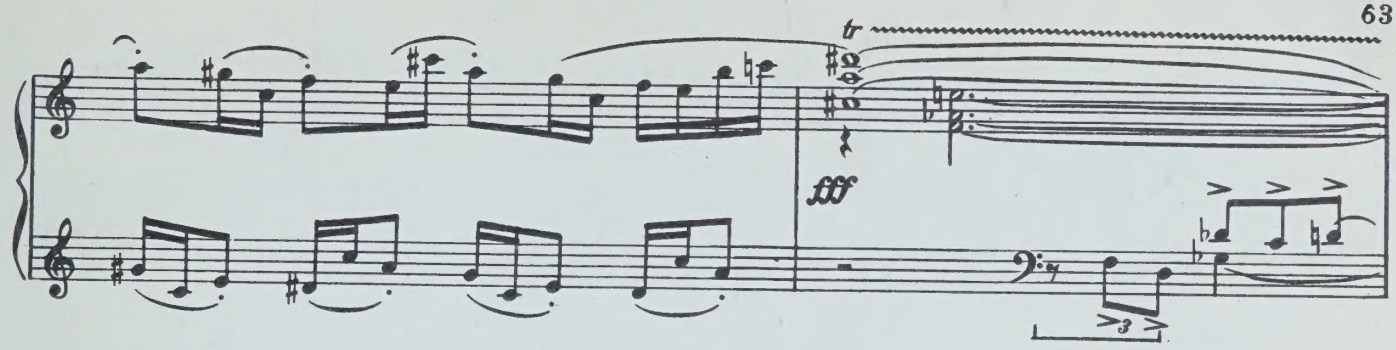

molto ritard.
dim.
130
pp
131
sim.



Вновь приходят сбиры.

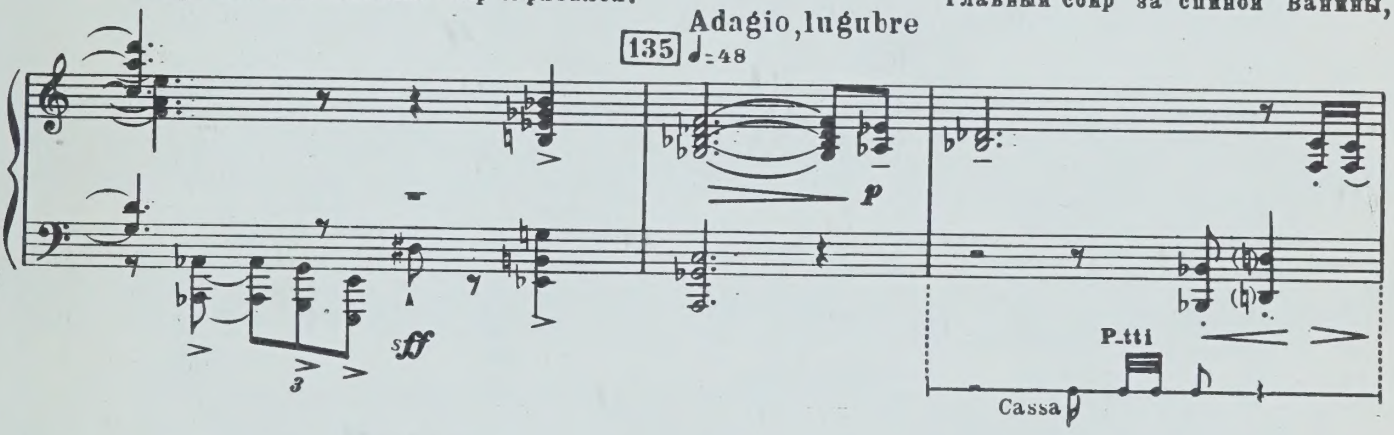



133
134
Ванина снова их выгоняет.

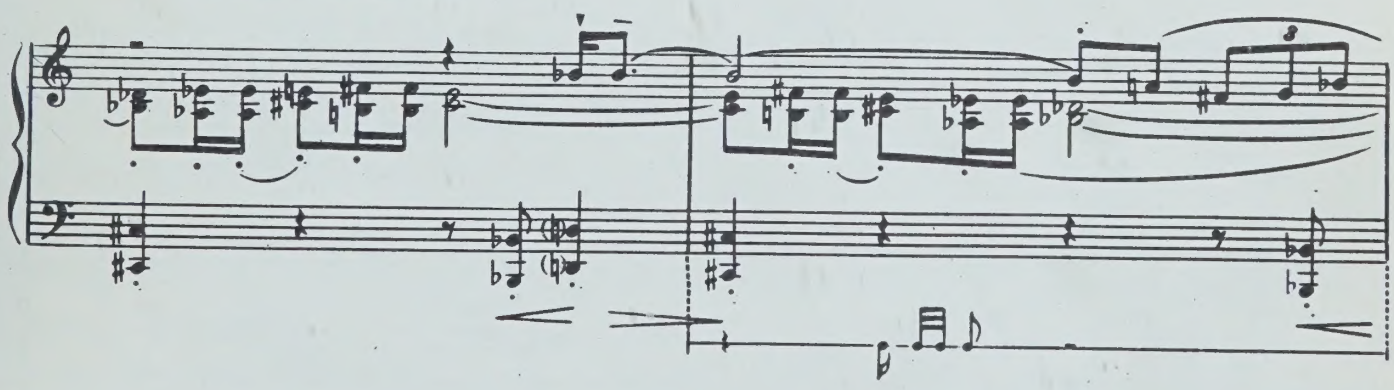


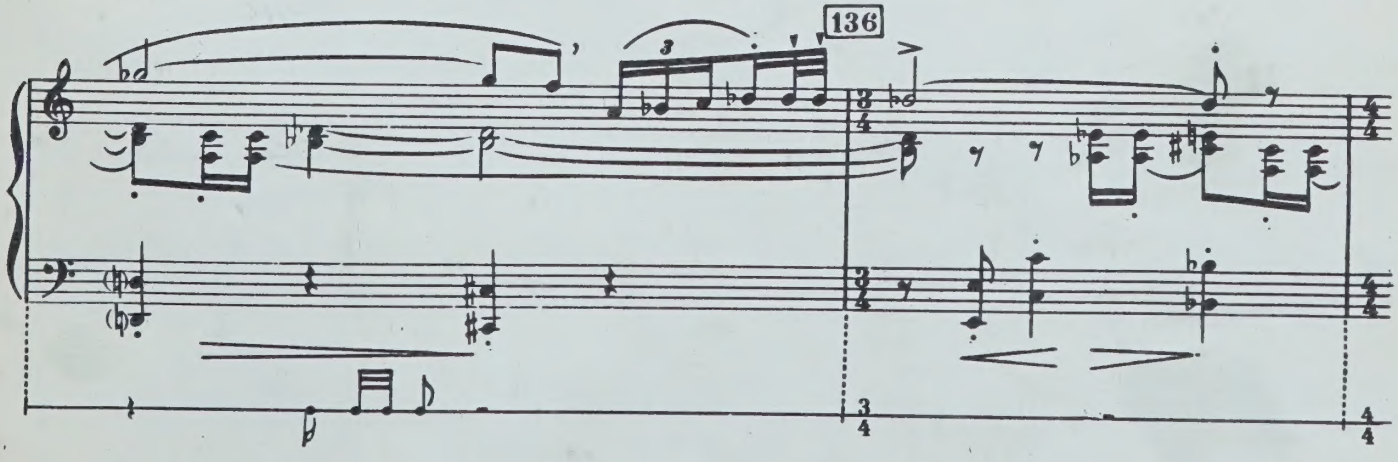
Сбиры исчезли. Главный сбир спрятался.

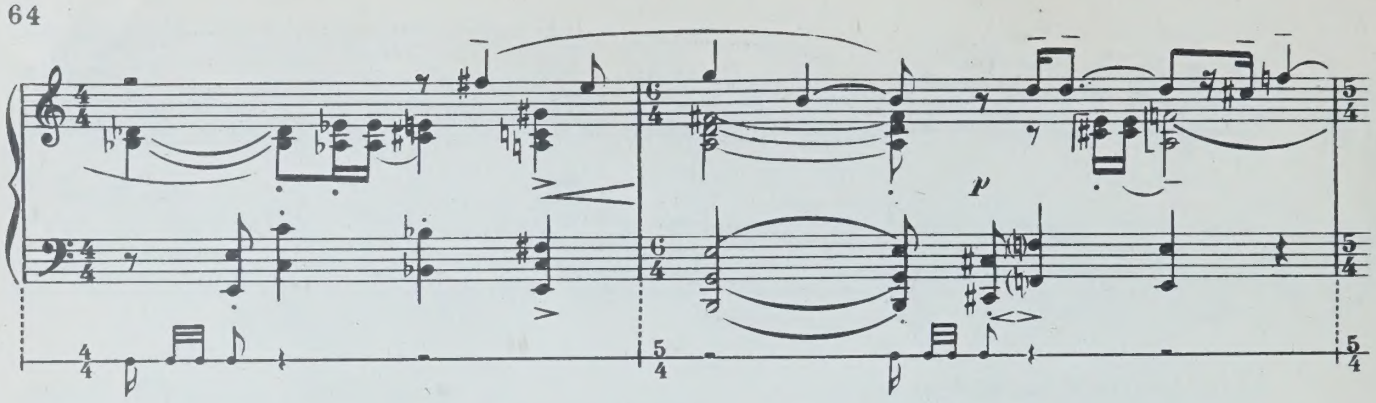
Главный сбир за спиной Ванины,

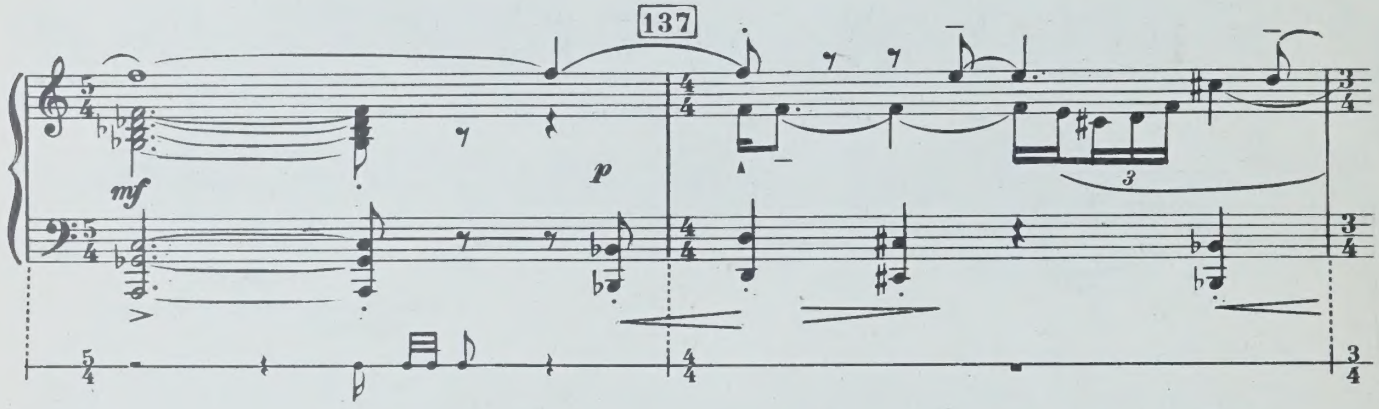


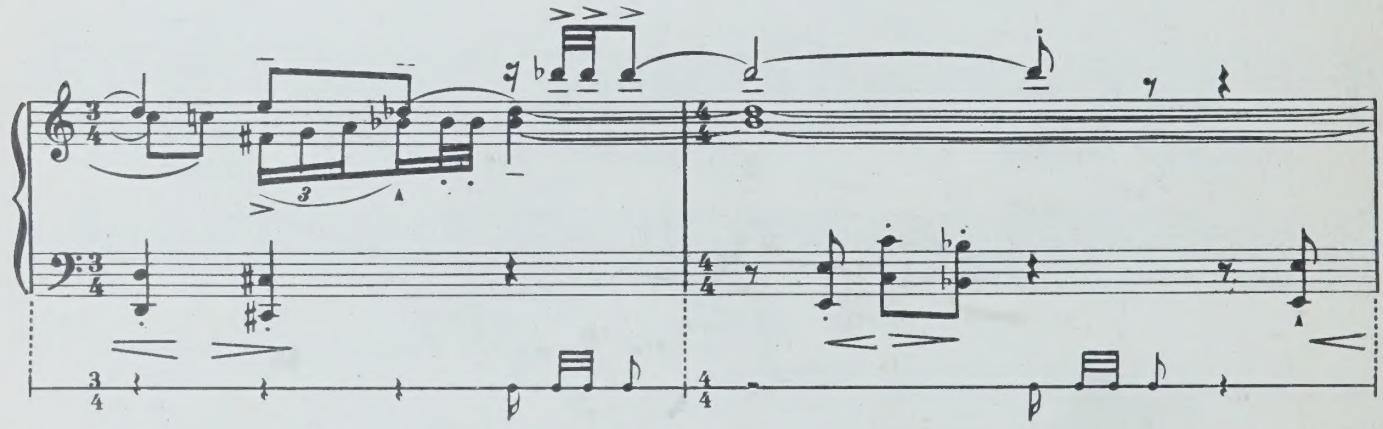
они медленно сближаются.



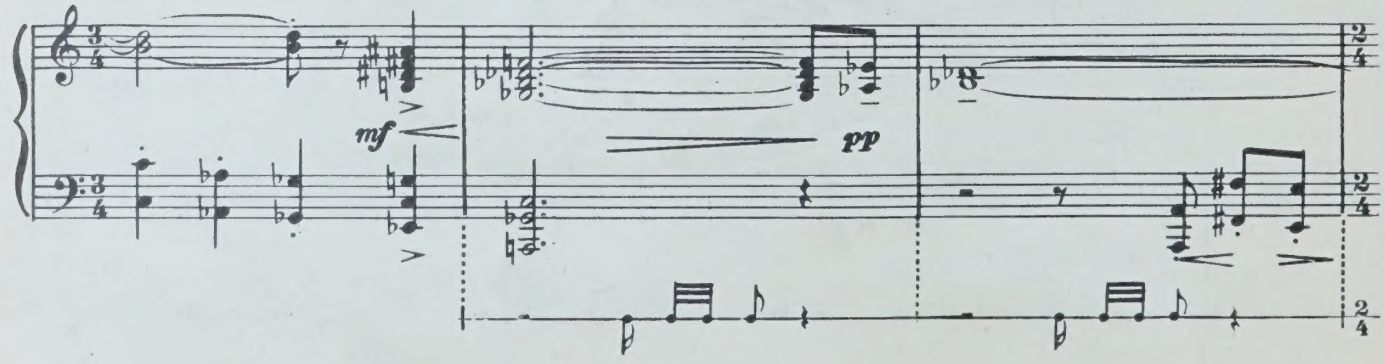








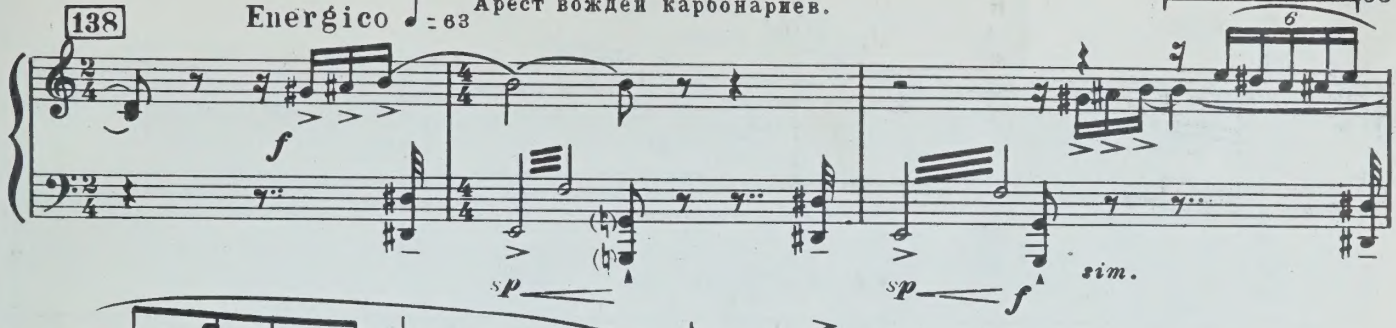
Ванина показывает главному сбиру место, где спрятаны товарищи Пьетро.

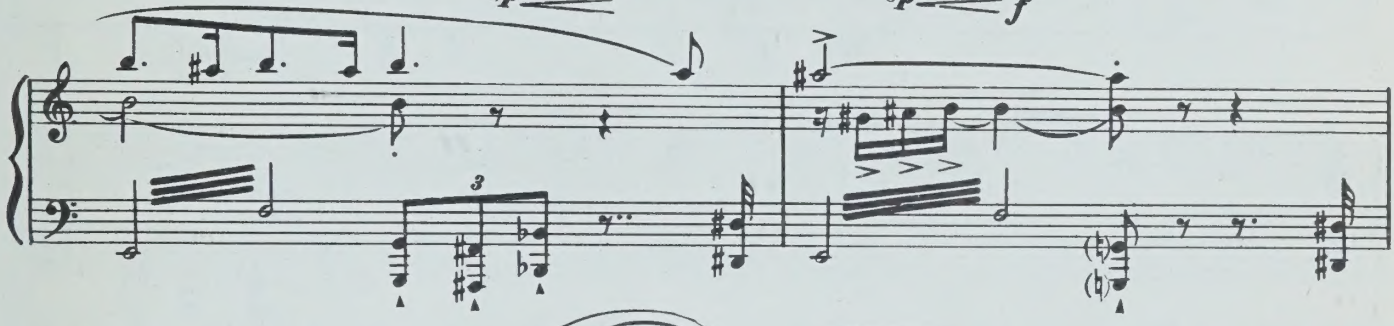


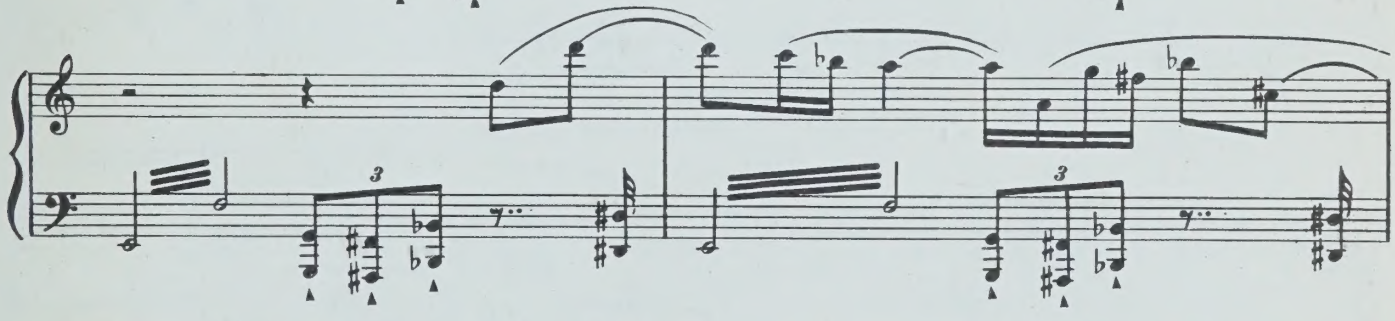
138

Energico ♩ = 63

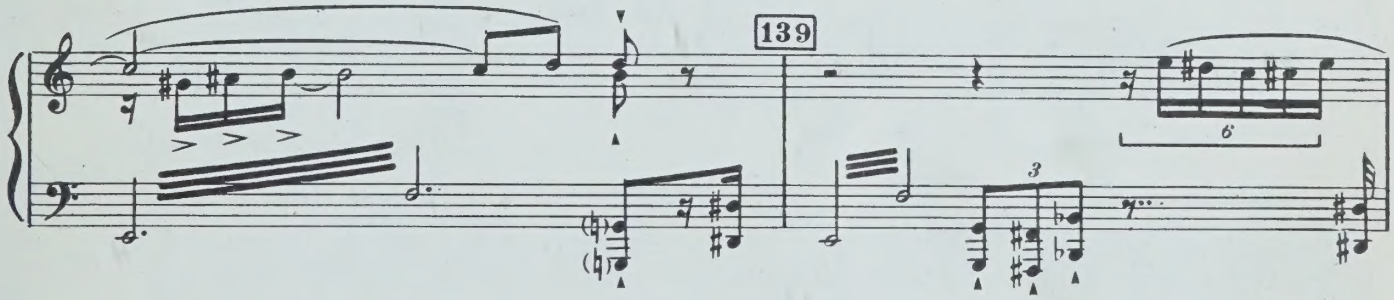
Арест вождей карбонариев.

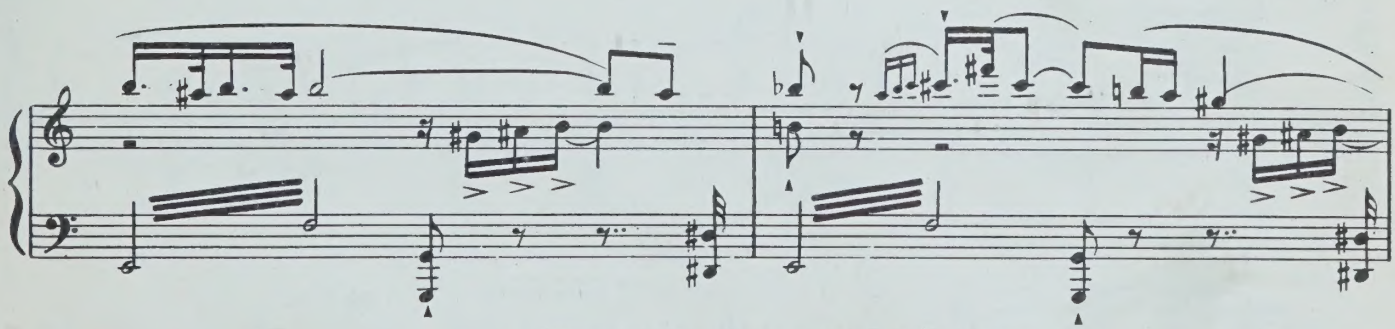






139

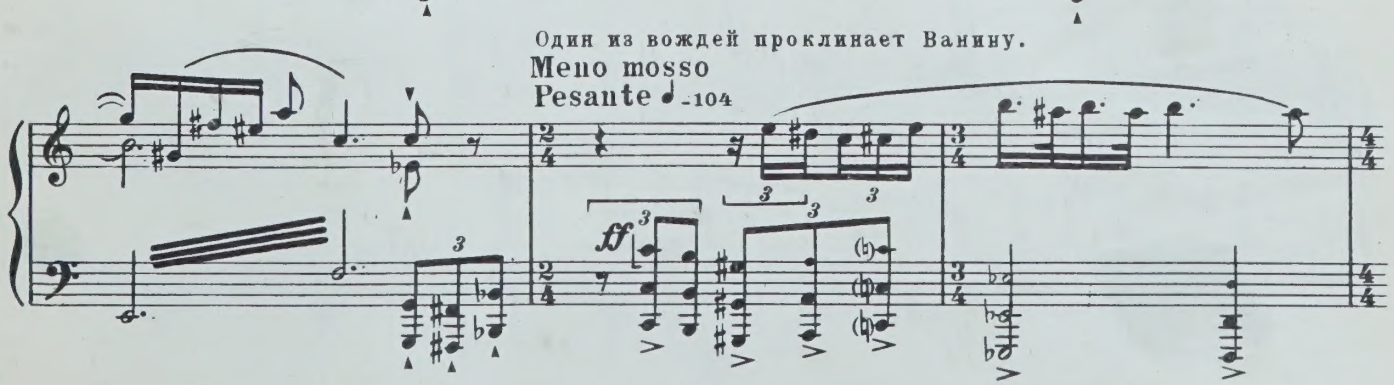


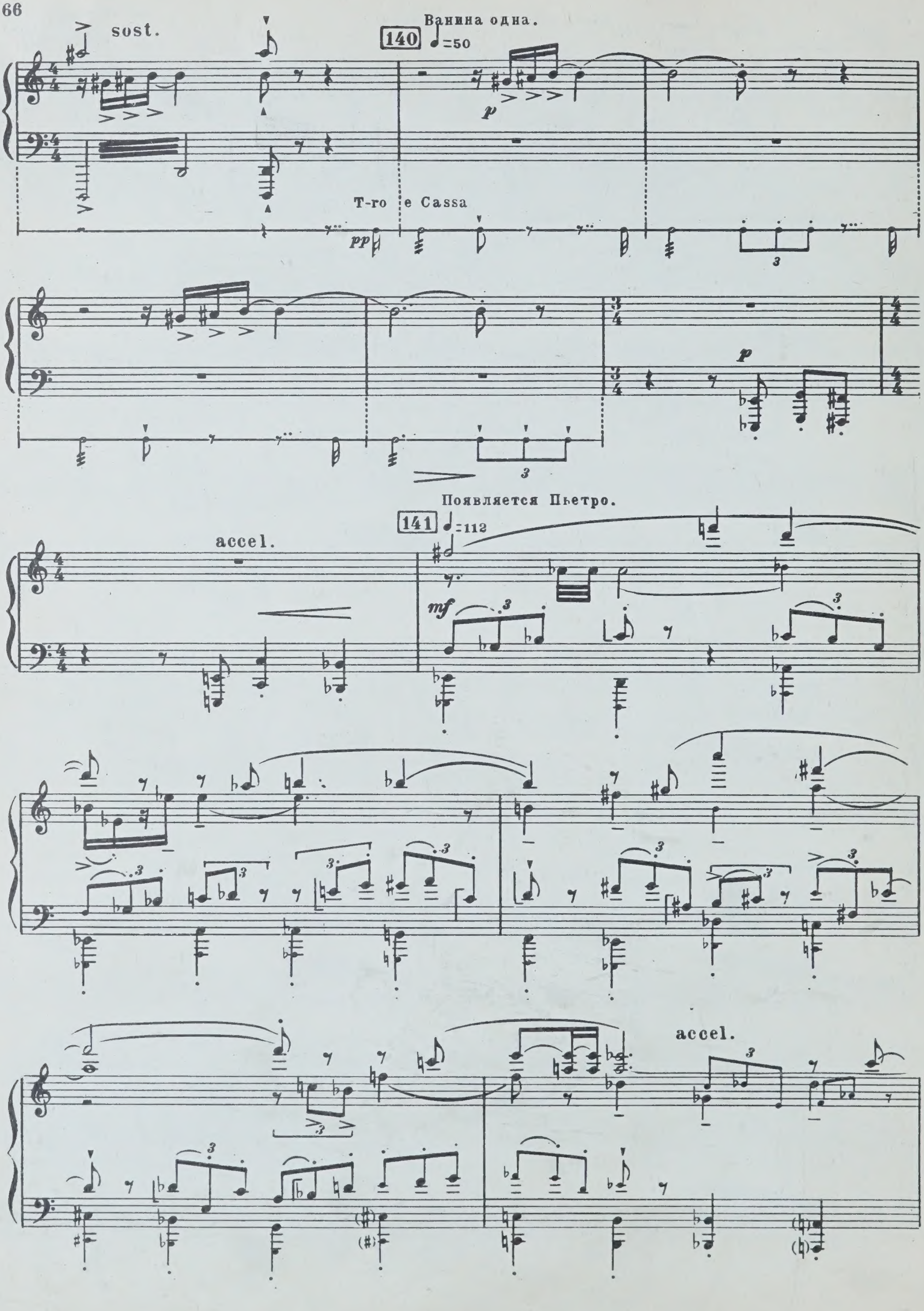


Один из вождей проклинает Ванину.

Meno mosso

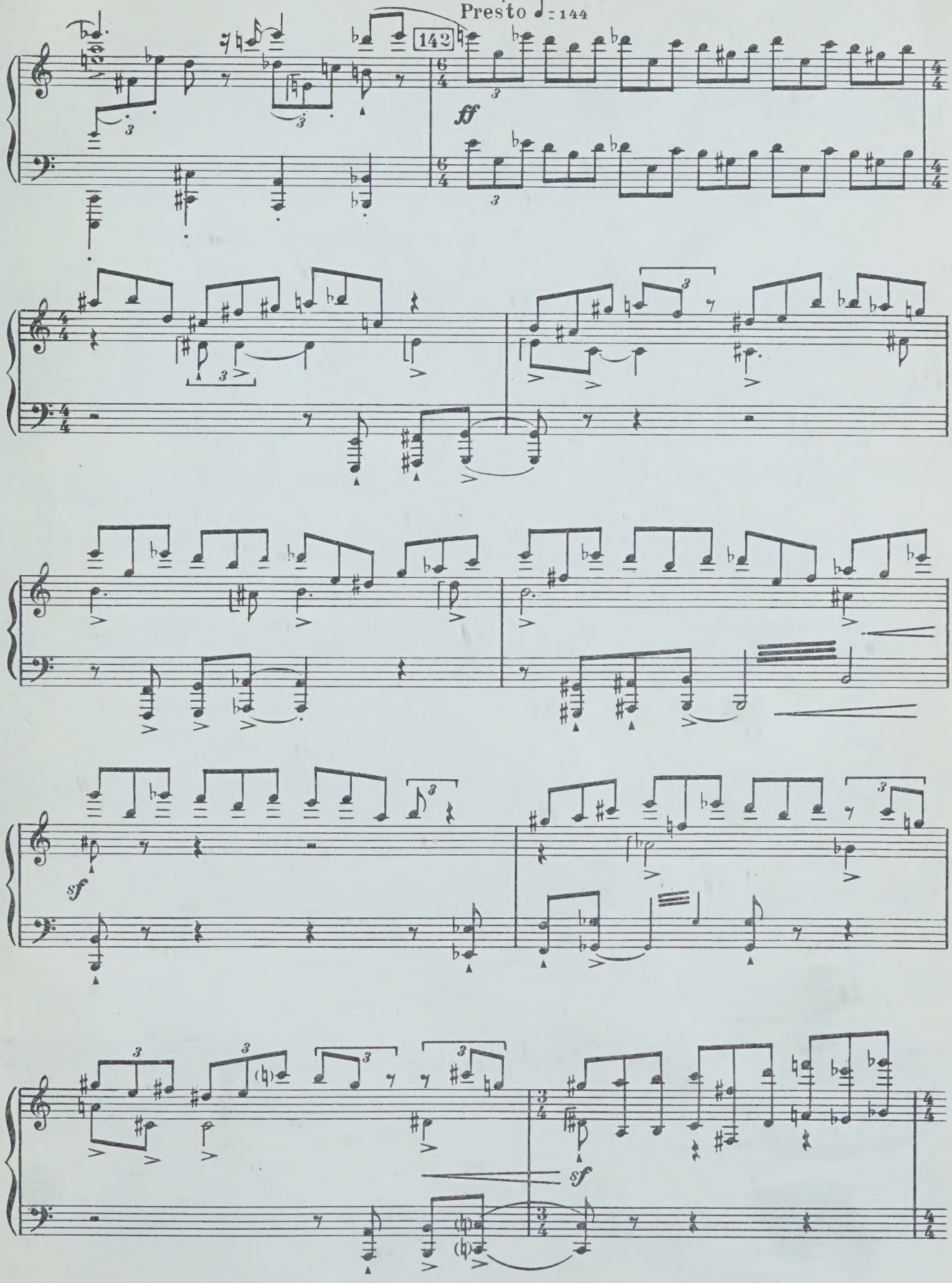
Pesante ♩ = 104




sost.
Ванина одна.
140
♩=50
p
T-ro e Cassa
pp
p
Появляется Пьетро.
141
♩=112
accel.
mf
accel.

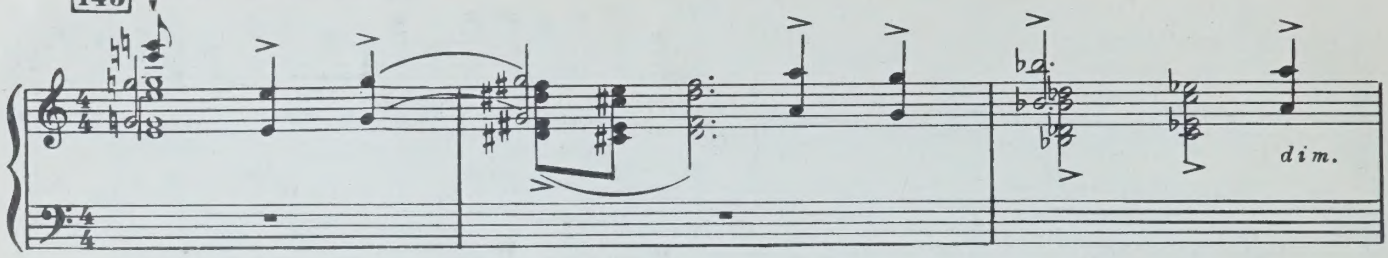
Пьетро в отчаянии.

Presto ♩ = 144



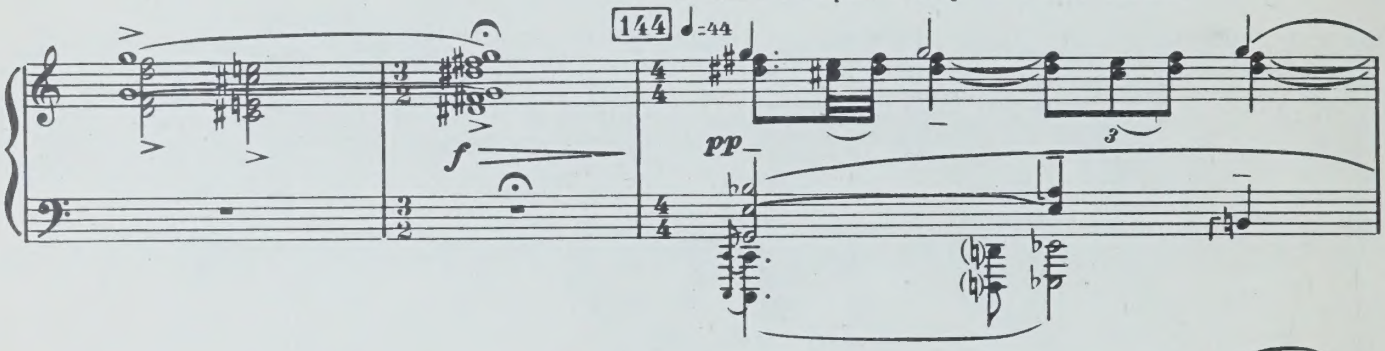
Пьетро повторяет клятву.

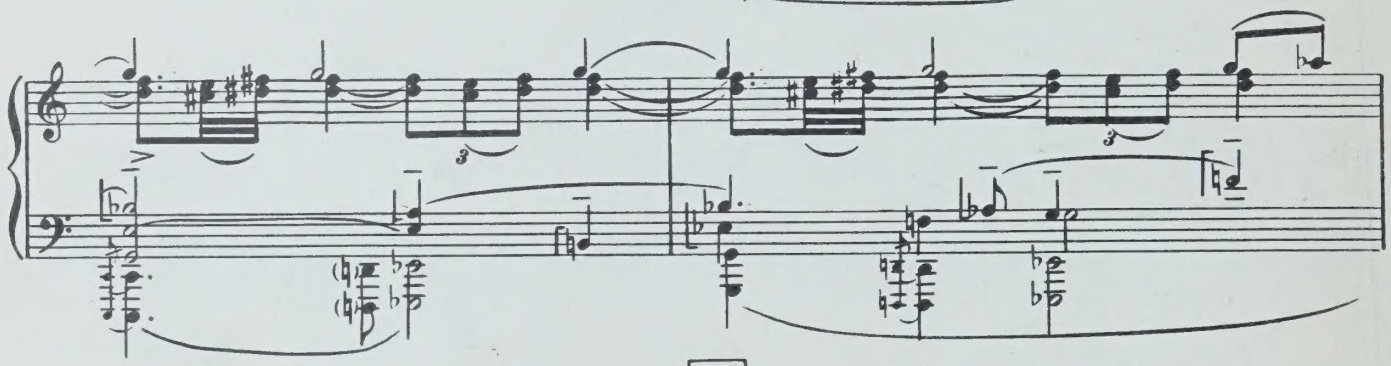
143 Molto meno mosso



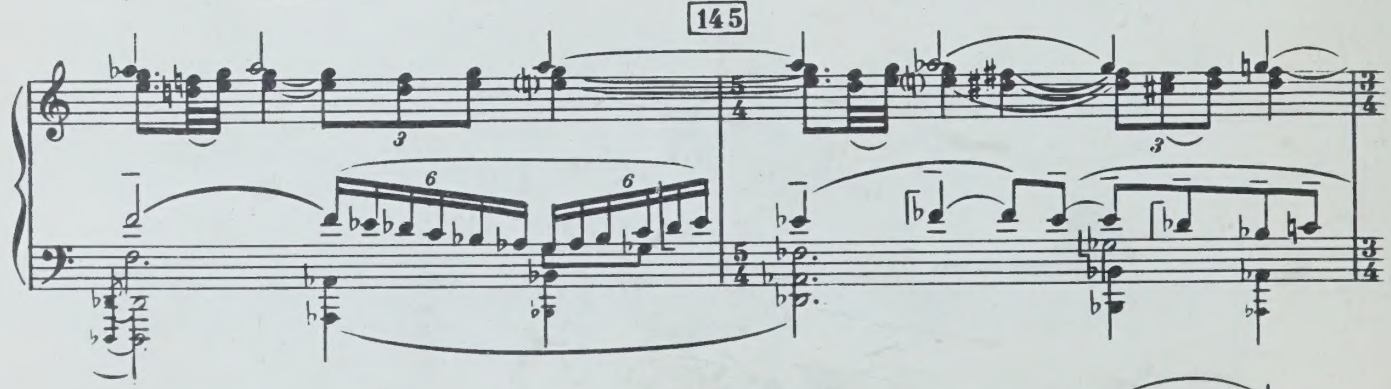
Ванина говорит Пьетро о своей любви.

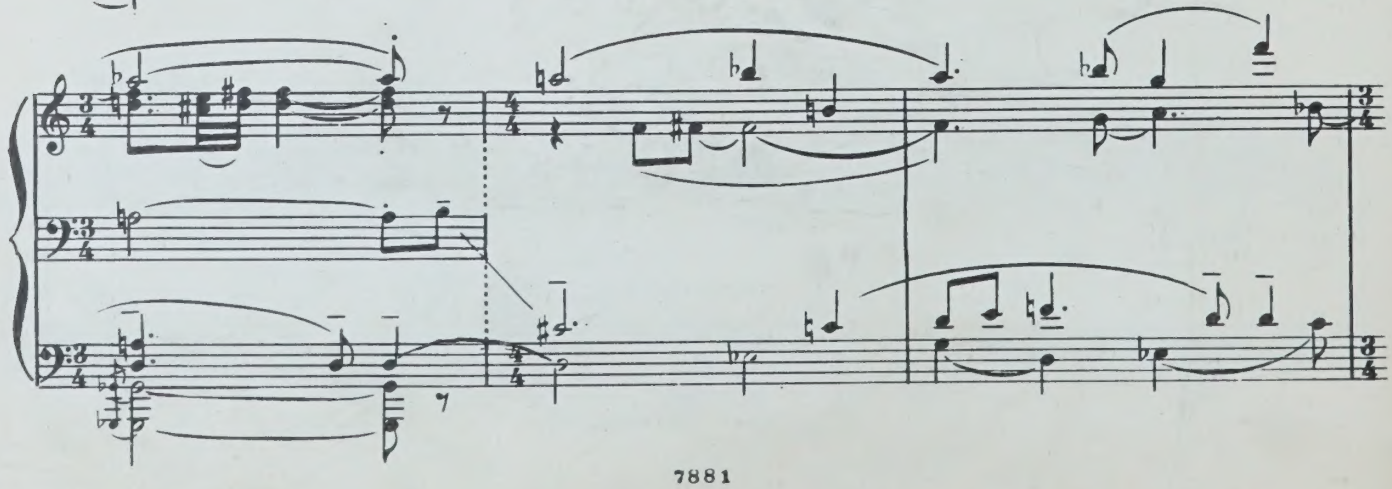
144 ♩=44

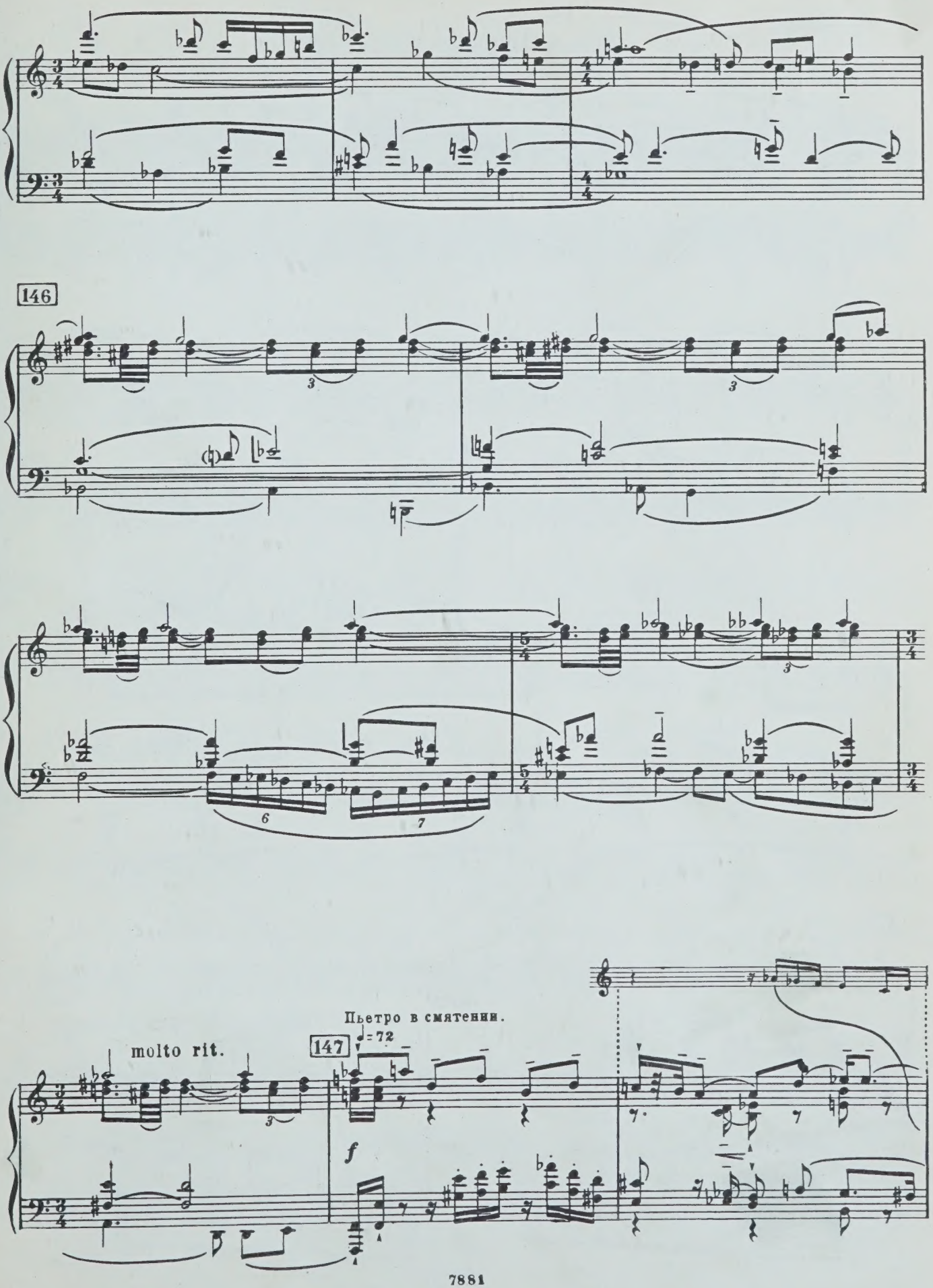


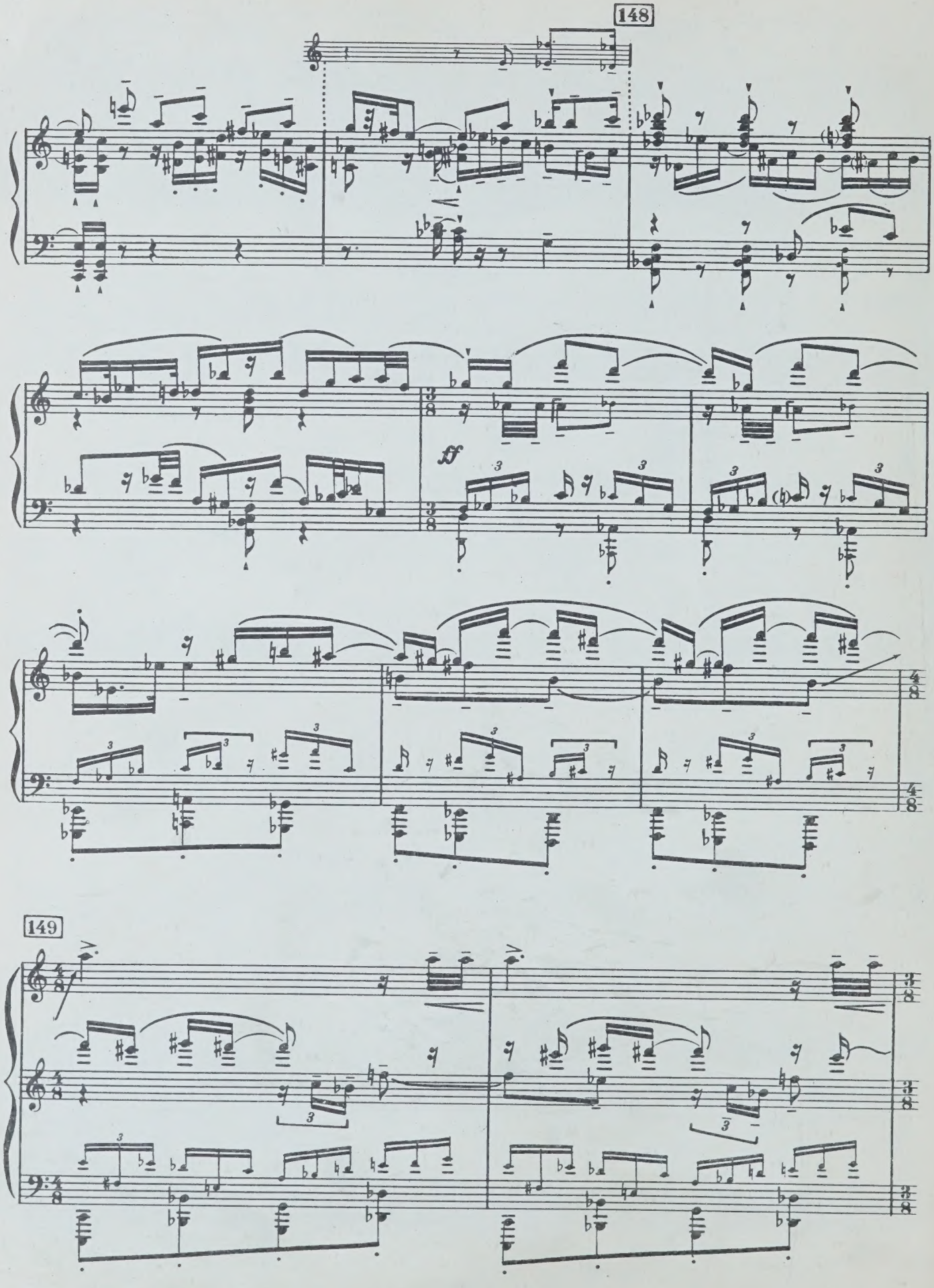


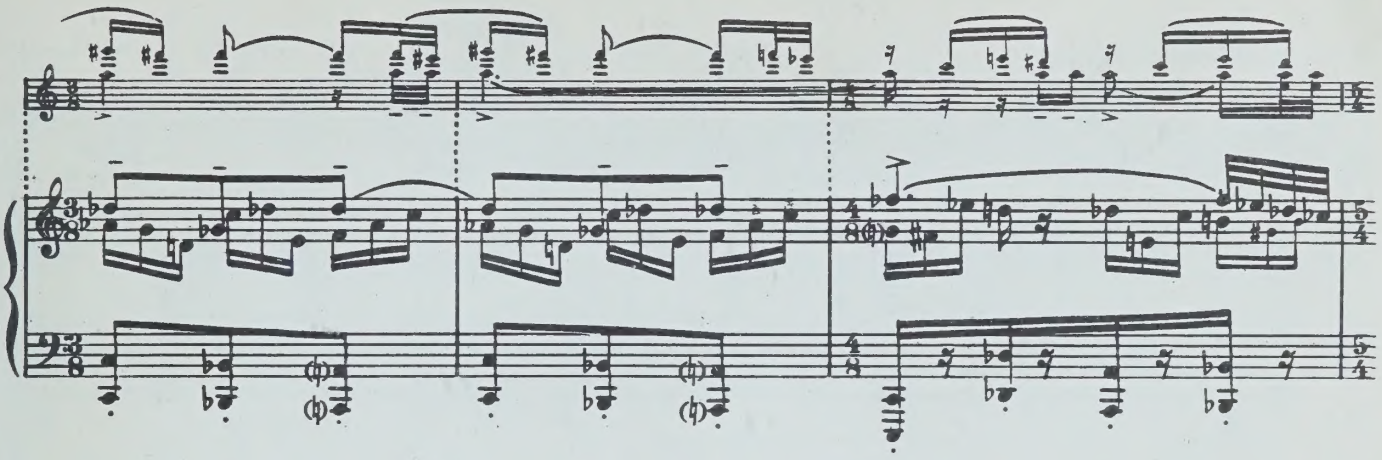
145



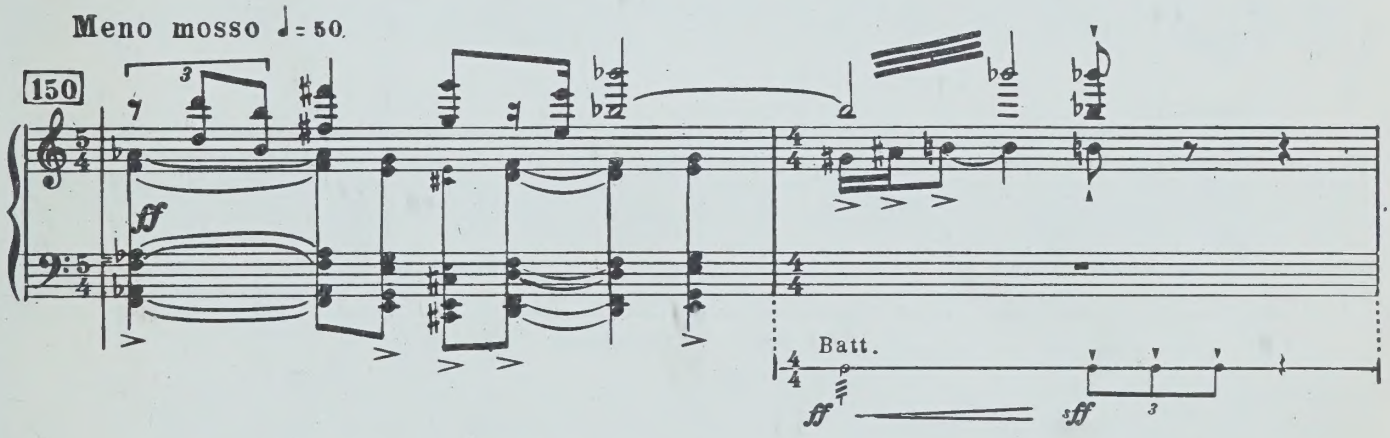



146
147
molto rit.
Пьетро в смятении.
♩=72
f

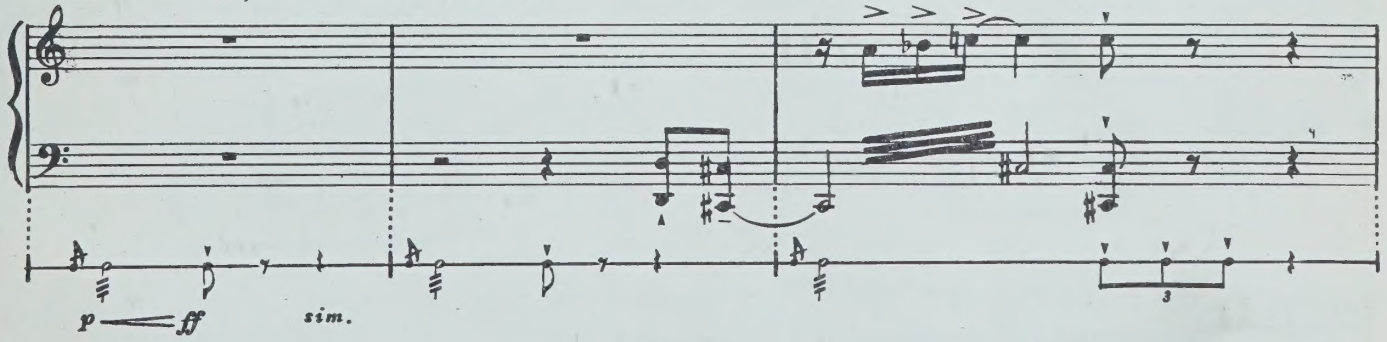

148
ff
149



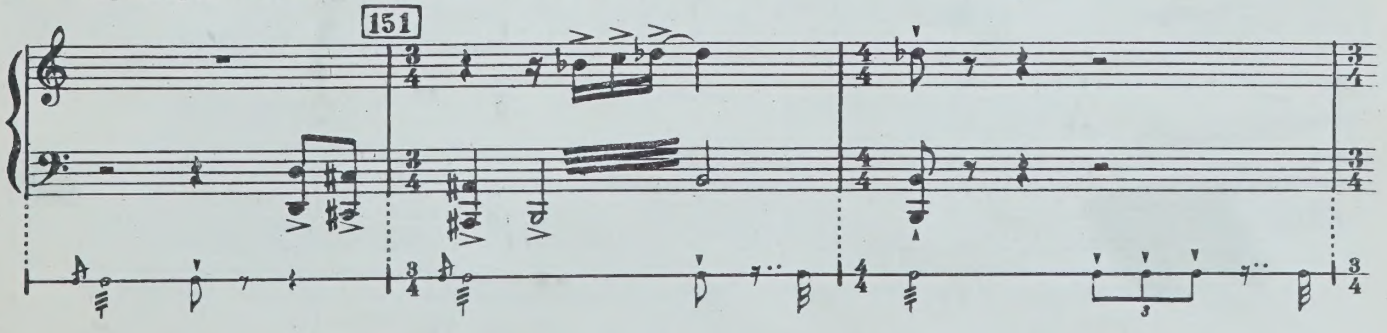
Пьетро, распахнув окно, зовет сбиров.



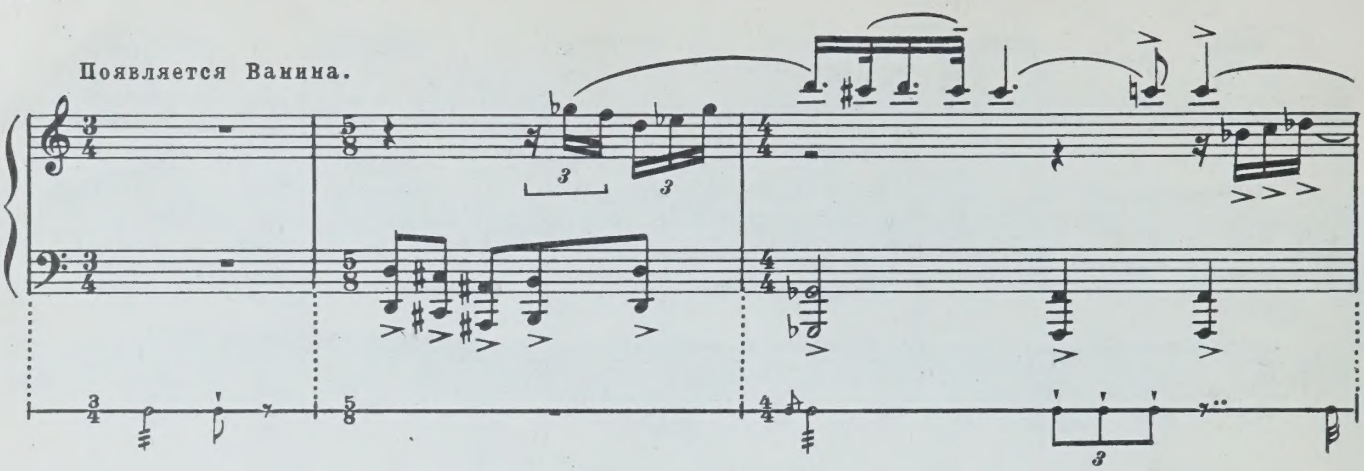
Арест Пьетро; сцена сразу превращается в тюремную камеру.

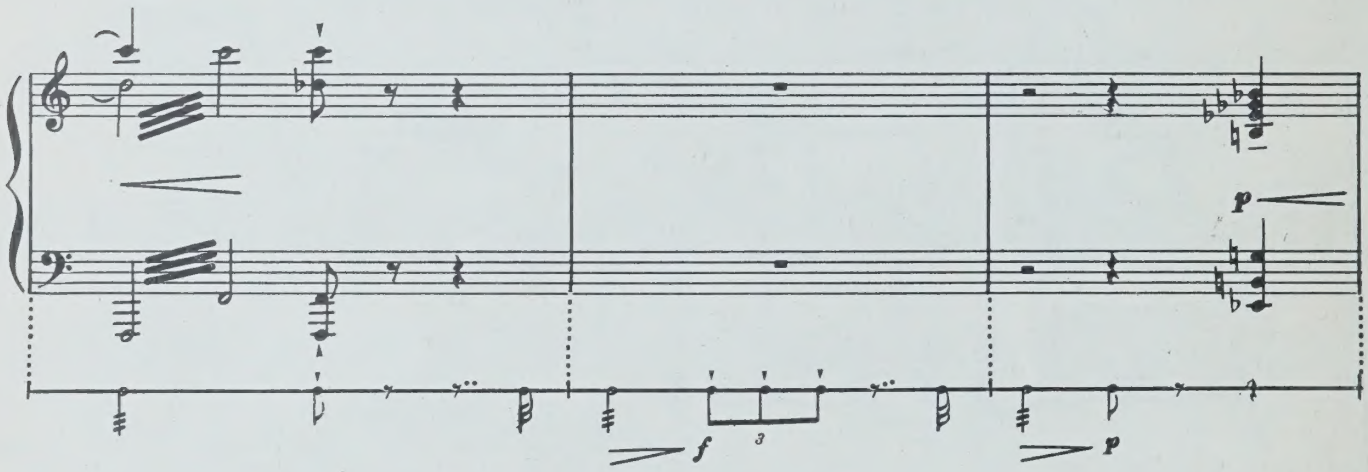


Карбонарии стоят отвернувшись от Пьетро.



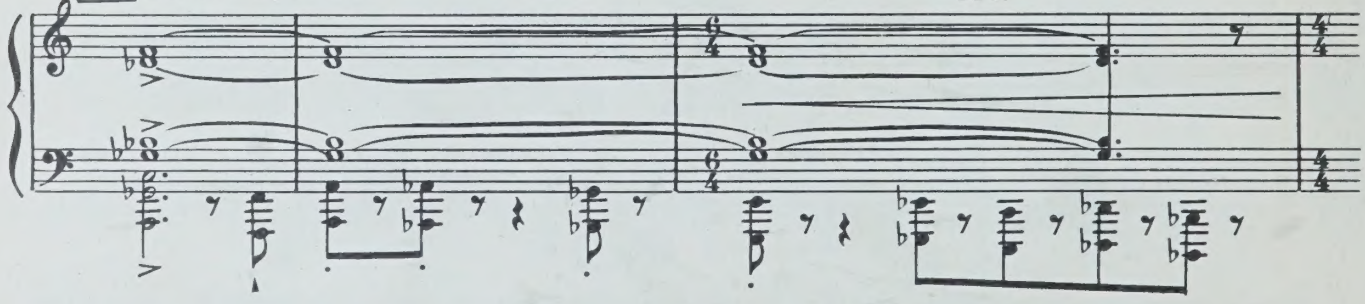
Появляется Ванина.





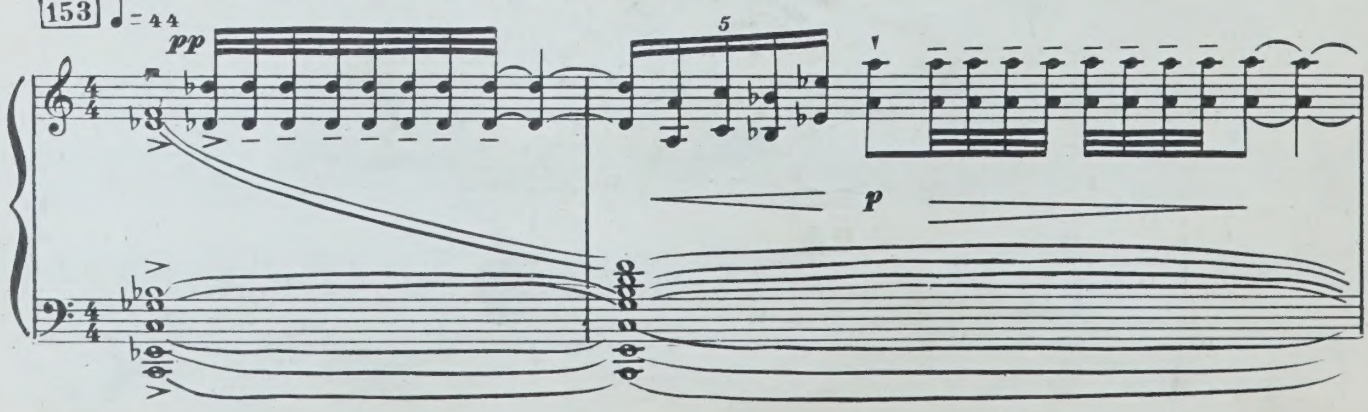
152 Ванина приближается к Пьетро.

rit.



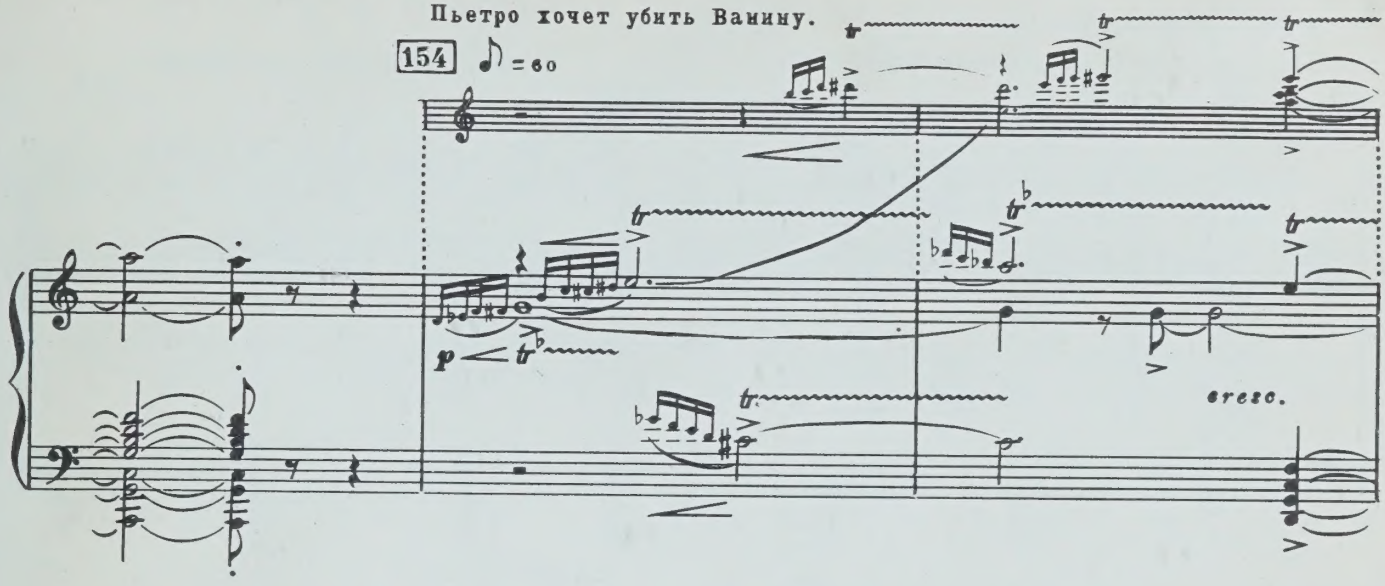
Ванина признается в придательстве.

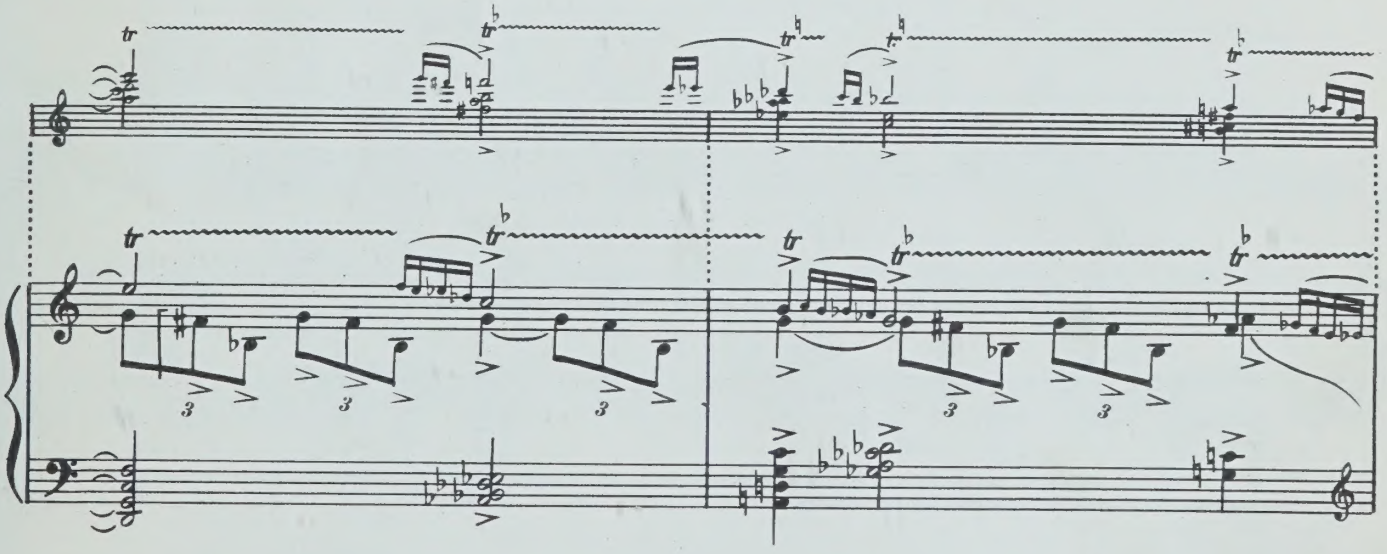
153 ♩= 44



Пьетро хочет убить Ванину.

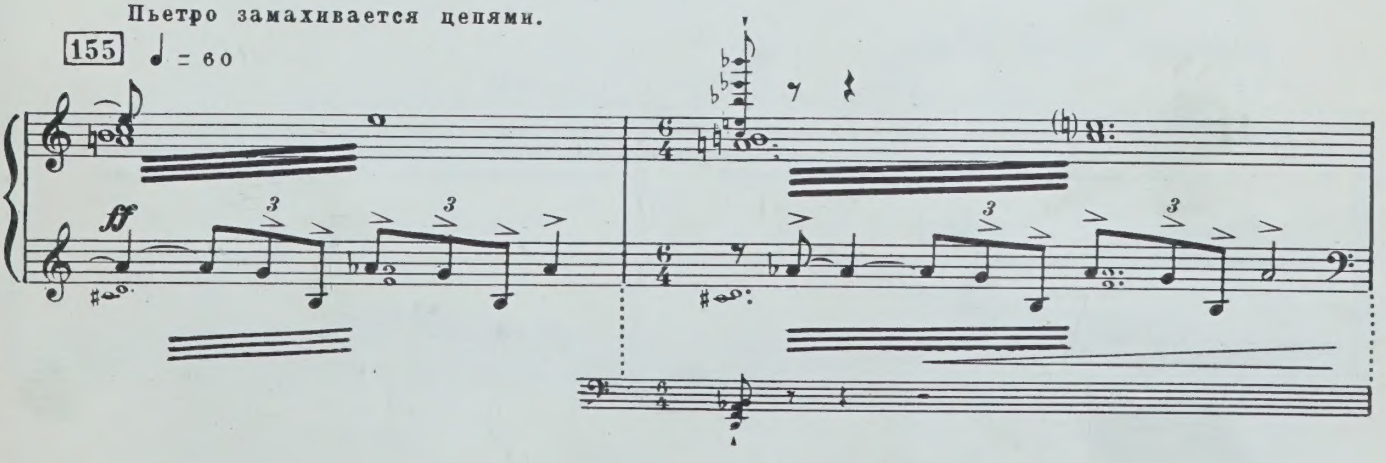
154 ♪ = 60

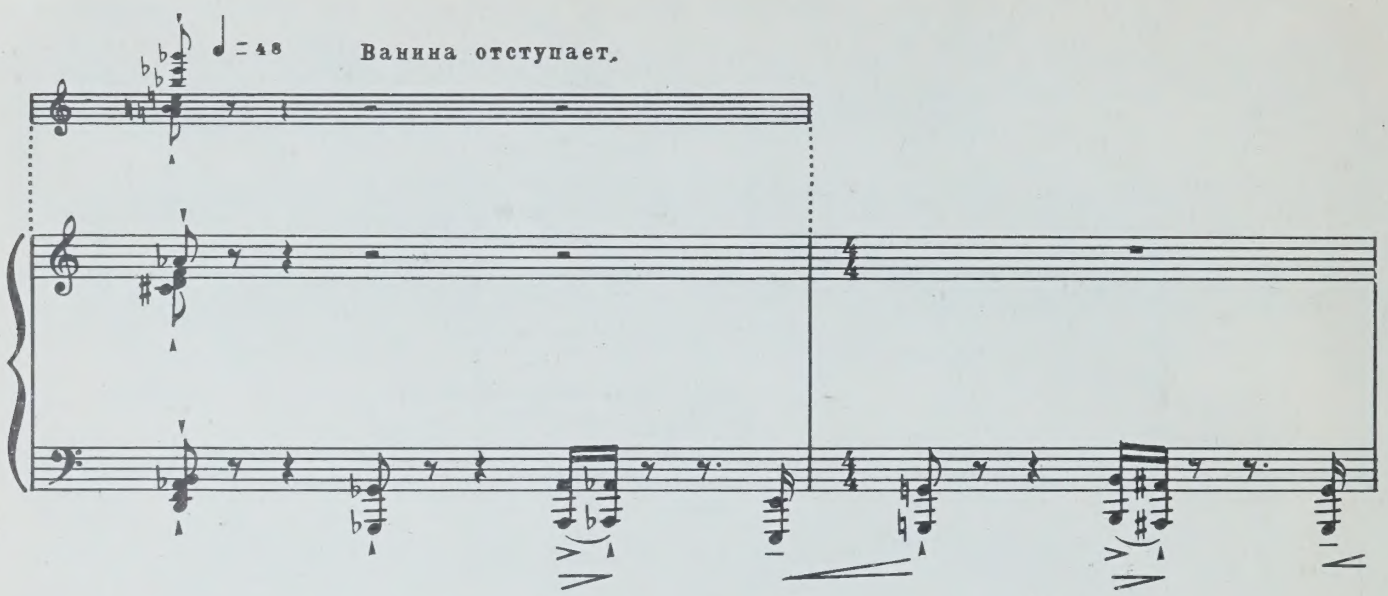


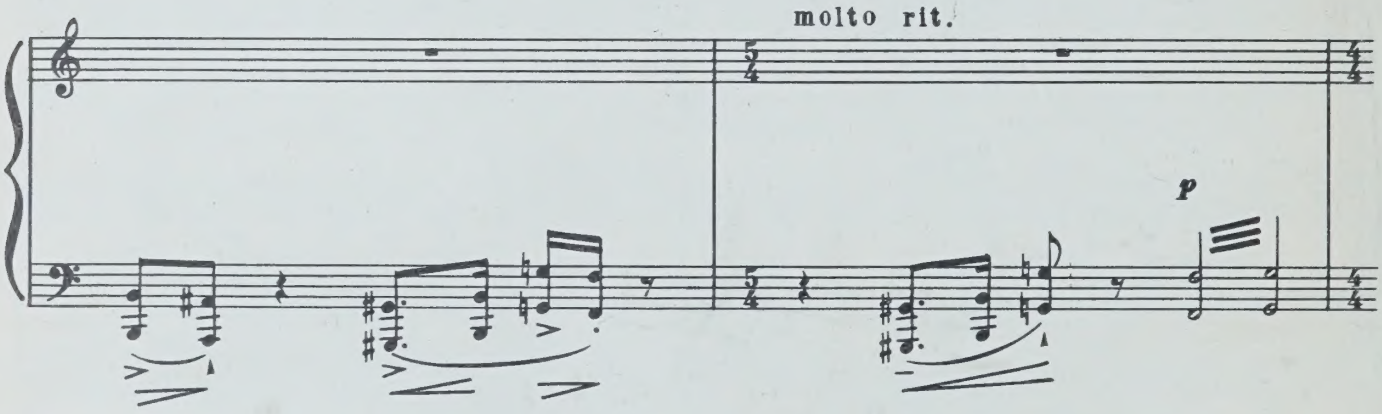


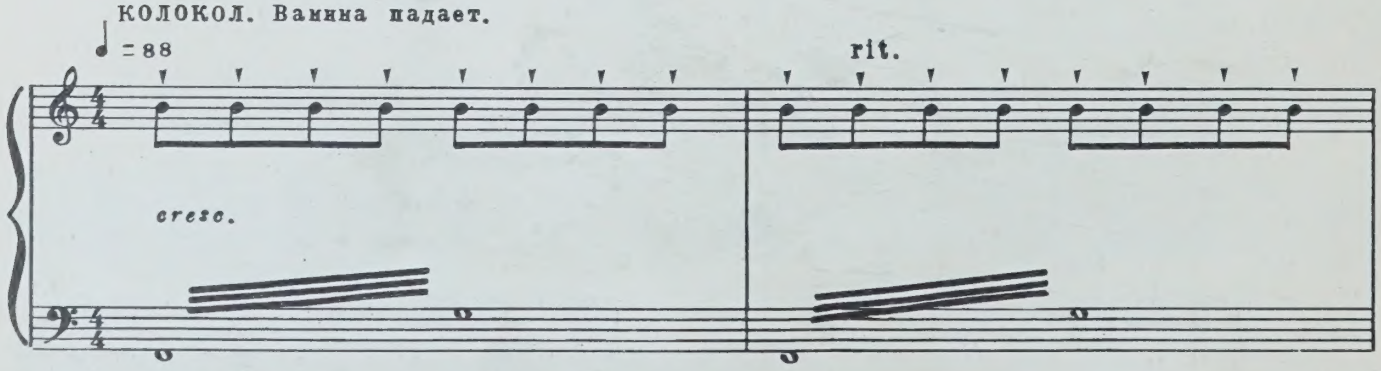
Пьетро замахивается цепями.

155 ♩ = 60

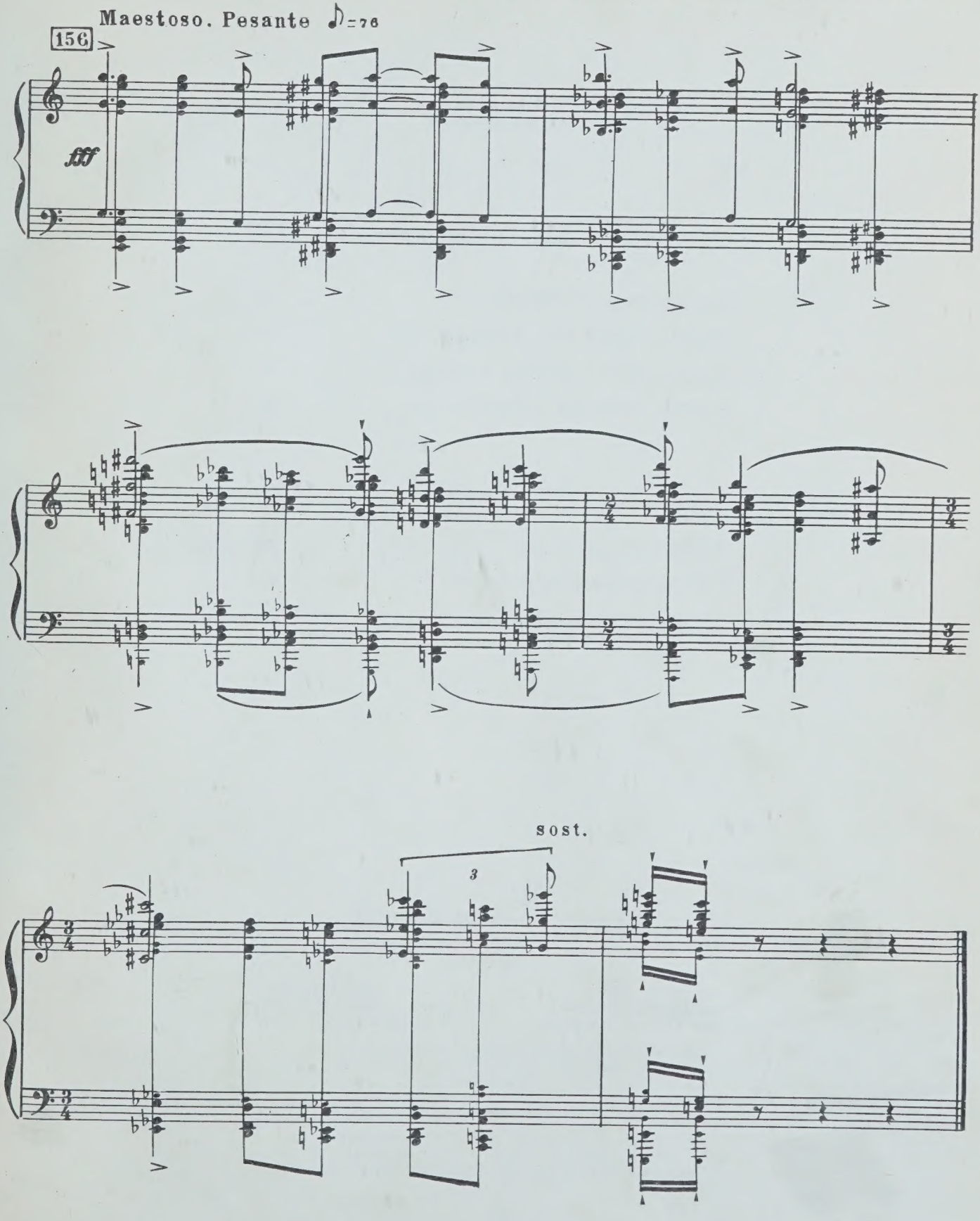



♩ = 48
Ванина отступает.


molto rit.
p


КОЛОКОЛ. Ванина падает.
♩ = 88
rit.
cresc.

Пьетро переступает через лежащую Ваннину и, обнявшись с товарищами, идет на казнь.



СОДЕРЖАНИЕ

Действие первое

Картина первая. «Побег» 7
Картина вторая. «Бал у Ванины» 14
Картина третья. «Пьетро в бреду» . . . 25
Картина четвертая. «Объяснение» . . . 32

Действие второе

Картина пятая. «Долг» 39
Картина шестая. «Карбонарии» 47
Картина седьмая. «Предательство» . . . 58

КАРЕТНИКОВ НИКОЛАЙ НИКОЛАЕВИЧ
Ванина Ванини
Балет. Клавир

Редактор *В. Суслин*
Художник *Е. Трофимова*
Техн. редактор *О. Путилина*
Лит. редактор *К. Данько*
Худож. редактор *И. Каледин*
Корректор *Д. Шевченко*

Подписано к печати 5/IX-73 г. Формат бумаги 60×90¹/₈. Печ. л. 9,5. Уч.-изд. л. 9,5. Тираж 480 экз. Изд. № 7881. Зак. 2825. Цена 1 р. 47 к.
Бумага № 1

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 «Союзполиграфпрома»
при Государственном Комитете Совета Министров СССР
по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, Москва 113093,
ул. Щипок, 18

К 0991—473/026(01)—73 59—73

1 р. 47 к.

VANINA VANINI

10/3/76

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1523
K185
op.13

Karetnikov, Nikolai Ivanovich
[Vanina Vanini; arr.]

Music